



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

*Komisja Gospodarcza i Monetarna
Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych*

2013/0025(COD)

11.12.2013

POPRAWKI 94 - 413

**Projekt sprawozdania
Krišjānis Kariņš, Judith Sargentini
(PE523.003v01-00)**

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania
pieniędzy oraz finansowania terroryzmu

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2013)0045 – C7-0032/2013 – 2013/0025(COD))

AM\1013205PL.doc

PE524.784v02-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

Poprawka 94

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Projekt rezolucji ustawodawczej

Umocowanie 8 a (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

- uwzględniając zobowiązania przyjęte na szczycie G8, który odbył się w czerwcu 2013 r. w Irlandii Północnej;

Or. en

Poprawka 95

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Projekt rezolucji ustawodawczej

Umocowanie 8 b (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

- uwzględniając zalecenia Komisji Europejskiej z dnia 6 grudnia 2012 r. w sprawie agresywnego planowania podatkowego;

Or. en

Poprawka 96

Sharon Bowles, Olle Schmidt

Projekt rezolucji ustawodawczej

Umocowanie 8 c (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

- uwzględniając sprawozdanie z postępu prac Sekretarza Generalnego OECD dla G20 z dnia 5 września 2013 r.;

Poprawka 97
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Projekt rezolucji ustawodawczej
Umocowanie 8 d (nowe)

Projekt rezolucji ustawodawczej

Poprawka

- uwzględniając projekt opinii Komisji Gospodarczej i Monetarnej dotyczący dyrektywy zmieniającej dyrektywy Rady 78/660/EWG i 83/349/EWG w odniesieniu do ujawniania informacji niefinansowych i informacji dotyczących różnorodności przez niektóre duże spółki oraz grupy;

Or. en

Poprawka 98
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1) Masowy przepływ brudnych pieniędzy może szkodzić stabilności i wiarygodności sektora finansowego oraz stanowić zagrożenie dla jednolitego rynku, zaś terroryzm uderza w same fundamenty naszego społeczeństwa. Oprócz instrumentów prawnokarnych **rezultaty mogą przynieść również** działania zapobiegawcze prowadzone poprzez system finansowy.

(1) Masowy przepływ brudnych pieniędzy może szkodzić stabilności i wiarygodności sektora finansowego oraz stanowić zagrożenie dla jednolitego rynku, zaś terroryzm uderza w same fundamenty naszego społeczeństwa. Oprócz **dalszego rozwijania** instrumentów prawnokarnych **na szczeblu UE, niezbędne i komplementarne są** działania zapobiegawcze prowadzone poprzez system finansowy.

Or. en

Poprawka 99
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Działania przestępców i ich wspólników podejmowane w celu ukrycia pochodzenia dochodów z przestępstwa lub przeznaczenia pieniędzy pochodzących z legalnych lub nielegalnych źródeł na cele terrorystyczne mogą stanowić poważne zagrożenie dla solidności, rzetelności i stabilności instytucji kredytowych i finansowych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego. Jeśli na poziomie Unii nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu mogą się starać wykorzystywać swobodę przepływu kapitału i swobodę świadczenia usług finansowych, które stanowią część zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić sobie prowadzenie działalności przestępczej.

Poprawka

(2) Działania przestępców i ich wspólników podejmowane w celu ukrycia pochodzenia dochodów z przestępstwa lub przeznaczenia pieniędzy pochodzących z legalnych lub nielegalnych źródeł na cele terrorystyczne mogą stanowić poważne zagrożenie dla solidności, rzetelności i stabilności instytucji kredytowych i finansowych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego. Jeśli na poziomie Unii nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu mogą się starać wykorzystywać swobodę przepływu kapitału i swobodę świadczenia usług finansowych, które stanowią część zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić sobie prowadzenie działalności przestępczej.

Jednocześnie przeciwstawę celów w postaci ochrony społeczeństwa przed przestępcami oraz ochrony stabilności i integralności europejskiego systemu finansowego stanowi konieczność stworzenia środowiska regulacyjnego, które umożliwi przedsiębiorstwom rozwijanie działalności bez ponoszenia nieproporcjonalnych kosztów zgodności. Wszelkie wymogi nałożone na podmioty objęte wymogiem walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu muszą być uzasadnione i proporcjonalne.

Or. en

Poprawka 100
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

(2) Działania przestępców i ich wspólników podejmowane w celu ukrycia pochodzenia dochodów z przestępstwa lub przeznaczenia pieniędzy pochodzących z legalnych lub nielegalnych źródeł na cele terrorystyczne mogą stanowić poważne zagrożenie dla solidności, rzetelności i stabilności instytucji kredytowych i finansowych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego. ***Jeśli na poziomie Unii nie zostaną przyjęte określone środki koordynujące***, osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu mogą się starać wykorzystywać swobodę przepływu kapitału i swobodę świadczenia usług finansowych, które stanowią część zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić sobie prowadzenie działalności przestępczej.

Poprawka

(2) Działania przestępców i ich wspólników podejmowane w celu ukrycia pochodzenia dochodów z przestępstwa lub przeznaczenia pieniędzy pochodzących z legalnych lub nielegalnych źródeł na cele terrorystyczne mogą stanowić poważne zagrożenie dla solidności, rzetelności i stabilności instytucji kredytowych i finansowych oraz dla zaufania do całego systemu finansowego. Osoby zajmujące się praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu mogą się starać wykorzystywać swobodę przepływu kapitału i swobodę świadczenia usług finansowych, które stanowią część zintegrowanego obszaru finansowego, aby ułatwić sobie prowadzenie działalności przestępczej. ***Z tego względu na poziomie Unii niezbędne są określone środki koordynujące.***

Or. en

Poprawka 101
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję

(3) Niniejsza dyrektywa jest czwartą dyrektywą dotyczącą zagrożeń wynikających z prania pieniędzy. W dyrektywie Rady 91/308/EWG z dnia 10 czerwca 1991 r. w sprawie uniemożliwienia korzystania z systemu finansowego w celu prania pieniędzy²⁵ zdefiniowano pranie pieniędzy w kontekście przestępstw narkotykowych oraz nałożono obowiązki wyłącznie na sektor finansowy. W dyrektywie 2001/97/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z grudnia 2001 r. zmieniającej

Poprawka

(3) Niniejsza dyrektywa jest czwartą dyrektywą dotyczącą zagrożeń wynikających z prania pieniędzy. W dyrektywie Rady 91/308/EWG z dnia 10 czerwca 1991 r. w sprawie uniemożliwienia korzystania z systemu finansowego w celu prania pieniędzy²⁵ zdefiniowano pranie pieniędzy w kontekście przestępstw narkotykowych oraz nałożono obowiązki wyłącznie na sektor finansowy. W dyrektywie 2001/97/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z grudnia 2001 r. zmieniającej

dyrektywę Rady 91/308/EWG²⁶ rozszerzono zakres stosowania, zarówno pod względem przestępstw, jak i zawodów i działalności objętych tym zakresem. W czerwcu 2003 r. Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy przeprowadziła przegląd swoich zaleceń w celu uwzględnienia finansowania terroryzmu, a ponadto przedstawiła bardziej szczegółowe zalecenia dotyczące identyfikacji i weryfikacji klientów; sytuacji, w których wyższe ryzyko prania pieniędzy może uzasadniać stosowanie wzmocnionych środków, a także sytuacji, w których niższe ryzyko może uzasadniać przeprowadzanie mniej rygorystycznych kontroli. Zmiany te znalazły odzwierciedlenie w dyrektywie 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu²⁷ oraz w dyrektywie Komisji 2006/70/WE z dnia 1 sierpnia 2006 r. ustanawiającej środki wykonawcze do dyrektywy 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do definicji „osoby zajmującej eksponowane stanowisko polityczne”, jak również w odniesieniu do technicznych kryteriów stosowania uproszczonych zasad należytej staranności wobec klienta oraz wyłączenia z uwagi na działalność finansową prowadzoną w sposób sporadyczny lub w bardzo ograniczonym zakresie²⁸.

²⁵ Dz.U. L 166 z 28.6.1991, s. 77.

²⁶ Dz.U. L 344 z 28.12.2001, s. 76.

²⁷ Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15.

dyrektywę Rady 91/308/EWG²⁶ rozszerzono zakres stosowania, zarówno pod względem przestępstw, jak i zawodów i działalności objętych tym zakresem. W czerwcu 2003 r. Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy przeprowadziła przegląd swoich zaleceń w celu uwzględnienia finansowania terroryzmu, a ponadto przedstawiła bardziej szczegółowe zalecenia dotyczące identyfikacji i weryfikacji klientów; sytuacji, w których wyższe ryzyko prania pieniędzy może uzasadniać stosowanie wzmocnionych środków, a także sytuacji, w których niższe ryzyko może uzasadniać przeprowadzanie mniej rygorystycznych kontroli. Zmiany te znalazły odzwierciedlenie w dyrektywie 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie przeciwdziałania korzystaniu z systemu finansowego w celu prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu²⁷ oraz w dyrektywie Komisji 2006/70/WE z dnia 1 sierpnia 2006 r. ustanawiającej środki wykonawcze do dyrektywy 2005/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do definicji „osoby zajmującej eksponowane stanowisko polityczne”, jak również w odniesieniu do technicznych kryteriów stosowania uproszczonych zasad należytej staranności wobec klienta oraz wyłączenia z uwagi na działalność finansową prowadzoną w sposób sporadyczny lub w bardzo ograniczonym zakresie²⁸. ***Przy wdrażaniu zaleceń Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy Unia Europejska winna w pełni przestrzegać prawo ochrony danych, jak również Kartę praw podstawowych UE oraz europejską konwencję praw człowieka.***

²⁵ Dz.U. L 166 z 28.6.1991, s. 77.

²⁶ Dz.U. L 344 z 28.12.2001, s. 76.

²⁷ Dz.U. L 309 z 25.11.2005, s. 15.

Poprawka 102

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu odbywa się często w kontekście międzynarodowym. Środki przyjęte wyłącznie na szczeblu krajowym, a nawet Unii Europejskiej, bez uwzględnienia koordynacji i współpracy na szczeblu międzynarodowym, miałyby bardzo ograniczone skutki. Dlatego środki przyjmowane przez Unię Europejską w tej dziedzinie powinny być zgodne z innymi działaniami podjętymi w ramach *innych* forów międzynarodowych. W działaniach Unii Europejskiej należy nadal uwzględniać w sposób szczególnie zalecenia Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy, która jest wiodącym organem międzynarodowym aktywnie prowadzącym walkę z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. W celu wzmocnienia skuteczności zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu należy dostosować dyrektywy 2005/60/WE i 2006/70/WE do nowych zaleceń Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy przyjętych i rozszerzonych w lutym 2012 r.

Poprawka

(4) Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu odbywa się często w kontekście międzynarodowym. Środki przyjęte wyłącznie na szczeblu krajowym, a nawet Unii Europejskiej, bez uwzględnienia koordynacji i współpracy na szczeblu międzynarodowym, miałyby bardzo ograniczone skutki. Dlatego środki przyjmowane przez Unię Europejską w tej dziedzinie powinny być zgodne z innymi działaniami podjętymi w ramach forów międzynarodowych ***i co najmniej tak rygorystyczne jak te działania. Należy zauważyć, że unikanie podatków oraz mechanizmy nieujawniania i zatajania mogą być wykorzystywane jako strategia prania pieniędzy oraz finansowania terroryzmu, aby uniknąć wykrycia.*** W działaniach Unii Europejskiej należy nadal uwzględniać w sposób szczególnie zalecenia Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy, która jest wiodącym organem międzynarodowym aktywnie prowadzącym walkę z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. W celu wzmocnienia skuteczności zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu należy dostosować dyrektywy 2005/60/WE i 2006/70/WE do nowych zaleceń Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy przyjętych i rozszerzonych w lutym 2012 r.

Poprawka 103
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

(4) Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu odbywa się często w kontekście międzynarodowym. Środki przyjęte wyłącznie na szczeblu krajowym, a nawet Unii Europejskiej, bez uwzględnienia koordynacji i współpracy na szczeblu międzynarodowym, miałyby bardzo ograniczone skutki. Dlatego środki przyjmowane przez Unię Europejską w tej dziedzinie powinny być zgodne z innymi działaniami podjętymi w ramach innych forów międzynarodowych. W działaniach Unii Europejskiej należy nadal uwzględniać w sposób szczególny zalecenia Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy, **która jest wiodącym organem międzynarodowym** aktywnie **prowadzącym** walkę z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. W celu wzmocnienia skuteczności zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu należy dostosować dyrektywy 2005/60/WE i 2006/70/WE do nowych zaleceń Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy przyjętych i rozszerzonych w lutym 2012 r.

Poprawka

(4) Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu odbywa się często w kontekście międzynarodowym. Środki przyjęte wyłącznie na szczeblu krajowym, a nawet Unii Europejskiej, bez uwzględnienia koordynacji i współpracy na szczeblu międzynarodowym, miałyby bardzo ograniczone skutki. Dlatego środki przyjmowane przez Unię Europejską w tej dziedzinie powinny być zgodne z innymi działaniami podjętymi w ramach innych forów międzynarodowych. W działaniach Unii Europejskiej należy nadal uwzględniać w sposób szczególny zalecenia Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy **i inne organy międzynarodowe** aktywnie **prowadzące** walkę z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. W celu wzmocnienia skuteczności zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu należy, **w odpowiednich przypadkach**, dostosować dyrektywy 2005/60/WE i 2006/70/WE do nowych zaleceń Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy przyjętych i rozszerzonych w lutym 2012 r.

Poprawka 104
Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 5

Tekst proponowany przez Komisję

(5) Ponadto wykorzystywanie systemu finansowego do kierowania pieniędzy pochodzących z przestępstwa, a nawet z legalnego źródła na cele terrorystyczne stwarza wyraźne ryzyko dla integralności, prawidłowego funkcjonowania, wiarygodności i stabilności systemu finansowego. W związku z tym środkami zapobiegawczymi określonymi w niniejszej dyrektywie należy objąć nie tylko manipulowanie pieniędzmi pochodzącymi z przestępstwa, ale także gromadzenie pieniędzy lub mienia na cele terrorystyczne.

Poprawka

(5) Ponadto wykorzystywanie systemu finansowego do kierowania pieniędzy pochodzących z przestępstwa, a nawet z legalnego źródła na cele terrorystyczne stwarza wyraźne ryzyko dla integralności, prawidłowego funkcjonowania, wiarygodności i stabilności systemu finansowego. W związku z tym środkami zapobiegawczymi określonymi w niniejszej dyrektywie należy objąć nie tylko manipulowanie pieniędzmi pochodzącymi z przestępstwa, ale także gromadzenie pieniędzy lub mienia na cele terrorystyczne. ***Powinny one również uwzględnić słabe punkty systemów finansowych w różnych państwach członkowskich UE.***

Or. en

Poprawka 105 Sławomir Nitras

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Duże płatności gotówkowe wiążą się z dużym ryzykiem prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. W celu zwiększenia nadzoru oraz ograniczenia ryzyka, z jakim wiążą się płatności gotówkowe, osoby fizyczne lub prawne prowadzące handel towarami powinny być objęte niniejszą dyrektywą w takim zakresie, w jakim dokonują płatności gotówkowych, lub je otrzymują, na kwotę **7 500** EUR lub wyższą. Państwa członkowskie mogą zdecydować o przyjęciu bardziej rygorystycznych

Poprawka

(6) Duże płatności gotówkowe wiążą się z dużym ryzykiem prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. W celu zwiększenia nadzoru oraz ograniczenia ryzyka, z jakim wiążą się płatności gotówkowe, osoby fizyczne lub prawne prowadzące handel towarami powinny być objęte niniejszą dyrektywą w takim zakresie, w jakim dokonują płatności gotówkowych, lub je otrzymują, na kwotę **15 000** EUR lub wyższą. Państwa członkowskie mogą zdecydować o przyjęciu bardziej rygorystycznych

przepisów, w tym niższych progów.

przepisów, w tym niższych progów.

Or. pl

Uzasadnienie

Obniżenie do 7500 EUR progu dla transakcji gotówkowych dokonywanych lub otrzymywanych przez osoby fizyczne i osoby prawne, które prowadzą handel towarami, spowoduje objęcie dyrektywą szeregu podmiotów, w tym MŚP. Wprowadzenie takiego przepisu mogłoby nałożyć obciążenie na działające zgodnie z prawem przedsiębiorstwa oraz jednostki analityki finansowej nieproporcjonalne do wyników, jakie można osiągnąć.

Poprawka 106
Roberta Angelilli
Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Duże płatności gotówkowe wiążą się z dużym ryzykiem prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. W celu zwiększenia nadzoru oraz ograniczenia ryzyka, z jakim wiążą się płatności gotówkowe, osoby fizyczne lub prawne prowadzące handel towarami powinny być objęte niniejszą dyrektywą w takim zakresie, w jakim dokonują płatności gotówkowych, lub je otrzymują, na kwotę 7 500 EUR lub wyższą. **Państwa członkowskie mogą zdecydować o przyjęciu bardziej rygorystycznych przepisów, w tym niższych progów.**

Poprawka

(6) Duże płatności gotówkowe wiążą się z dużym ryzykiem prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. W celu zwiększenia nadzoru oraz ograniczenia ryzyka, z jakim wiążą się płatności gotówkowe, osoby fizyczne lub prawne prowadzące handel towarami powinny być objęte niniejszą dyrektywą w takim zakresie, w jakim dokonują płatności gotówkowych, lub je otrzymują, na kwotę 7 500 EUR lub wyższą.

Or. it

Poprawka 107
Ivo Belet
Wniosek w dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Duże płatności gotówkowe wiążą się z

Poprawka

(6) Duże płatności gotówkowe wiążą się

dużym ryzykiem prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. W celu zwiększenia nadzoru oraz ograniczenia ryzyka, z jakim wiążą się płatności gotówkowe, osoby fizyczne lub prawne ***prowadzące handel towarami*** powinny być objęte niniejszą dyrektywą w takim zakresie, w jakim dokonują płatności gotówkowych, lub je otrzymują, na kwotę 7 500 EUR lub wyższą. Państwa członkowskie mogą zdecydować o przyjęciu bardziej rygorystycznych przepisów, w tym niższych progów.

z dużym ryzykiem prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. W celu zwiększenia nadzoru oraz ograniczenia ryzyka, z jakim wiążą się płatności gotówkowe, osoby fizyczne lub prawne powinny być objęte niniejszą dyrektywą w takim zakresie, w jakim dokonują płatności gotówkowych, lub je otrzymują, na kwotę 7 500 EUR lub wyższą. Państwa członkowskie mogą zdecydować o przyjęciu bardziej rygorystycznych przepisów, w tym niższych progów.

Or. nl

Poprawka 108
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Produkty związane z pieniądzem elektronicznym coraz częściej zastępują rachunki bankowe i powinny być objęte rygorystycznymi wymogami zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. Produkty związane z pieniądzem elektronicznym mogą być jednak zwolnione z należytej staranności wobec klienta, o ile zostały spełnione łącznie pewne warunki. Stosowanie pieniędzy elektronicznych, które wyemitowano bez należytej staranności wobec klienta, powinno być dozwolone jedynie na zakup towarów i usług od handlowców i dostawców, którzy zostali zidentyfikowani i których identyfikacja została zweryfikowana przez emitenta pieniądza elektronicznego. Stosowanie pieniędzy elektronicznych bez stosowania należytej staranności wobec klienta w przypadku transferów między osobami nie powinno być dozwolone. Kwota

przechowywana elektronicznie powinna być na tyle niska, aby uniknąć powstawania luk oraz aby zagwarantować, że dana osoba nie może uzyskać nieograniczonego dostępu do anonimowych produktów związanych z pieniądzem elektronicznym.

Or. en

Poprawka 109

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Użytkowanie produktów z zakresu pieniądza elektronicznego coraz częściej traktowane jest jako substytut kont bankowych i powinno zostać podporządkowane wymogom przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. W niektórych przypadkach, jeżeli bardzo ściśle określone warunki zostaną spełnione, można jednak zrezygnować z zachowania należytej staranności wobec produktów z zakresu pieniądza elektronicznego. Są to przypadki, kiedy pieniądz elektroniczny emitowany bez podlegania wymogom należytej staranności używany byłby wyłącznie do nabywania towarów i usług od handlowców i dostawców, których tożsamość mogłaby zostać zweryfikowana przez emitenta pieniądza elektronicznego, przynajmniej w chwili dokonania płatności. Pieniądz elektroniczny nie może być stosowany do dokonywania przelewów między osobami. Co więcej suma zgromadzonych środków elektronicznych powinna być dosyć niska w celu wyeliminowania nieprawidłowości i uzyskania pewności, że dana osoba nie otrzymuje nieograniczonej ilości

**anonymowych elektronicznych środków
pieniężnych.**

Or. fr

Uzasadnienie

Czwarta dyrektywa powinna wykazywać zgodność z zaleceniami Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy, w których całkowicie zakazano używania anonimowych kont i zażądano uwzględnienia ryzyka związanego z pojawieniem się nowych metod dokonywania płatności. Konta pieniądza elektronicznego bywają anonimowe i należy zapobiec temu nowemu rodzajowi ryzyka. Aby mu przeciwdziałać, proponuje się zaostrzenie warunków, w jakich pieniądz elektroniczny może nie podlegać wymogom należytej staranności.

**Poprawka 110
Sven Giegold**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) W państwach członkowskich pośrednicy w obrocie nieruchomościami prowadzą różnorodne i różniące się między sobą działania w kontekście operacji dotyczących nieruchomości. W celu zmniejszenia ryzyka prania pieniędzy w sektorze nieruchomości powinni oni zostać objęci dyrektywą, jeżeli w ramach swoich obowiązków zawodowych są zaangażowani w transakcje finansowe dotyczące nieruchomości.

Or. de

Uzasadnienie

W państwach członkowskich rola pośredników w obrocie nieruchomościami jest różnie definiowana. Ich działania obejmują zwykle pośrednictwo w kontaktach handlowych, jak również zaangażowanie w finansowanie i przenoszenie własności nieruchomości. Jednakże, z punktu widzenia przeciwdziałania praniu pieniędzy (zob. zalecenie FATF nr 22), znaczenie mają wyłącznie działania związane z transakcjami finansowymi. Wspiera to spójną i właściwie ukierunkowaną transpozycję dyrektywy przez państwa członkowskie.

Poprawka 111
Ivo Belet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(6a) Biorąc pod uwagę niezależne badanie, które wykazało, że sektor piłkarski jest atrakcyjny dla działalności przestępczej i prania brudnych pieniędzy oraz podatny na te praktyki, zachodzi konieczność poddania tego sektora przepisom zapobiegającym praniu pieniędzy.

Or. nl

Poprawka 112
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7) Prawnicy wykonujący wolne zawody, zgodnie z definicją stosowaną przez państwa członkowskie, powinni podlegać przepisom dyrektywy w przypadku udziału w transakcjach finansowych lub korporacyjnych, włączając w to świadczenie usług doradztwa podatkowego, wówczas gdy istnieje największe ryzyko nadużywania usług świadczonych przez tych prawników do celów legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej **lub do celów** finansowania terroryzmu. Powinny jednak istnieć wyłączenia z obowiązku zgłaszania informacji uzyskanych przed rozpoczęciem, w czasie lub po zakończeniu postępowania

(7) Prawnicy wykonujący wolne zawody, zgodnie z definicją stosowaną przez państwa członkowskie, powinni podlegać przepisom dyrektywy w przypadku udziału w transakcjach finansowych lub korporacyjnych, włączając w to świadczenie usług doradztwa podatkowego, wówczas gdy istnieje największe ryzyko nadużywania usług świadczonych przez tych prawników do celów legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej, finansowania terroryzmu, **działalności przestępczej zdefiniowanej w art. 3 ust. 4 lub agresywnego unikania zobowiązań podatkowych.** Powinny jednak istnieć wyłączenia z obowiązku zgłaszania

sądowego albo przy ustalaniu sytuacji prawnej klienta. W związku z tym doradztwo prawne powinno nadal podlegać obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej, chyba że doradca prawny bierze udział w praniu pieniędzy **lub** finansowaniu terroryzmu, porada prawna jest udzielana w celu prania pieniędzy **lub** finansowania terroryzmu lub prawnik wie, że klient zwraca się o poradę prawną do celów prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

informacji uzyskanych przed rozpoczęciem, w czasie lub po zakończeniu postępowania sądowego albo przy ustalaniu sytuacji prawnej klienta. W związku z tym doradztwo prawne powinno nadal podlegać obowiązkowi zachowania tajemnicy służbowej, chyba że doradca prawny bierze udział w praniu pieniędzy, finansowaniu terroryzmu, **działalności przestępczej zdefiniowanej w art. 3 ust. 4 lub agresywnym unikaniu zobowiązań podatkowych**, porada prawna jest udzielana w celu prania pieniędzy, finansowania terroryzmu, **działalności przestępczej zdefiniowanej w art. 3 ust. 4 lub agresywnego unikania zobowiązań podatkowych**, lub prawnik wie, że klient zwraca się o poradę prawną do celów prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, **działalności przestępczej zdefiniowanej w art. 3 ust. 4 lub agresywnego unikania zobowiązań podatkowych**.

Or. en

Uzasadnienie

Prawnicy mają obowiązek dopilnowania, aby świadczone przez nich usługi nie były wykorzystywane do popełniania oszustw podatkowych i agresywnego unikania zobowiązań podatkowych, co może stanowić element strategii prania pieniędzy i finansowania terroryzmu w szarej strefie.

Poprawka 113

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wyraźnie podkreślić, że „przestępstwa podatkowe” dotyczące podatków bezpośrednich i pośrednich objęte są zakresem szerokiej definicji „działalności przestępczej” określonej w

Poprawka

(9) Należy wyraźnie podkreślić, że „przestępstwa podatkowe” dotyczące podatków bezpośrednich i pośrednich objęte są zakresem szerokiej definicji „działalności przestępczej” określonej w

niniejszej dyrektywie zgodnie ze zmienionymi zaleceniami Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy.

niniejszej dyrektywie zgodnie ze zmienionymi zaleceniami Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy. *Rada Europejska w dniu 23 maja 2013 r. wezwała do rozwiązania w kompleksowy sposób problemu uchylania się od opodatkowania i oszustw podatkowych na rynku wewnętrznym oraz wobec państw trzecich i jurysdykcji, które nie są skłonne do współpracy oraz do walki z praniem pieniędzy. Zdefiniowanie przestępstw podatkowych stanowi istotny krok w tym kierunku, podobnie jak publiczne ujawnienie niektórych informacji finansowych przez duże przedsiębiorstwa prowadzące działalność w Unii dla poszczególnych krajów, co jest pomocne w wykrywaniu przestępstw podatkowych. Ponadto istotne jest również zapewnienie, aby podmioty zobowiązane i prawnicy, zgodnie z definicją państw członkowskich, nie zmierzali do udaremnienia zamierzeń niniejszej dyrektywy ani nie ułatwiali lub nie dążyli do agresywnego planowania podatkowego.*

Or. en

Uzasadnienie

Zobowiązane podmioty i prawnicy mają obowiązek dopilnowania, aby świadczone przez nich usługi nie były wykorzystywane do agresywnego unikania zobowiązań podatkowych i planowania, co może doprowadzić do prania pieniędzy i finansowania terroryzmu lub stanowić tego wsparcie.

Poprawka 114 Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

(9) Należy wyraźnie podkreślić, że „przestępstwa podatkowe” dotyczące

Poprawka

(9) Należy wyraźnie podkreślić, że „przestępstwa podatkowe” dotyczące

podatków bezpośrednich i pośrednich objęte są zakresem szerokiej definicji „działalności przestępczej” określonej w niniejszej dyrektywie zgodnie ze zmienionymi zaleceniami Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy.

podatków bezpośrednich i pośrednich objęte są zakresem szerokiej definicji „działalności przestępczej” określonej w niniejszej dyrektywie zgodnie ze zmienionymi zaleceniami Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy. ***Różnice w definicjach krajowych nie powinny utrudniać wymiany informacji między jednostkami analityki finansowej a innymi właściwymi organami.***

Or. en

Poprawka 115
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(9a) Państwa członkowskie powinny wprowadzić ogólne zasady przeciwdziałania unikaniu opodatkowania w celu ograniczenia agresywnego planowania podatkowego i unikania zgodnie z zaleceniami Komisji Europejskiej w sprawie agresywnego planowania podatkowego z dnia 12 grudnia 2012 r. oraz sprawozdaniem z postępu prac OECD dla G20 z dnia 5 września 2013 r.

Or. en

Uzasadnienie

Agresywne unikanie opodatkowania, chociaż legalne z technicznego punktu widzenia, może stanowić kompromitację etyczną dla prawa podatkowego. Ogólne zasady przeciwdziałania unikaniu opodatkowania stanowią instrument przydatny w zniechęcaniu do agresywnego unikania opodatkowania oraz dla poprawy przejrzystości postępowania przedsiębiorstw.

Poprawka 116
Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 10

Tekst proponowany przez Komisję

(10) Istnieje potrzeba identyfikacji każdej osoby fizycznej będącej właścicielem osoby prawnej lub sprawującej nad nią kontrolę. Podczas gdy wskazanie procentowego udziału w spółce nie doprowadzi automatycznie do wskazania beneficjenta rzeczywistego, jest to czynnik dowodowy, który należy wziąć pod uwagę. Identyfikacja i weryfikacja beneficjentów rzeczywistych powinna obejmować w stosownych przypadkach osoby prawne będące właścicielami innych osób prawnych, a ponadto należy w nich przeanalizować łańcuch własności do czasu znalezienia osoby fizycznej będącej właścicielem osoby prawnej będącej klientem lub sprawującej nad nią kontrolę.

Poprawka

(10) Istnieje potrzeba identyfikacji każdej osoby fizycznej będącej właścicielem osoby prawnej lub sprawującej nad nią kontrolę. Podczas gdy wskazanie **określonego** procentowego udziału w spółce nie doprowadzi automatycznie do wskazania beneficjenta rzeczywistego, jest to **jeden** czynnik dowodowy **spośród wielu**, który należy wziąć pod uwagę. Identyfikacja i weryfikacja beneficjentów rzeczywistych powinna obejmować w stosownych przypadkach osoby prawne będące właścicielami innych osób prawnych, a ponadto należy w nich przeanalizować łańcuch własności do czasu znalezienia osoby fizycznej będącej właścicielem osoby prawnej będącej klientem lub sprawującej nad nią kontrolę.

Or. en

Poprawka 117
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego **osób prawnych, funduszy powierniczych, fundacji, holdingów i wszystkich innych podobnych obecnych lub przyszłych porozumień prawnych** jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy

zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i **udostępniały je właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym**. Ponadto powiernicy **powinny** deklarować swój status podmiotom zobowiązanym.

w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i **zadbać o to, aby dane te były publicznie dostępne w postaci publicznych rejestrów, zgodnie z unijnymi zasadami ochrony danych**. Ponadto powiernicy **powinni** deklarować swój status podmiotom zobowiązanym.

Or. en

Poprawka 118 Ana Gomes

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i **udostępniały je właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym**. Ponadto powiernicy **powinny** deklarować swój status **podmiotom zobowiązanym**.

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego **wszelkich osób prawnych i wszelkich innych podobnych obecnych lub przyszłych porozumień prawnych** jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i **udostępniały je w postaci publicznych rejestrów, zgodnie z unijnymi zasadami ochrony danych**. Ponadto powiernicy **powinni** deklarować swój status **w takich rejestrach**.

Or. en

Poprawka 119
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa **zachowywały** dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je **właściwym** organom **oraz podmiotom zobowiązany**m. Ponadto powiernicy **powinny** deklarować swój status podmiotom zobowiązanym.

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa **ujawniały** dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je organom **UE i państw trzecich, organizacjom międzynarodowym, partnerom biznesowym i konsumentom poprzez scentralizowane rejestry publiczne**. Ponadto powiernicy **powinni** deklarować swój status podmiotom zobowiązanym.

Or. en

Poprawka 120
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny **w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i**

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny **prowadzić centralny rejestr publiczny do ujawniania odpowiednich, dokładnych i aktualnych danych na temat beneficjentów**

udostępniały je właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym. Ponadto powiernicy *powinny* deklарować swój status podmiotom zobowiązanym.

rzeczywistych *przedsiębiorstw*. Ponadto powiernicy *powinni* deklарować swój status podmiotom zobowiązanym.

Or. en

Poprawka 121
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby *przedsiębiorstwa zachowywały* dane dotyczące *swoich* beneficjentów rzeczywistych *i udostępniały je właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym. Ponadto powiernicy powinny deklарować swój status podmiotom zobowiązanym.*

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby dane dotyczące beneficjentów rzeczywistych *przedsiębiorstw i funduszy powierniczych były udostępniane poprzez rejestry publiczne.*

Or. en

Poprawka 122
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy

w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je *właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym*. Ponadto powiernicy *powinny deklарować swój status podmiotom zobowiązanym*.

w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je *poprzez centralne rejestry udostępniane publicznie*.

Or. en

Poprawka 123 Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je *właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym*. Ponadto powiernicy *powinny* deklарować swój status *podmiotom zobowiązanym*.

Poprawka

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je *poprzez rejestry publiczne*. Ponadto powiernicy *powinni również* deklарować swój status.

Or. en

Poprawka 124 Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym. Ponadto powiernicy **powinny** deklarować swój status podmiotom zobowiązanym.

Poprawka

(11) **Ważne jest, aby zapewnić i umocnić możliwość śledzenia płatności.** Konieczność posiadania dokładnych i aktualnych danych dotyczących beneficjenta rzeczywistego jest kluczowym czynnikiem śledzenia przestępców, którzy w przeciwnym razie mogliby ukryć swoją tożsamość w strukturze korporacyjnej. Państwa członkowskie powinny w związku z tym dopilnować, aby przedsiębiorstwa zachowywały dane dotyczące swoich beneficjentów rzeczywistych i udostępniały je właściwym organom oraz podmiotom zobowiązanym. Ponadto powiernicy **powinni** deklarować swój status podmiotom zobowiązanym.

Or. en

Poprawka 125
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) Utworzenie przez państwa członkowskie rejestrów beneficjentów rzeczywistych przyczyniłoby się do poważnego nasilenia walki z praniem pieniędzy, finansowaniem terroryzmu, korupcją, przestępstwami podatkowymi, oszustwami i innymi przestępstwami finansowymi. Można by to osiągnąć w drodze poprawy działania istniejących rejestrów przedsiębiorstw w państwach członkowskich. Wzajemne powiązanie rejestrów ma zasadnicze znaczenie dla wykorzystywania zawartych w nich informacji ze względu na transgraniczny charakter transakcji handlowych. Integrację rejestrów przedsiębiorstw w

całej Unii przewidziano już w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/17/UE i należy ją dalej rozwijać.

Or. en

Poprawka 126
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(11a) W tym kontekście rejestry te będą całkowicie zgodne z porządkiem prawnym Unii, szczególnie jeśli chodzi o unijne zasady ochrony danych osobowych oraz ochronę praw podstawowych zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 127
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) Przedstawiciele UE w organach zarządzających EBOR powinni zachęcać EBOR do wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy oraz do opublikowania na swojej stronie internetowej strategii przeciwdziałania praniu pieniędzy zawierającej szczegółowe procedury, które nadałyby skutek przepisom niniejszej dyrektywy.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka oparta na sformułowaniu wykorzystanym w aktach prawnych UE dotyczących EBOR.

Poprawka 128

Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) **Obawy budzi** wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. **W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej 2 000 EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (np. w kasynach i domach gier) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.**

Poprawka

(13) Wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej **stanowi kluczowe wyzwanie w kontekście zachowania porządku publicznego, niezależnie od typu gier. Niemniej jednak konieczna jest analiza charakterystyki gier i ich szczególnej podatności pod kątem typologii technik prania pieniędzy. Dlatego też należy przewidzieć szczególne i dostosowane zasady dla każdej z trzech kategorii, czyli kasyn, podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych online oraz podmiotów świadczących inne usługi w zakresie gier hazardowych.**

Or. fr

Poprawka 129

Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. **W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej 2 000 EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (np. w kasynach i domach gier) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.**

Poprawka

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. **Należy jednak odróżnić usługi w zakresie gier hazardowych, z którymi łączy się wysokie ryzyko wykorzystania do prania pieniędzy, od usług w zakresie gier hazardowych, w przypadku których takie ryzyko jest bardzo niskie. Konieczne są dalsze dowody i badania, aby zrozumieć charakter i zakres ryzyka w różnych sektorach gier hazardowych, które należy uzyskać dzięki ocenie ryzyka państw członkowskich. W związku z tym do celów niniejszej dyrektywy konieczne jest zróżnicowane traktowanie podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych. Kasyna powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.**

Or. en

Uzasadnienie

Niektóre działania podejmowane w zakresie gier hazardowych łączą się z ryzykiem, jednak wobec braku istotnych dowodów dla całego sektora gier hazardowych, mogą one być nieskuteczne i nieproporcjonalne. Z reakcji FATF wynika, że wszelkie przepisy powinny opierać się na analizie ryzyka oraz że niektóre działania oceniane są na podstawie ocen ryzyka krajowego jako związane z niższym poziomem ryzyka.

Poprawka 130
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. **W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych** dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej 2 000 EUR. **Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek.** Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (np. w kasynach i domach gier) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.

Poprawka

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. **W szczególności w przypadku ofert gier hazardowych z wysokimi kwotami środków wypłacanych zwycięzcom istnieje ryzyko, że zostaną one wykorzystane w celu prania pieniędzy; tym bardziej, jeżeli usługi w zakresie gier hazardowych są świadczone z wysoką częstotliwością, ich wynik nie jest wyłącznie losowy i umożliwiają operacje na bardzo wysokich stawkach w krótkich odstępach czasu. Dlatego też na wszystkie podmioty oferujące takie gry hazardowe należy nałożyć obowiązek dotyczący stosowania podstawowych, o ile nie wzmocnionych, środków należytej staranności wobec klienta w każdym przypadku, w którym średni odsetek wypłacanych wygranych przekracza 90 %, w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej 2 000 EUR (zarówno w przypadku obstawiania stawek, jak i wypłacania wygranych). Państwowe podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych o niższym odsetku wypłacanych wygranych powinny przestrzegać obowiązku dotyczącego stosowania środków należytej staranności wobec klienta w każdym przypadku, w którym odsetek ten nie przekracza 55 %, w odniesieniu do wypłacanych wygranych w wysokości co najmniej 2 000 EUR; przy czym nie narusza to postanowień art. 13.** Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (np. w kasynach i domach gier) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej

staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.

Or. de

Uzasadnienie

We wniosku Komisji brakuje rozróżnienia między ofertami gier hazardowych o wysokim stopniu ryzyka prania pieniędzy i tymi, w przypadku których takie ryzyko jest niewielkie. Jest to sprzeczne z podejściem opartym na ryzyku stanowiącym podstawę wniosku. Nacisk powinien zostać położony na takie gry, którą są atrakcyjne dla osób zajmujących się praniem pieniędzy z powodu wysokich wygranych wypłacanych zwycięzcom lub innych cech określonych w poprawce. Nie znajduje to zastosowania w przypadku przedsiębiorstw państwowych oferujących niskie kwoty środków wypłacanych zwycięzcom.

Poprawka 131 Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej 2 000 EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych

Poprawka

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej 2 000 EUR. ***Jednakże, uwzględniając podejście oparte na ryzyku, należy umożliwić zwolnienie niektórych usług w zakresie gier hazardowych z obowiązku dotyczącego stosowania należytej staranności wobec klienta, jeżeli wykazano, że nie istnieje żadne lub***

(np. w kasynach i domach gier) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.

wyłącznie nieistotne ryzyko prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (np. w kasynach i domach gier) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu.

Or. de

Poprawka 132 **Diogo Feio**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 13**

Tekst proponowany przez Komisję

(13) **Obawy budzi** wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. **W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora,** oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej **2 000** EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier

Poprawka

(13) **W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się** wykorzystywanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej **2000** EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych, **o ile podlegają nadzorowi**

hazardowych w lokalach fizycznych (*np. w kasynach i domach gier*) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, *pod warunkiem stosowania jej* w momencie wejścia do lokalu, z *transakcjami przeprowadzanymi przez klienta w tym lokalu*.

państwa, niezależnie od okoliczności spełniają wymogi należytej staranności wobec klienta, *jeśli dokonują rejestracji, identyfikacji i weryfikacji tożsamości swoich klientów* w momencie wejścia do lokalu *lub przed wejściem, niezależnie od wartości przeprowadzonych przez nich transakcji*.

Or. pt

Poprawka 133 **Pablo Zalba Bidegain**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 13**

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej **2 000** EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (*np. w kasynach i domach gier*) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi

Poprawka

(13) Obawy budzi wykorzystanie sektora gier hazardowych w celu legalizowania dochodów pochodzących z działalności przestępczej. W celu ograniczenia ryzyka, z jakim wiąże się działalność wspomnianego sektora, oraz zapewnienia równych warunków podmiotom świadczącym usługi w zakresie gier hazardowych, należy nałożyć obowiązek na wszystkie podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych dotyczący stosowania należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pojedynczych transakcji na kwoty w wysokości co najmniej **3 000** EUR. Państwa członkowskie powinny uwzględnić stosowanie wspomnianego progu w odniesieniu do odbierania wygranych, jak również obstawiania stawek. Podmioty świadczące usługi w zakresie gier hazardowych w lokalach fizycznych (*np. w kasynach i domach gier*) powinny zapewnić możliwość powiązania należytej staranności wobec klienta, pod warunkiem stosowania jej w momencie wejścia do lokalu, z transakcjami przeprowadzanymi

przez klienta w tym lokalu.

przez klienta w tym lokalu.

Or. es

Poprawka 134
Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Wykorzystywanie sektora sportu do prania zysków osiągniętych z działalności przestępczej stanowi również powód do niepokoju. Biorąc pod uwagę coraz wyższe kwoty i zróżnicowanie przepływów pieniężnych oraz transakcji finansowych, jak również nieprzejrzyste sieci zainteresowanych stron oraz wzajemne powiązanie różnych podmiotów, co stanowi przeszkodę dla stwierdzenia tożsamości beneficjentów rzeczywistych, osoby prawne i fizyczne zaangażowane w sport zawodowy powinny być objęte przepisami niniejszej dyrektywy.

Or. en

Uzasadnienie

Mając na uwadze, że sport zawodowy jest szczególnie podatny na pranie pieniędzy, często łączy się z oszustwami podatkowymi i ustawianiem meczy, zmienione zalecenia FAFT ani wniosek Komisji dotyczący czwartej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy nie uwzględniają tej kwestii. Aby zaradzić temu uchybieniu, sektor sportu zawodowego powinien być objęty dyrektywą w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy z tych samych względów co zawody inne niż finansowe.

Poprawka 135
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Pranie pieniędzy staje się coraz bardziej kompleksowe i obejmuje również nielegalne, a czasem nawet legalne zakłady wzajemne, szczególnie w odniesieniu do wydarzeń sportowych; mając na uwadze, że powstały nowe, lukratywne formy przestępczości zorganizowanej, takie jak ustawianie meczy, i służą jako nowa, zyskowna forma działalności przestępczej związana z praniem pieniędzy;

Or. en

Poprawka 136
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(14) Ryzyko prania pieniędzy i finansowania terroryzmu nie jest takie samo w każdym przypadku. W związku z tym należy stosować podejście oparte na analizie ryzyka. Podejście oparte na analizie ryzyka nie jest wariantem nadmiernie liberalnym dla państw członkowskich i podmiotów zobowiązanych. Obejmuje ono podejmowanie decyzji w oparciu o dowody w celu lepszej identyfikacji ryzyka prania pieniędzy i finansowania terroryzmu zagrażającego Unii Europejskiej oraz podmiotom prowadzącym działalność na jej terytorium.

(14) Ryzyko prania pieniędzy i finansowania terroryzmu nie jest takie samo w każdym przypadku. W związku z tym należy stosować ***holistyczne*** podejście oparte na analizie ryzyka ***i minimalnych standardach***. Podejście oparte na analizie ryzyka nie jest wariantem nadmiernie liberalnym dla państw członkowskich i podmiotów zobowiązanych. Obejmuje ono podejmowanie decyzji w oparciu o dowody w celu lepszej identyfikacji ryzyka prania pieniędzy i finansowania terroryzmu zagrażającego Unii Europejskiej oraz podmiotom prowadzącym działalność na jej terytorium.

Or. en

Poprawka 137
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 15

Tekst proponowany przez Komisję

(15) U podstaw podejścia opartego na analizie ryzyka znajduje się konieczność identyfikacji, zrozumienia i ograniczenia przez państwa członkowskie dotyczącego je ryzyka w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. Znaczenie ponadnarodowego podejścia do identyfikacji ryzyka zostało uznane na szczeblu międzynarodowym i w związku z tym Europejski Urząd Nadzoru (Europejski Urząd Nadzoru Bankowego) (dalej zwany „EUNB”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego), zmiany decyzji nr 716/2009/WE oraz uchylecia decyzji Komisji 2009/78/WE²⁹, Europejski Urząd Nadzoru (Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych) (zwany dalej „EUNUiPPE”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylecia decyzji Komisji 2009/79/WE³⁰ oraz Europejski Urząd Nadzoru (Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych) (zwany dalej „EUNGiPW”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru

Poprawka

(15) U podstaw podejścia opartego na analizie ryzyka znajduje się konieczność identyfikacji, zrozumienia i ograniczenia przez państwa członkowskie dotyczącego je ryzyka w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. Znaczenie ponadnarodowego podejścia do identyfikacji ryzyka zostało uznane na szczeblu międzynarodowym i w związku z tym Europejski Urząd Nadzoru (Europejski Urząd Nadzoru Bankowego) (dalej zwany „EUNB”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1093/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Bankowego), zmiany decyzji nr 716/2009/WE oraz uchylecia decyzji Komisji 2009/78/WE²⁹, Europejski Urząd Nadzoru (Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych) (zwany dalej „EUNUiPPE”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1094/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylecia decyzji Komisji 2009/79/WE³⁰ oraz Europejski Urząd Nadzoru (Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych) (zwany dalej „EUNGiPW”) ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru

Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchYLENIA decyzji Komisji 2009/77/WE³¹ powinny otrzymać zadanie wydania opinii w kwestii czynników ryzyka wpływających na sektor finansowy.

Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchYLENIA decyzji Komisji 2009/77/WE³¹ powinny otrzymać zadanie wydania opinii w kwestii czynników ryzyka wpływających na sektor finansowy **oraz rozwijać, we współpracy z państwami członkowskimi, minimalne standardy oceny ryzyka przeprowadzanej przez właściwe organy krajowe. Proces ten przebiega z udziałem sektora i innych istotnych zainteresowanych stron w drodze, odpowiednio, konsultacji publicznych i spotkań prywatnych zainteresowanych stron.**

²⁹ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

³⁰ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.

³¹ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

²⁹ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 12.

³⁰ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 48.

³¹ Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84.

Or. en

Poprawka 138

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Wyniki ocen ryzyka przeprowadzanych na szczeblu państw członkowskich **należy** w stosowanych przypadkach **udostępnić** podmiotom zobowiązanym w celu umożliwienia im identyfikacji, zrozumienia i ograniczenia własnych czynników ryzyka.

Poprawka

(16) Wyniki ocen ryzyka przeprowadzanych na szczeblu państw członkowskich w stosowanych przypadkach **są udostępniane** podmiotom zobowiązanym w celu umożliwienia im identyfikacji, zrozumienia i ograniczenia własnych czynników ryzyka.

Or. en

Poprawka 139

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W celu lepszego zrozumienia i ograniczenia czynników ryzyka na szczeblu Unii Europejskiej państwa członkowskie powinny w stosownych przypadkach udostępniać wyniki swoich ocen ryzyka sobie wzajemnie, a także Komisji oraz EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW.

Poprawka

(17) W celu lepszego zrozumienia i ograniczenia czynników ryzyka na szczeblu Unii Europejskiej ***należy dokonać ponadnarodowej analizy ryzyka w celu skutecznego zidentyfikowania ryzyka prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, na które narażony jest rynek wewnętrzny. Komisja Europejska powinna zobowiązać państwa członkowskie do efektywnego zarządzania scenariuszami uważanymi za sytuacje o wysokim ryzyku. Ponadto*** państwa członkowskie powinny w stosownych przypadkach udostępniać wyniki swoich ocen ryzyka sobie wzajemnie, a także Komisji oraz EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW.

Or. fr

Uzasadnienie

W celu przedstawienia jasnej interpretacji powiązań między poszczególnymi „poziomami” analizy ryzyka, w jednym z motywów należy sprecyzować, że państwa członkowskie powinny dokonać skutecznej ponadnarodowej analizy ryzyka, szczególnie w odniesieniu do sytuacji o podwyższonym ryzyku.

Poprawka 140
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W celu lepszego zrozumienia i ograniczenia czynników ryzyka na szczeblu Unii Europejskiej państwa członkowskie powinny w stosownych przypadkach udostępniać wyniki swoich ocen ryzyka sobie wzajemnie, a także

Poprawka

(17) W celu lepszego zrozumienia i ograniczenia czynników ryzyka na szczeblu Unii Europejskiej państwa członkowskie powinny w stosownych przypadkach udostępniać wyniki swoich ocen ryzyka sobie wzajemnie, a także

Komisji oraz EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW.

Komisji oraz EUNB, EUNUIPPE, EUNGiPW *i Europolowi*.

Or. en

Poprawka 141
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

(17) W celu lepszego zrozumienia i ograniczenia czynników ryzyka na szczeblu Unii Europejskiej państwa członkowskie powinny w stosownych przypadkach udostępniać wyniki swoich ocen ryzyka sobie wzajemnie, a także Komisji oraz EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW.

Poprawka

(17) W celu lepszego zrozumienia i ograniczenia czynników ryzyka na szczeblu Unii Europejskiej państwa członkowskie powinny w stosownych przypadkach udostępniać wyniki swoich ocen ryzyka sobie wzajemnie, a także Komisji oraz EUNB, EUNUIPPE, EUNGiPW *i Europolowi*.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji Rady z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) (2009/371/WSiSW), walka z nielegalnym praniem pieniędzy wchodzi w zakres kompetencji Europolu.

Poprawka 142
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17a) Biorąc pod uwagę nasilenie aktywności transgranicznej między państwami członkowskimi oraz konieczność wzrostu gospodarki cyfrowej oraz biorąc pod uwagę konieczność zapewnienia, aby innowacyjność nie

została powstrzymana przez zbyt znaczne rozdrobnienie prawa i praktyk państw członkowskich, niezbędne jest wprowadzenie mechanizmu kompleksowej obsługi przypadków zgodności z przepisami dotyczącymi przeciwdziałania praniu pieniędzy zapewniającego proporcjonalność i opłacalność wszelkich wymogów prawnych dotyczących zgodności, szczególnie dla działalności online.

Or. en

Uzasadnienie

Jest to nowy motyw, który należy dodać po motywie 17. Punkt kompleksowej obsługi zmniejszyłby koszty zgodności dla działalności online i można go uznać za zasadniczy dla innowacji (w szczególności w przypadku małych i nowych przedsiębiorstw) oraz wzrostu gospodarki cyfrowej.

Poprawka 143
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 17 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(17b) Aby zapewnić podmiotom zobowiązanym środki osiągnięcia zgodności ze swoimi zobowiązaniami wynikającymi z niniejszej dyrektywy, państwa członkowskie tworzą urzędowe rejestry danych dotyczących beneficjentów rzeczywistych przedsiębiorstw i udzielają podmiotom zobowiązanym, we współpracy z krajowymi organami nadzoru i jednostkami analityki finansowej, informacji i instrumentów w celu zidentyfikowania i zweryfikowania osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne, o których mowa w art. 3 ust. 7 lit. a-f).

Or. en

Poprawka 144
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Ryzyko jako takie ma zmienny charakter, a elementy zmienne, zarówno pojedynczo, jak i łącznie, mogą zwiększać lub zmniejszać możliwe ryzyko, wpływając tym samym na właściwy poziom środków zapobiegawczych, takich jak środki należytej ostrożności wobec klienta. Istnieją zatem okoliczności, w których należy stosować wzmocnione środki należytej staranności, oraz inne okoliczności, w których stosowne mogą być uproszczone środki należytej staranności.

Poprawka

(19) Ryzyko jako takie ma zmienny charakter ***i jest zmienne w czasie***, a elementy zmienne, zarówno pojedynczo, jak i łącznie, mogą zwiększać lub zmniejszać możliwe ryzyko, wpływając tym samym na właściwy poziom środków zapobiegawczych, takich jak środki należytej ostrożności wobec klienta. Istnieją zatem okoliczności, w których należy stosować wzmocnione środki należytej staranności, oraz inne okoliczności, w których stosowne mogą być uproszczone środki należytej staranności.

Or. en

Poprawka 145
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 21

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Dotyczy to szczególnie stosunków gospodarczych z osobami, które zajmują lub zajmowały ważne stanowiska publiczne, szczególnie osobami pochodzącymi z państw, w których szerzy się korupcja. Tego typu stosunki mogą narazić szczególnie sektor finansowy na poważne ryzyko utraty wiarygodności i ryzyko prawne. Międzynarodowe starania na rzecz walki z korupcją również uzasadniają zwrócenie szczególnej uwagi

Poprawka

(21) Dotyczy to szczególnie stosunków gospodarczych z osobami, które zajmują lub zajmowały ważne stanowiska publiczne, szczególnie osobami pochodzącymi z państw, w których szerzy się korupcja, ***w Unii i na świecie***. Tego typu stosunki mogą narazić szczególnie sektor finansowy na poważne ryzyko utraty wiarygodności i ryzyko prawne. Międzynarodowe starania na rzecz walki z korupcją również uzasadniają zwrócenie

na takie przypadki oraz zastosowanie właściwych wzmocnionych środków należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do osób pełniących obecnie lub w przeszłości eksponowane funkcje w kraju lub za granicą oraz pracowników najwyższego szczebla w organizacjach międzynarodowych.

szczególnej uwagi na takie przypadki oraz zastosowanie właściwych wzmocnionych środków należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do osób pełniących obecnie lub w przeszłości eksponowane funkcje w kraju lub za granicą oraz pracowników najwyższego szczebla w organizacjach międzynarodowych.

Or. en

Poprawka 146
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(21a) Zapotrzebowanie na wzmocnione środki należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do osób pełniących obecnie lub w przeszłości eksponowane funkcje w kraju lub za granicą oraz pracowników najwyższego szczebla w organizacjach międzynarodowych nie powinny jednak skutkować wykorzystywaniem wykazów takich osób do celów handlowych. Państwa członkowskie powinny podjąć odpowiednie środki, aby zakazać takiej działalności.

Or. en

Poprawka 147
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(22a) Unia Europejska powinna opracować wspólne podejście i politykę w

stosunku do jurysdykcji niechętnych do współpracy, które nie wywiązują się z zobowiązań dotyczących walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu. W tym celu państwa członkowskie powinny wdrożyć i bezpośrednio zastosować w krajowych systemach przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu wszystkie wykazy państw publikowane przez FATF. Ponadto państwa członkowskie i Komisja powinny dokonać identyfikacji wszystkich innych jurysdykcji niechętnych do współpracy na podstawie wszelkich dostępnych informacji.

Komisja, po zasięgnięciu opinii Komitetu, powinna opracować wspólne podejście w zakresie środków, które należy zastosować w celu ochrony integralności rynku wewnętrznego przed jurysdykcjami niechętnymi do współpracy.

Or. fr

Uzasadnienie

Il est essentiel d'introduire des mesures ambitieuses au sein des cadres juridiques nationaux relatives à une approche européenne cohérente à l'égard des juridictions non coopératives, et il doit être clair que les listes du GAFI doivent être considérées comme obligatoires par tous les Etats membres. La Directive doit précisément donner la possibilité à l'Union européenne d'adopter une approche commune et de prendre des mesures (coordonnées entre les EM ou laissée à la libre appréciation d'un Etat membre) à l'égard de pays qui ne seraient pas listés par les Déclarations publiques du GAFI, mais qui sont identifiées comme présentant un risque ou des défaillances importantes en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme.

Poprawka 148
Timothy Kirkhope
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 22 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(22a) Należy również uznać, że w niektórych sytuacjach ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest mniejsze. Czynniki ryzyka dla klienta wykorzystywane do zidentyfikowania niskiego ryzyka powinny uwzględniać podmioty zobowiązane objęte wymogiem przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, co zostało uznane w standardach FATF. Rachunki zbiorcze klientów notariuszy i innych prawników należy traktować jako obciążone niskim ryzykiem, ponieważ klient stanowi w takiej sytuacji podmiot zobowiązany. Takie uproszczone środki należytej staranności nie powinny naruszać zobowiązań spoczywających na notariuszach lub innych niezależnych prawnikach na podstawie niniejszej dyrektywy. Zobowiązania te obejmują potrzebę zidentyfikowania dla takich notariuszy lub innych niezależnych prawników beneficjentów rzeczywistych prowadzonych przez nich rachunków zbiorczych.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka porusza konkretny problem rachunków zbiorczych klientów, które należy uznać za obciążone niskim poziomem ryzyka, gdyż w tej sytuacji klient stanowi podmiot zobowiązany.

**Poprawka 149
Emine Bozkurt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 24**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(24) W przypadku zaistnienia stosunków pośrednictwa lub zlecenia zadań

(24) W przypadku zaistnienia stosunków pośrednictwa lub zlecenia zadań

podmiotom zewnętrznym na podstawie umowy pomiędzy podmiotami zobowiązanymi a zewnętrznymi osobami fizycznymi lub prawnymi, których nie obejmuje niniejsza dyrektywa, jakiegokolwiek zobowiązania w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu ciążyące na tych pośrednikach lub podmiotach zewnętrznych jako stanowiących część podmiotów zobowiązanych mogą wynikać wyłącznie z umowy, a nie z niniejszej dyrektywy. Odpowiedzialność za przestrzeganie niniejszej dyrektywy powinna spoczywać na podmiocie zobowiązanym *objętym niniejszą dyrektywą*.

podmiotom zewnętrznym na podstawie umowy pomiędzy podmiotami zobowiązanymi a zewnętrznymi osobami fizycznymi lub prawnymi, których nie obejmuje niniejsza dyrektywa, jakiegokolwiek zobowiązania w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu ciążyące na tych pośrednikach lub podmiotach zewnętrznych jako stanowiących część podmiotów zobowiązanych mogą wynikać wyłącznie z umowy, a nie z niniejszej dyrektywy. Odpowiedzialność za przestrzeganie niniejszej dyrektywy powinna spoczywać *przede wszystkim* na podmiocie zobowiązanym. *Państwa członkowskie powinny również zapewnić możliwość pociągnięcia do odpowiedzialności wszelkich takich stron trzecich za naruszenie przepisów krajowych przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą*.

Or. en

Poprawka 150 **Cornelis de Jong**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 25**

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Wszystkie państwa członkowskie ustanowiły lub powinny ustanowić jednostki analityki finansowej odpowiedzialne za gromadzenie i analizowanie informacji przez nie otrzymywanych w celu ustalenia powiązań między podejrzanymi transakcjami a leżącą u ich podstaw działalnością przestępczą w celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz ich zwalczania. Podejrzone transakcje należy zgłaszać jednostkom analityki finansowej, które powinny pełnić rolę

Poprawka

(25) Wszystkie państwa członkowskie ustanowiły lub powinny ustanowić *operacyjnie niezależne* jednostki analityki finansowej odpowiedzialne za gromadzenie i analizowanie informacji przez nie otrzymywanych w celu ustalenia powiązań między podejrzanymi transakcjami a leżącą u ich podstaw działalnością przestępczą w celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz ich zwalczania. Podejrzone transakcje należy zgłaszać jednostkom analityki finansowej,

krajowych ośrodków przyjmowania, analizowania i ujawniania właściwym organom raportów o podejrzanych transakcjach oraz innych informacji dotyczących możliwego prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wymóg ten nie powinien narzucać państwom członkowskim obowiązku zmiany istniejących systemów zgłaszania, jeżeli zgłoszenie odbywa się za pośrednictwem prokuratury lub innych organów ścigania, o ile informacja przekazywana jest jednostkom analityki finansowej niezwłocznie i z zachowaniem jej pierwotnej formy i treści, umożliwiając im należyte wykonywanie ich zadań, w tym w zakresie międzynarodowej współpracy z innymi jednostkami analityki finansowej.

które powinny pełnić rolę krajowych ośrodków przyjmowania, analizowania i ujawniania właściwym organom raportów o podejrzanych transakcjach oraz innych informacji dotyczących możliwego prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wymóg ten nie powinien narzucać państwom członkowskim obowiązku zmiany istniejących systemów zgłaszania, jeżeli zgłoszenie odbywa się za pośrednictwem prokuratury lub innych organów ścigania, o ile informacja przekazywana jest jednostkom analityki finansowej niezwłocznie i z zachowaniem jej pierwotnej formy i treści, umożliwiając im należyte wykonywanie ich zadań, w tym w zakresie międzynarodowej współpracy z innymi jednostkami analityki finansowej. ***Istotne znaczenie ma, aby państwa członkowskie zapewniły jednostkom analityki finansowej środki niezbędne do zapewnienia pełnej zdolności operacyjnej w stawianiu czoła bieżącym wyzwaniom związanym z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, przy jednoczesnym poszanowaniu praw podstawowych, w tym prawa do prywatności i ochrony danych.***

Or. en

Poprawka 151 Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Wszystkie państwa członkowskie ustanowiły lub powinny ustanowić jednostki analityki finansowej odpowiedzialne za gromadzenie i analizowanie informacji przez nie otrzymywanych w celu ustalenia powiązań między podejrzаныmi transakcjami a

Poprawka

(25) Wszystkie państwa członkowskie ustanowiły lub powinny ustanowić ***operacyjnie niezależne i autonomiczne*** jednostki analityki finansowej odpowiedzialne za gromadzenie i analizowanie informacji przez nie otrzymywanych w celu ustalenia powiązań

leżącą u ich podstaw działalnością przestępczą w celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz ich zwalczania. Podejrzane transakcje należy zgłaszać jednostkom analityki finansowej, które powinny pełnić rolę krajowych ośrodków przyjmowania, analizowania i ujawniania właściwym organom raportów o podejrzanych transakcjach oraz innych informacji dotyczących możliwego prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wymóg ten nie powinien narzucać państwowym członkowskim obowiązku zmiany istniejących systemów zgłaszania, jeżeli zgłoszenie odbywa się za pośrednictwem prokuratury lub innych organów ścigania, o ile informacja przekazywana jest jednostkom analityki finansowej niezwłocznie i z zachowaniem jej pierwotnej formy i treści, umożliwiając im należyte wykonywanie ich zadań, w tym w zakresie międzynarodowej współpracy z innymi jednostkami analityki finansowej.

między podejrzanymi transakcjami a leżącą u ich podstaw działalnością przestępczą w celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz ich zwalczania. Podejrzane transakcje należy zgłaszać jednostkom analityki finansowej, które powinny pełnić rolę krajowych ośrodków przyjmowania, analizowania i ujawniania właściwym organom raportów o podejrzanych transakcjach oraz innych informacji dotyczących możliwego prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. Wymóg ten nie powinien narzucać państwowym członkowskim obowiązku zmiany istniejących systemów zgłaszania, jeżeli zgłoszenie odbywa się za pośrednictwem prokuratury lub innych organów ścigania, o ile informacja przekazywana jest jednostkom analityki finansowej niezwłocznie i z zachowaniem jej pierwotnej formy i treści, umożliwiając im należyte wykonywanie ich zadań, w tym w zakresie międzynarodowej współpracy z innymi jednostkami analityki finansowej.

Or. en

Poprawka 152 **Philippe De Backer**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 27**

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wyznaczenia właściwego organu samorządu zawodowego dla zawodów, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 3) lit a), b) i d), jako organu, do którego należy kierować informacje w pierwszej kolejności w miejsce jednostki analityki finansowej. Zgodnie z orzecznictwem Europejskiego Trybunału Praw Człowieka system przekazywania informacji w

Poprawka

(27) Państwa członkowskie powinny mieć możliwość wyznaczenia właściwego organu samorządu zawodowego dla zawodów, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 3) lit a), b) i d) **oraz e), a także zawodów i kategorii przedsiębiorstw, o których mowa w art. 4**, jako organu, do którego należy kierować informacje w pierwszej kolejności w miejsce jednostki analityki finansowej. Zgodnie z

pierwszej kolejności do organu samorządu zawodowego stanowi istotne zabezpieczenie mające na celu wspieranie ochrony podstawowych praw w odniesieniu do obowiązków zgłaszania mających zastosowanie do prawników.

orzecnictwem Europejskiego Trybunału Praw Człowieka system przekazywania informacji w pierwszej kolejności do organu samorządu zawodowego stanowi istotne zabezpieczenie mające na celu wspieranie ochrony podstawowych praw w odniesieniu do obowiązków zgłaszania mających zastosowanie do prawników.

Or. en

Poprawka 153 **Jean-Paul Gauzès**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 27**

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Państwa członkowskie powinny **mieć możliwość wyznaczenia właściwego organu** samorządu zawodowego dla zawodów, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 3) lit a), b) i d), jako organu, do którego należy kierować informacje w pierwszej kolejności w miejsce jednostki analityki finansowej. Zgodnie z orzecnictwem Europejskiego Trybunału Praw Człowieka system przekazywania informacji w pierwszej kolejności do organu samorządu zawodowego stanowi istotne zabezpieczenie mające na celu wspieranie ochrony podstawowych praw w odniesieniu do obowiązków zgłaszania mających zastosowanie do prawników.

Poprawka

(27) Państwa członkowskie powinny **utworzyć organ** samorządu zawodowego dla zawodów, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 3) lit a), b) i d), jako organu, do którego **opcjonalnie** należy kierować informacje w pierwszej kolejności w miejsce jednostki analityki finansowej. Zgodnie z orzecnictwem Europejskiego Trybunału Praw Człowieka system przekazywania informacji w pierwszej kolejności do organu samorządu zawodowego stanowi istotne zabezpieczenie mające na celu wspieranie ochrony podstawowych praw w odniesieniu do obowiązków zgłaszania mających zastosowanie do prawników.

Or. en

Poprawka 154 **Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 27 a (nowy)**

(27a) Organ wiodący (punkt kompleksowej obsługi)

W kontekście wymogów przeciwdziałania praniu pieniędzy przez podmioty zobowiązane utworzone w więcej niż jednym państwie członkowskim lub świadczące usługi z jednego państwa członkowskiego dla osób w innych państwach członkowskich, właściwy organ państwa, w którym znajduje się siedziba główna, powinien działać jako organ wiodący odpowiedzialny za sprawowanie nadzoru nad przestrzeganiem przepisów przez takie podmioty zobowiązane we wszystkich państwach członkowskich, we współpracy z właściwymi organami państwa przyjmującego.

Or. en

Uzasadnienie

Jest to nowy ustęp, który należy dodać po ustępie 27. Celem tego ustępu jest jaśniejsze określenie zobowiązań tych podmiotów zobowiązanych, które zostały utworzone w więcej niż jednym państwie członkowskim i które świadczą usługi z jednego państwa członkowskiego dla innych państw członkowskich (np. usługi online).

**Poprawka 155
Jean-Paul Gauzès**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 28**

Tekst proponowany przez Komisję

(28) *W przypadkach, w których* państwo członkowskie *podejmuje decyzję o skorzystaniu* z wyłączeń przewidzianych w art. 33 ust. 2, *może ono* zezwolić organowi samorządu zawodowego reprezentującemu osoby, o których mowa w tym artykule, na nieprzekazywanie jednostce analityki

Poprawka

(28) Państwo członkowskie *powinno zezwolić na skorzystanie* z wyłączeń przewidzianych w art. 33 ust. 2, *a także państwo członkowskie powinno* zezwolić organowi samorządu zawodowego reprezentującemu osoby, o których mowa w tym artykule, na nieprzekazywanie

finansowej żadnych informacji otrzymanych od tych osób w okolicznościach określonych w tym artykule lub wymagać od tego organu takiego postępowania.

jednostce analityki finansowej żadnych informacji otrzymanych od tych osób w okolicznościach określonych w tym artykule lub wymagać od tego organu takiego postępowania.

Or. en

Poprawka 156
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję

(29) Stwierdzono szereg przypadków, w których pracownicy zgłaszający swoje podejrzenia odnośnie do prania pieniędzy, spotykali się z groźbami lub wrogimi działaniami. Chociaż niniejsza dyrektywa nie może ingerować w procedury sądowe państw członkowskich, jest to sprawa o zasadniczym znaczeniu dla skuteczności systemu przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. Państwa członkowskie powinny mieć świadomość istnienia tego problemu i uczynić wszystko, co w ich mocy, aby **ochronić** pracowników przed tego rodzaju groźbami lub wrogimi działaniami.

Poprawka

(29) Stwierdzono szereg przypadków **sygnalizowania nieprawidłowości pracownikom lub innym zgłaszającym**, w których pracownicy zgłaszający swoje podejrzenia odnośnie do prania pieniędzy, spotykali się z groźbami lub wrogimi działaniami. Chociaż niniejsza dyrektywa nie może ingerować w procedury sądowe państw członkowskich, jest to sprawa o zasadniczym znaczeniu dla skuteczności systemu przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. Państwa członkowskie powinny mieć świadomość istnienia tego problemu i uczynić wszystko, co w ich mocy, aby **zachęcić do sygnalizowania nieprawidłowości, przy jednoczesnym chronieniu pracowników i innych osób** przed tego rodzaju groźbami lub wrogimi działaniami.

Or. en

Poprawka 157
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 29

Tekst proponowany przez Komisję

(29) Stwierdzono szereg przypadków, w których pracownicy zgłaszający swoje podejrzenia odnośnie do prania pieniędzy, spotykali się z groźbami lub wrogimi działaniami. Chociaż niniejsza dyrektywa nie może ingerować w procedury sądowe państw członkowskich, jest to sprawa o zasadniczym znaczeniu dla skuteczności systemu przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. Państwa członkowskie powinny mieć świadomość istnienia tego problemu i uczynić wszystko, co w ich mocy, aby ochronić pracowników przed tego rodzaju groźbami lub wrogimi działaniami.

Poprawka

(29) Stwierdzono szereg przypadków, w których pracownicy zgłaszający swoje podejrzenia odnośnie do prania pieniędzy, spotykali się z groźbami lub wrogimi działaniami. Chociaż niniejsza dyrektywa nie może ingerować w procedury sądowe państw członkowskich, jest to sprawa o zasadniczym znaczeniu dla skuteczności systemu przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. Państwa członkowskie powinny mieć świadomość istnienia tego problemu i uczynić wszystko, co w ich mocy, aby ochronić pracowników przed tego rodzaju groźbami lub wrogimi działaniami, ***ułatwiając im informowanie o podejrzeniach, w ten sposób umacniając walkę z praniem pieniędzy.***

Or. en

Poprawka 158
Timothy Kirkhope
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Niektóre aspekty wdrożenia niniejszej dyrektywy wymagają gromadzenia, analizy, przechowywania i przekazywania danych. Przetwarzanie danych osobowych powinno być dozwolone w celu wywiązania się z obowiązków nałożonych niniejszą dyrektywą, w tym: zastosowania środków należytej staranności wobec klienta, bieżącego monitorowania, przeprowadzania dochodzeń w sprawie niezwykłych i podejrzanych transakcji oraz ich zgłaszania, identyfikacji beneficjenta rzeczywistego osoby prawnej lub

Poprawka

(31) Niektóre aspekty wdrożenia niniejszej dyrektywy wymagają gromadzenia, analizy, przechowywania i przekazywania danych. Przetwarzanie danych osobowych powinno być dozwolone w celu wywiązania się z obowiązków nałożonych niniejszą dyrektywą, w tym: zastosowania środków należytej staranności wobec klienta, bieżącego monitorowania, przeprowadzania dochodzeń w sprawie niezwykłych i podejrzanych transakcji oraz ich zgłaszania, identyfikacji beneficjenta rzeczywistego osoby prawnej lub

porozumienia prawnego, przekazywania informacji przez właściwe organy i instytucje finansowe. Dane osobowe podlegające gromadzeniu powinny być ograniczone do danych absolutnie niezbędnych do spełnienia wymogów niniejszej dyrektywy i nie powinny być dalej przetwarzane w sposób niezgodny z dyrektywą 95/46/WE. W szczególności dalsze przetwarzanie danych osobowych do celów zarobkowych powinno być ściśle zabronione.

porozumienia prawnego, przekazywania informacji przez właściwe organy i instytucje finansowe. Dane osobowe podlegające gromadzeniu powinny być ograniczone do danych absolutnie niezbędnych do spełnienia wymogów niniejszej dyrektywy **lub do celów zarobkowych stosunków między klientem a podmiotem zobowiązanym** i nie powinny być dalej przetwarzane w sposób niezgodny z dyrektywą 95/46/WE. W szczególności dalsze przetwarzanie danych osobowych do celów zarobkowych **podmiotu zobowiązanego** powinno być ściśle zabronione.

Or. en

Uzasadnienie

Od prawników oczekuje się zazwyczaj, aby zachowywali dokumentację, po tym gdy stosunek między prawnikiem a klientem może zostać uznany za zakończony lub po upływie okresu ograniczenia danej transakcji przeprowadzanej dla klienta za okres powyżej 10 lat przewidziany we wniosku Komisji.

Poprawka 159

Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 31

Tekst proponowany przez Komisję

(31) Niektóre aspekty wdrożenia niniejszej dyrektywy wymagają gromadzenia, analizy, przechowywania i przekazywania danych. Przetwarzanie danych osobowych powinno być dozwolone w celu wywiązania się z obowiązków nałożonych niniejszą dyrektywą, w tym: zastosowania środków należytej staranności wobec klienta, bieżącego monitorowania, przeprowadzania dochodzeń w sprawie niezwykłych i podejrzanych transakcji oraz ich zgłaszania, identyfikacji beneficjenta rzeczywistego osoby prawnej lub

Poprawka

(31) Niektóre aspekty wdrożenia niniejszej dyrektywy wymagają gromadzenia, analizy, przechowywania i przekazywania danych. Przetwarzanie danych osobowych powinno być dozwolone w celu wywiązania się z obowiązków nałożonych niniejszą dyrektywą, w tym: zastosowania środków należytej staranności wobec klienta, bieżącego monitorowania, przeprowadzania dochodzeń w sprawie niezwykłych i podejrzanych transakcji oraz ich zgłaszania, identyfikacji beneficjenta rzeczywistego osoby prawnej lub

porozumienia prawnego, przekazywania informacji przez właściwe organy i instytucje finansowe. Dane osobowe podlegające gromadzeniu powinny być ograniczone do danych absolutnie niezbędnych do spełnienia wymogów niniejszej dyrektywy i nie powinny być dalej przetwarzane w sposób niezgodny z dyrektywą 95/46/WE. W szczególności dalsze przetwarzanie danych osobowych do celów zarobkowych powinno być ściśle zabronione.

porozumienia prawnego, przekazywania informacji przez właściwe organy i instytucje finansowe **oraz podmioty zobowiązane**. Dane osobowe podlegające gromadzeniu powinny być ograniczone do danych absolutnie niezbędnych do spełnienia wymogów niniejszej dyrektywy i nie powinny być dalej przetwarzane w sposób niezgodny z dyrektywą 95/46/WE. W szczególności dalsze przetwarzanie danych osobowych do celów zarobkowych powinno być ściśle zabronione.

Or. en

Poprawka 160 **Emine Bozkurt**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 32**

Tekst proponowany przez Komisję

(32) Wszystkie państwa członkowskie uznają, że zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu leży w ich interesie publicznym.

Poprawka

(32) Wszystkie państwa członkowskie uznają, że zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu leży w ich interesie publicznym. **Zlikwidowanie tego zjawiska wymaga zdecydowanej woli politycznej i współpracy na każdym poziomie.**

Or. en

Poprawka 161 **Sharon Bowles, Olle Schmidt, Bill Newton Dunn**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Motyw 32**

Tekst proponowany przez Komisję

(32) Wszystkie państwa członkowskie uznają, że zwalczanie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu leży w ich

Poprawka

(32) Wszystkie państwa członkowskie uznają, że zwalczanie prania pieniędzy, finansowania terroryzmu **i agresywnego**

interesie publicznym.

unikania zobowiązań podatkowych leży w ich interesie publicznym.

Or. en

Poprawka 162
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 32 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32a) Największe znaczenie ma, aby inwestycje współfinansowane z budżetu Wspólnoty spełniały najwyższe standardy w celu zapobiegania przestępstwom finansowym, w tym korupcji i uchylaniu się od opodatkowania. Europejski Bank Inwestycyjny przyjął w związku z tym w 2008 r. wytyczne wewnętrzne zatytułowane „Polityka zapobiegania i przeciwdziałania zakazanemu postępowaniu w ramach działalności Europejskiego Banku Inwestycyjnego”, których podstawę prawną stanowi art. 325 TFUE, art. 18 statutu EBI oraz rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. Po przyjęciu polityki EBI przedstawi jednostce analityki finansowej w Luksemburgu sprawozdanie na temat swoich podejrzeń lub domniemanych przypadków prania pieniędzy, które mają wpływ na projekty, operacje i transakcje wspierane przez EBI.

Or. en

Poprawka 163
Arlene McCarthy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 32 a (nowy)

PE524.784v02-00

52/194

AM1013205PL.doc

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(32a) Europejski Bank Inwestycyjny przyjął w 2008 r. nadrzędną wewnętrzną „Politykę zapobiegania i przeciwdziałania zakazanemu postępowaniu w ramach działalności Europejskiego Banku Inwestycyjnego” uwzględniającą pranie pieniędzy, której podstawę prawną stanowi art. 325 TFUE, art. 18 statutu EBI oraz rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. Od momentu przyjęcia tej polityki EBI kieruje do jednostki analityki finansowej w Luksemburgu przypadki podejrzeń lub domniemanego prania pieniędzy, które mają wpływ na projekty, operacje i transakcje finansowane przez EBI.

Or. en

**Poprawka 164
Judith Sargentini**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 33**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(33) Niniejsza dyrektywa pozostaje bez uszczerbku dla ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych, z uwzględnieniem przepisów decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.

skreślony

Or. en

**Poprawka 165
Emine Bozkurt**

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 36

Tekst proponowany przez Komisję

(36) Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu są problemami o skali międzynarodowej, dlatego wysiłki na rzecz ich zwalczania winny mieć charakter globalny. W przypadku gdy instytucje kredytowe i finansowe Unii posiadają oddziały i jednostki zależne w państwach trzecich, gdzie występują luki w przepisach w tej dziedzinie, powinny one stosować standardy Unii w celu uniknięcia stosowania całkiem odmiennych standardów w ramach instytucji lub grupy instytucji **lub, jeśli zastosowanie przedmiotowych standardów jest niemożliwe, powiadomić o tym właściwe organy państwa członkowskiego pochodzenia.**

Poprawka

(36) Pranie pieniędzy i finansowanie terroryzmu są problemami o skali międzynarodowej, dlatego wysiłki na rzecz ich zwalczania winny mieć charakter globalny. W przypadku gdy instytucje kredytowe i finansowe Unii posiadają oddziały i jednostki zależne w państwach trzecich, gdzie występują luki w przepisach w tej dziedzinie, powinny one stosować standardy Unii w celu uniknięcia stosowania całkiem odmiennych standardów w ramach instytucji lub grupy instytucji. **Takie unijne instytucje kredytowe i finansowe powinny współdziałać z państwami członkowskimi, aby zapewnić stosowanie standardów unijnych wszędzie, gdzie tylko jest to możliwe.**

Or. en

Poprawka 166
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Należy przekazywać podmiotom zobowiązanym informacje zwrotne dotyczące użyteczności przekazywanych przez nie raportów o podejrzanych transakcjach i działań następczych podejmowanych w ich wyniku, o ile jest to wykonalne. Aby umożliwić przekazywanie informacji zwrotnych oraz przegląd skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, państwa członkowskie powinny prowadzić i doskonalić odpowiednie statystyki. W

Poprawka

(37) Należy przekazywać podmiotom zobowiązanym informacje zwrotne dotyczące użyteczności przekazywanych przez nie raportów o podejrzanych transakcjach i działań następczych podejmowanych w ich wyniku, o ile jest to wykonalne. Aby umożliwić przekazywanie informacji zwrotnych oraz przegląd skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, państwa członkowskie powinny prowadzić i doskonalić odpowiednie statystyki. W

celu dalszej poprawy jakości i spójności danych statystycznych gromadzonych na poziomie Unii Komisja powinna monitorować sytuację w całej UE w odniesieniu do walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz publikować regularne przeglądy.

celu dalszej poprawy jakości i spójności danych statystycznych gromadzonych na poziomie Unii Komisja powinna monitorować sytuację w całej UE w odniesieniu do walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz publikować regularne przeglądy. ***Komisja powinna w szczególności monitorować wykorzystywanie banknotów o nominale 200 i 500 EUR w praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu. Komisja powinna ocenić znaczenie tych banknotów, po pierwsze, dla podaży pieniądza w realnej gospodarce oraz, pod drugie, dla nielegalnej działalności. Takiej oceny dokonuje się w terminie dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

Or. en

Poprawka 167
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Należy przekazywać podmiotom zobowiązanym informacje zwrotne dotyczące użyteczności przekazywanych przez nie raportów o podejrzanych transakcjach i działań następczych podejmowanych w ich wyniku, o ile jest to wykonalne. Aby umożliwić przekazywanie informacji zwrotnych oraz przegląd skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, państwa członkowskie powinny prowadzić i doskonalić odpowiednie statystyki. W celu dalszej poprawy jakości i spójności danych statystycznych gromadzonych na poziomie Unii Komisja powinna monitorować sytuację w całej UE w odniesieniu do walki z praniem pieniędzy i

Poprawka

(37) Należy przekazywać podmiotom zobowiązanym informacje zwrotne dotyczące użyteczności przekazywanych przez nie raportów o podejrzanych transakcjach i działań następczych podejmowanych w ich wyniku, o ile jest to wykonalne. Aby umożliwić przekazywanie informacji zwrotnych oraz przegląd skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, państwa członkowskie powinny prowadzić i doskonalić odpowiednie statystyki. W celu dalszej poprawy jakości i spójności danych statystycznych gromadzonych na poziomie Unii Komisja powinna monitorować sytuację w całej UE w odniesieniu do walki z praniem pieniędzy i

finansowaniem terroryzmu oraz publikować regularne przeglądy.

finansowaniem terroryzmu oraz publikować regularne przeglądy. ***Komisja powinna uwzględnić w swoich przeglądach analizę ocen ryzyka krajowego. Pierwszą ocenę Komisja powinna przeprowadzić w terminie jednego roku od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.***

Or. en

Poprawka 168
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 37

Tekst proponowany przez Komisję

(37) Należy przekazywać podmiotom zobowiązanym informacje zwrotne dotyczące użyteczności przekazywanych przez nie raportów o podejrzanych transakcjach i działań następczych podejmowanych w ich wyniku, ***o ile jest to wykonalne***. Aby umożliwić przekazywanie informacji zwrotnych oraz przegląd skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, państwa członkowskie powinny prowadzić i doskonalić odpowiednie statystyki. W celu dalszej poprawy jakości i spójności danych statystycznych gromadzonych na poziomie Unii Komisja powinna monitorować sytuację w całej UE w odniesieniu do walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz publikować regularne przeglądy.

Poprawka

(37) Należy przekazywać podmiotom zobowiązanym informacje zwrotne dotyczące użyteczności przekazywanych przez nie raportów o podejrzanych transakcjach i działań następczych podejmowanych w ich wyniku, ***gdy tylko jest to możliwe***. Aby umożliwić przekazywanie informacji zwrotnych oraz przegląd skuteczności systemów zwalczania prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, państwa członkowskie powinny prowadzić i doskonalić odpowiednie statystyki. W celu dalszej poprawy jakości i spójności danych statystycznych gromadzonych na poziomie Unii Komisja powinna monitorować sytuację w całej UE w odniesieniu do walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz publikować regularne przeglądy.

Or. en

Poprawka 169
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję

(38) Właściwe organy powinny dopilnować, aby w odniesieniu do kantorów wymiany walut, podmiotów świadczących usługi dla funduszy powierniczych lub przedsiębiorstw, a także podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, osoby, które faktycznie kierują działalnością takich podmiotów, oraz rzeczywisci beneficjenci takich podmiotów byli osobami posiadającymi odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację. Kryteria oceny, czy dana osoba jest osobą posiadającą odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację, powinny przynajmniej odzwierciedlać potrzebę ochrony tych podmiotów przed wykorzystywaniem ich przez osoby zarządzające nimi lub ich beneficjentów rzeczywistych do celów przestępczych.

Poprawka

skreślony

Or. en

Poprawka 170
Marlene Mizzi

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję

(38) Właściwe organy powinny dopilnować, aby w odniesieniu do kantorów wymiany walut, podmiotów świadczących usługi dla funduszy powierniczych lub przedsiębiorstw, a także podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, osoby, które faktycznie kierują działalnością takich podmiotów, oraz rzeczywisci beneficjenci

Poprawka

(38) Właściwe organy powinny dopilnować, aby w odniesieniu do kantorów wymiany walut, podmiotów świadczących usługi dla funduszy powierniczych lub przedsiębiorstw, a także podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, osoby, które faktycznie kierują działalnością takich podmiotów, oraz rzeczywisci beneficjenci

takich podmiotów byli osobami posiadającymi odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację. Kryteria oceny, czy dana osoba jest osobą posiadającą odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację, powinny przynajmniej odzwierciedlać potrzebę ochrony tych podmiotów przed wykorzystywaniem ich przez osoby zarządzające nimi lub ich beneficjentów rzeczywistych do celów przestępczych.

takich podmiotów byli osobami posiadającymi odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację. Kryteria oceny, czy dana osoba jest osobą posiadającą odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację, powinny przynajmniej odzwierciedlać potrzebę ochrony tych podmiotów przed wykorzystywaniem ich przez osoby zarządzające nimi lub ich beneficjentów rzeczywistych do celów przestępczych. **Z zastrzeżeniem wszelkich przyszłych przepisów unijnych w obszarach nie objętych jeszcze harmonizacją, cel i zakres licencji i/lub zezwolenia wymaganych do celów niniejszej dyrektywy powinien obejmować jedynie kwestie wchodzące w zakres niniejszej dyrektywy.**

Or. en

Poprawka 171 Roberta Metsola

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 38

Tekst proponowany przez Komisję

(38) Właściwe organy powinny dopilnować, aby w odniesieniu do kantorów wymiany walut, podmiotów świadczących usługi dla funduszy powierniczych lub przedsiębiorstw, a także podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, osoby, które faktycznie kierują działalnością takich podmiotów, oraz rzeczywisci beneficjenci takich podmiotów byli osobami posiadającymi odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację. Kryteria oceny, czy dana osoba jest osobą posiadającą odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację, powinny przynajmniej odzwierciedlać potrzebę ochrony tych podmiotów przed wykorzystywaniem ich

Poprawka

(38) Właściwe organy powinny dopilnować, aby w odniesieniu do kantorów wymiany walut, podmiotów świadczących usługi dla funduszy powierniczych lub przedsiębiorstw, a także podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, osoby, które faktycznie kierują działalnością takich podmiotów, oraz rzeczywisci beneficjenci takich podmiotów byli osobami posiadającymi odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację. Kryteria oceny, czy dana osoba jest osobą posiadającą odpowiednie kompetencje i odpowiednią reputację, powinny przynajmniej odzwierciedlać potrzebę ochrony tych podmiotów przed wykorzystywaniem ich

przez osoby zarządzające nimi lub ich beneficjentów rzeczywistych do celów przestępczych.

przez osoby zarządzające nimi lub ich beneficjentów rzeczywistych do celów przestępczych. ***Z zastrzeżeniem wszelkich przyszłych przepisów unijnych w obszarach nieobjętych jeszcze harmonizacją, cel i zakres licencji lub zezwolenia wymaganych do celów niniejszej dyrektywy powinien uwzględniać jedynie kwestie wchodzące w zakres niniejszej dyrektywy.***

Or. en

Poprawka 172
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 39 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(39a) Platforma jednostek analityki finansowej UE wykorzystywana jest do ułatwienia współpracy między krajowymi jednostkami analityki finansowej w celu sformułowania wniosków i wytycznych dotyczących wdrażania przepisów prawnych i kwestii politycznych, dzielenia się informacjami dotyczącymi tendencji i czynników ryzyka, zwiększania skuteczności współpracy międzynarodowej jednostek analityki finansowej, jak również zidentyfikowania ewentualnych niedociągnięć i słabości oraz możliwości zaradzenia im.

Or. en

Poprawka 173
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 40

Tekst proponowany przez Komisję

(40) Usprawnienie wymiany informacji między jednostkami analityki finansowej w obrębie UE jest szczególnie istotne w obliczu międzynarodowego charakteru prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. Państwa członkowskie powinny zachęcać do korzystania z bezpiecznych urządzeń w celu wymiany informacji, **zwłaszcza ze zdecentralizowanej sieci komputerowej FIU.net** oraz technologii, jakie oferuje **przedmiotowa** sieć.

Poprawka

(40) Usprawnienie wymiany informacji między jednostkami analityki finansowej w obrębie UE jest szczególnie istotne w obliczu międzynarodowego charakteru prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. Państwa członkowskie powinny zachęcać do korzystania z bezpiecznych urządzeń w celu wymiany informacji oraz technologii, jakie oferuje **taka** sieć.

Or. en

Uzasadnienie

Dyrektywa powinna definiować cele i wyniki, a nie instrumenty ich osiągnięcia. Należy zatem umożliwić wybór najbardziej efektywnych i najlepiej chronionych kanałów komunikacji. Zdefiniowanie instrumentu FIU.net w dyrektywie jest zatem niemożliwe zarówno ze względów prawnych, jak i praktycznych. To samo ma zastosowanie do art. 53.

Poprawka 174

Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Motyw 41

Tekst proponowany przez Komisję

(41) Z uwagi na znaczenie walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu państwa członkowskie powinny ustanowić w prawie krajowym skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje w przypadku naruszenia przepisów krajowych przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą. Państwa członkowskie posiadają obecnie szereg różnych środków i sankcji administracyjnych w przypadku naruszenia kluczowych środków zapobiegawczych. Przedmiotowa różnorodność może mieć negatywny

Poprawka

(41) Z uwagi na znaczenie walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu państwa członkowskie powinny ustanowić w prawie krajowym skuteczne, proporcjonalne i odstraszające sankcje w przypadku naruszenia przepisów krajowych przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą. Państwa członkowskie posiadają obecnie szereg różnych środków i sankcji administracyjnych w przypadku naruszenia kluczowych środków zapobiegawczych. Przedmiotowa różnorodność może mieć negatywny

wpływ na działania mające na celu walkę z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu i istnieje ryzyko, że reakcja Unii ulegnie fragmentaryzacji. W związku z tym niniejsza dyrektywa powinna obejmować szereg środków i sankcji administracyjnych dostępnych dla państw członkowskich w przypadku systematycznych naruszeń wymagań związanych z środkami należytej staranności wobec klienta, prowadzeniem rejestrów, zgłaszaniem podejrzanych transakcji oraz kontrolami wewnętrznymi podmiotów zobowiązanych. Przedmiotowy zakres środków i sankcji powinien być wystarczająco szeroki, aby umożliwić państwom członkowskim i właściwym organom branie pod uwagę różnic między podmiotami zobowiązanymi, w szczególności między instytucjami finansowymi a innymi podmiotami zobowiązanymi, pod względem ich wielkości, charakterystyki i obszarów działalności. Przy stosowaniu niniejszej dyrektywy państwa członkowskie powinny zagwarantować, że podejmowanie środków i sankcji administracyjnych zgodnie z niniejszą dyrektywą oraz sankcji karnych zgodnie z prawem krajowym nie stanowi naruszenia zasady *ne bis in idem*.

wpływ na działania mające na celu walkę z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu i istnieje ryzyko, że reakcja Unii ulegnie fragmentaryzacji. W związku z tym niniejsza dyrektywa powinna obejmować szereg środków i sankcji administracyjnych dostępnych dla państw członkowskich w przypadku systematycznych naruszeń wymagań związanych z środkami należytej staranności wobec klienta, prowadzeniem rejestrów, zgłaszaniem podejrzanych transakcji oraz kontrolami wewnętrznymi podmiotów zobowiązanych. Przedmiotowy zakres środków i sankcji powinien być wystarczająco szeroki, aby umożliwić państwom członkowskim i właściwym organom branie pod uwagę różnic między podmiotami zobowiązanymi, w szczególności między instytucjami finansowymi a innymi podmiotami zobowiązanymi, pod względem ich wielkości, charakterystyki, ***poziomu ryzyka*** i obszarów działalności. Przy stosowaniu niniejszej dyrektywy państwa członkowskie powinny zagwarantować, że podejmowanie środków i sankcji administracyjnych zgodnie z niniejszą dyrektywą oraz sankcji karnych zgodnie z prawem krajowym nie stanowi naruszenia zasady *ne bis in idem*.

Or. en

Poprawka 175
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 42 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(42a) Aby umożliwić właściwym organom i podmiotom zobowiązanym przeprowadzenie lepszej oceny ryzyka związanego z niektórymi transakcjami,

Komisja powinna sporządzić wykaz jurysdykcji poza Unią Europejską, które wdrożyły zasady i przepisy zbliżone do przepisów niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 176
Monica Luisa Macovei

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. Do celów niniejszej dyrektywy za pranie pieniędzy uznaje się następujące czyny **popelnione umyślnie**:

Poprawka

2. Do celów niniejszej dyrektywy za pranie pieniędzy uznaje się następujące czyny:

Or. en

Poprawka 177
Monica Luisa Macovei, Véronique Mathieu Houillon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) konwersję lub przekazywanie mienia, ze świadomością, że pochodzi ono z działalności przestępczej lub z udziału w takiej działalności, w celu ukrywania lub zatajania nielegalnego pochodzenia tego mienia albo udzielenia pomocy osobie, która bierze udział w takiej działalności, dla umożliwienia jej uniknięcia konsekwencji prawnych takiego działania;

Poprawka

a) konwersję lub przekazywanie mienia, ze świadomością **lub jeżeli z konkretnych faktów i okoliczności wynika**, że pochodzi ono z działalności przestępczej lub z udziału w takiej działalności, w celu ukrywania lub zatajania nielegalnego pochodzenia tego mienia **lub uniknięcia środków zabezpieczających lub konfiskaty** albo udzielenia pomocy osobie, która bierze udział w takiej działalności, dla umożliwienia jej uniknięcia konsekwencji prawnych takiego działania;

Or. en

Poprawka 178
Jean-Pierre Audy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a) zakładów ubezpieczeń;

Or. fr

Poprawka 179
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a) Europejskiego Banku Inwestycyjnego;

Or. en

Poprawka 180
Arlene McCarthy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a) Europejskiego Banku Inwestycyjnego;

Or. en

Poprawka 181
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b) banków centralnych państw członkowskich w ramach wykonywania lub ułatwiania transakcji handlowych lub prywatnych;

Or. en

Poprawka 182
Arlene McCarthy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b) krajowych banków centralnych;

Or. en

Poprawka 183
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c) centralnych systemów rozrachunku;

Or. en

Poprawka 184
Arlene McCarthy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c) jednolitego mechanizmu nadzorczego;

Or. en

Poprawka 185
Timothy Kirkhope
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) pośredników w obrocie nieruchomości, w tym pośredników wynajmu nieruchomości;

d) pośredników w obrocie nieruchomości, w tym pośredników wynajmu nieruchomości, ***o ile są oni zaangażowani w transakcje finansowe w związku z zakupem lub sprzedażą nieruchomości;***

Or. en

Uzasadnienie

W niektórych państwach członkowskich zadanie agentów nieruchomości polega jedynie na kojarzeniu kupujących ze sprzedającymi i nie obejmuje formalnego aktu zawarcia umowy oraz odnośnych transakcji finansowych, dlatego sformułowanie powinno być bardziej konkretne.

Poprawka 186
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) pośrednicy w obrocie nieruchomościami (***przedmioty nabycia i najmu***),

d) pośrednicy w obrocie nieruchomościami, ***o ile są zaangażowani w transakcje finansowe mające związek z nabyciem lub sprzedażą nieruchomości,***

Poprawka 187
Ivo Belet

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) innych osób fizycznych lub prawnych **prowadzących handel towarami**, jedynie w zakresie, w jakim płatności są dokonywane lub przyjmowane w gotówce w kwocie 7 500 EUR lub wyższej, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane;

Poprawka

e) innych osób fizycznych lub prawnych **dokonujących transakcji finansowych**, jedynie w zakresie, w jakim płatności są dokonywane lub przyjmowane w gotówce w kwocie 7 500 EUR lub wyższej, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane;

Or. nl

Uzasadnienie

Dyrektywa nie może zostać ograniczona wyłącznie do osób fizycznych i prawnych, prowadzących handel towarami. W przypadku, gdy płatności dokonywane są w gotówce w kwocie 7 500 EUR lub wyższej, musi nią zostać objęta również inna działalność. Rozszerzenie to jest pożądane, aby ująć również np. działania klubów sportowych.

Poprawka 188
Jean-Pierre Audy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) innych osób fizycznych lub prawnych prowadzących handel towarami, jedynie w zakresie, w jakim płatności są dokonywane lub przyjmowane w gotówce w kwocie 7 500 EUR lub wyższej, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane;

Poprawka

e) innych osób fizycznych lub prawnych prowadzących handel towarami **lub usługami**, jedynie w zakresie, w jakim płatności są dokonywane lub przyjmowane w gotówce w kwocie 7 500 EUR lub wyższej, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane;

Poprawka 189
Sławomir Nitras

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

e) innych osób fizycznych lub prawnych prowadzących handel towarami, jedynie w zakresie, w jakim płatności są dokonywane lub przyjmowane w gotówce w kwocie **7 500** EUR lub wyższej, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane;

Poprawka

e) innych osób fizycznych lub prawnych prowadzących handel towarami, jedynie w zakresie, w jakim płatności są dokonywane lub przyjmowane w gotówce w kwocie **15 000** EUR lub wyższej, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane;

Or. pl

Uzasadnienie

Obniżenie do 7 500 EUR progu dla transakcji gotówkowych dokonywanych lub otrzymywanych przez osoby fizyczne i osoby prawne, które prowadzą handel towarami, spowoduje objęcie dyrektywą szeregu podmiotów, w tym MŚP. Wprowadzenie takiego przepisu mogłoby nałożyć obciążenie na działające zgodnie z prawem przedsiębiorstwa oraz jednostki analityki finansowej nieproporcjonalne do wyników, jakie można osiągnąć.

Poprawka 190
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) *podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych.*

Poprawka

f) *kasyn.*

Or. fr

Poprawka 191
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych.

Poprawka

f) podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych. ***Za wyjątkiem kasyn i gier hazardowych online państwa członkowskie mogą postanowić o całkowitym lub częściowym zwolnieniu niektórych usług hazardowych z zakresu przepisów krajowych, które transponują przepisy niniejszej dyrektywy ze względu na niski poziom ryzyka, jaki wynika z charakteru operacji przeprowadzanych przez takich dostawców usług.***

Or. en

Poprawka 192
Sampo Terho

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

f) podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych.

Poprawka

f) podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych. ***Za wyjątkiem kasyn i gier hazardowych online państwa członkowskie mogą wyłączyć konkretne typy usług hazardowych, jeżeli ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest pomijalne ze względu na niskie stawki i sposoby świadczenia usług hazardowych.***

Or. en

Poprawka 193
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) za wyjątkiem kasyn i gier hazardowych online państwa członkowskie mogą postanowić o zwolnieniu niektórych usług hazardowych z zakresu przepisów niniejszej dyrektywy ze względu na niski poziom ryzyka, jaki wynika z charakteru operacji przeprowadzanych przez takich dostawców usług. Komisję powiadamia się o każdej decyzji podjętej przez państwo członkowskie na mocy niniejszego ustępu.

Or. en

Poprawka 194
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Za wyjątkiem kasyn i gier hazardowych online państwa członkowskie mogą postanowić o całkowitym lub częściowym zwolnieniu niektórych usług hazardowych z zakresu przepisów krajowych, które transponują przepisy niniejszej dyrektywy ze względu na wykazany niski poziom ryzyka, jaki wynika z charakteru takich usług. Komisję powiadamia się o każdej decyzji podjętej przez państwo członkowskie na mocy niniejszego ustępu.

Or. en

Poprawka 195
Timothy Kirkhope

w imieniu grupy ECR

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Za wyjątkiem kasyn i gier hazardowych online państwa członkowskie mogą postanowić o całkowitym lub częściowym zwolnieniu niektórych dostawców usług hazardowych z zakresu przepisów krajowych, które transponują przepisy niniejszej dyrektywy ze względu na niski poziom ryzyka, jaki wynika z charakteru i skali operacji przeprowadzanych przez takich dostawców usług.

Or. en

Uzasadnienie

Według Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy decyzje dotyczące zakresu nowej dyrektywy powinny opierać się na dowodach i poziomie ryzyka. Zakres dyrektywy nie powinien wykraczać poza niezbędne ramy i obejmować „wszystkich dostawców usług hazardowych”, gdyż podsektory o niskim poziomie ryzyka zostaną obciążone nieproporcjonalnymi i uciążliwymi środkami.

**Poprawka 196
Krišjānis Kariņš, Frank Engel**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a) Państwa członkowskie mogą, po przeprowadzeniu analizy ryzyka zgodnie z art. 7, częściowo lub całkowicie zwolnić niektóre produkty dostarczane przez podmioty zgodnie z pkt 3) lit. f). Przed zwolnieniem państwo członkowskie uzyskuje zgodę Komisji.

Or. en

Poprawka 197
Jean-Pierre Audy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***fa) przedsiębiorstw posługujących się
głównie gotówką;***

Or. fr

Poprawka 198
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***fa) podmiotów świadczących usługi w
zakresie gier hazardowych online;***

Or. fr

Poprawka 199
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***fb) innych podmiotów świadczących
usługi w zakresie gier hazardowych.***

Or. fr

Poprawka 200
Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 3 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) osób fizycznych lub prawnych zaangażowanych w sport zawodowy, w szczególności organizacje sportowe, kluby i menedżerowie sportowi oraz sportowcy obydwu płci, a także agenci zawodników.

Or. en

Uzasadnienie

Mając na uwadze, że sport zawodowy jest szczególnie podatny na pranie pieniędzy, często łączy się z oszustwami podatkowymi i ustawianiem meczy, zmienione zalecenia FAFT ani wniosek Komisji dotyczący czwartej dyrektywy w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy nie uwzględniają tej kwestii. Aby zaradzić temu uchybieniu, sektor sportu zawodowego powinien być objęty dyrektywą w sprawie przeciwdziałania praniu pieniędzy z tych samych względów co zawody inne niż finansowe.

Poprawka 201
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 1a

Państwa członkowskie powinny zakazać dokonywania płatności w gotówce w kwocie 7 500 EUR i większej niezależnie od tego, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być wzajemnie ze sobą powiązane.

Or. fr

Uzasadnienie

La mise en place d'une limitation générale des paiements en espèces au niveau européen est indispensable à la prise en compte des risques liés à la circulation d'argent liquide dans le marché intérieur. Cette mesure adoptée au niveau européen aura l'avantage d'éviter les risques de « forum shopping » de la part des blanchisseurs de capitaux qui pourraient profiter de législations plus souples. La plupart des Etats membres de l'Union européenne ont d'ores et déjà adopté des mesures nationales de limitation des paiements en espèces et la transposition au niveau européen de cette mesure ne serait qu'une conséquence logique de ces politiques nationales.

Poprawka 202

Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie zakazują transakcji gotówkowych powyżej 10 000 EUR, bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane.

Or. en

Poprawka 203

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Bill Newton Dunn, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 2 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Oceniając ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu do celów niniejszego artykułu, państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na wszelką działalność finansową, w odniesieniu do której, ze względu na jej charakter, uznaje się za szczególnie prawdopodobne wykorzystywanie jej lub

6. Oceniając ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu do celów niniejszego artykułu, państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na wszelką działalność finansową, w odniesieniu do której, ze względu na jej charakter, uznaje się za szczególnie prawdopodobne wykorzystywanie jej lub

nadużywanie jej w celu prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu.

nadużywanie jej w celu prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. ***Podobnie działalność, w przypadku której prawdopodobieństwo wykorzystania w celu prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest niska, jest odpowiednio traktowana.***

Or. en

Poprawka 204

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – ustęp 6 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6a. Jeżeli udowodnione ryzyko jest niskie, państwa członkowskie mogą postanowić o zwolnieniu zawodów podlegających z wymogów należytej staranności w odniesieniu do pieniądza elektronicznego (zdefiniowanego w art. 2 pkt. 2 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/110/WE), o ile spełnione zostaną wszystkie następujące warunki:

(i) instrument płatniczy nie jest instrumentem wielokrotnego użytku, a maksymalna suma zgromadzonych środków elektronicznych nie przekracza 100 EUR. W przypadku płatności krajowych państwa członkowskie mogą zwiększyć tę kwotę do 250 EUR;

(ii) instrument płatniczy może być użyty jedynie w celu nabycia towarów i usług;

(iii) nośnik pieniądza elektronicznego nie może być zasilany pieniądzem elektronicznym;

(iv) zwroty lub wypłaty w gotówce są zakazane, chyba że zostały spełnione wymagania dotyczące identyfikacji i weryfikacji tożsamości posiadacza jak również adekwatnych i odpowiednich

*środków w zakresie procedur wypłaty i
zwrotu oraz przechowywania danych.*

Or. fr

Uzasadnienie

Czwarta dyrektywa powinna wykazywać zgodność z zaleceniami Grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy, w których całkowicie zakazano używania anonimowych kont i nakazano uwzględnienie ryzyka związanego z pojawieniem się nowych metod dokonywania płatności. Konta pieniądza elektronicznego bywają anonimowe i należy zapobiec temu nowemu rodzajowi ryzyka. Aby mu przeciwdziałać, proponuje się zaostrzenie warunków, w jakich pieniądz elektroniczny może nie podlegać wymogom należytej staranności.

Poprawka 205

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**2a) „centralny system rozrachunku”
oznacza system rozrachunku
zdefiniowany w dyrektywie 98/26/WE w
sprawie zamknięcia rozliczeń i systemów
rozrachunku papierów wartościowych;**

Or. en

Poprawka 206

Ana Gomes

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 4 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) wszelkie przestępstwa, w tym przestępstwa podatkowe odnoszące się do podatków bezpośrednich i pośrednich, których maksymalne zagrożenie karą **przekracza** rok pozbawienia wolności lub

f) wszelkie przestępstwa, w tym przestępstwa podatkowe odnoszące się do podatków bezpośrednich i pośrednich, których maksymalne zagrożenie karą **wynosi rok lub więcej** pozbawienia

aresztu, lub – w przypadku państw, których systemy prawne określają minimalny próg zagrożenia karą dla tego typu przestępstw – każde przestępstwo, którego **dolna granica zagrożenia** karą wynosi co najmniej sześć miesięcy pozbawienia wolności lub aresztu;

wolności lub aresztu, lub – w przypadku państw, których systemy prawne określają minimalny próg zagrożenia karą dla tego typu przestępstw – każde przestępstwo, którego **zagrożenie** karą wynosi co najmniej sześć miesięcy pozbawienia wolności lub aresztu;

Or. en

Poprawka 207 **Jürgen Klute**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 4 – litera f**

Tekst proponowany przez Komisję

f) wszelkie przestępstwa, w tym przestępstwa podatkowe odnoszące się do podatków bezpośrednich i pośrednich, których maksymalne zagrożenie karą **przekracza** rok pozbawienia wolności lub aresztu, lub – w przypadku państw, których systemy prawne określają minimalny próg zagrożenia karą dla tego typu przestępstw – każde przestępstwo, którego **dolna granica zagrożenia** karą wynosi co najmniej sześć miesięcy pozbawienia wolności lub aresztu;

Poprawka

f) wszelkie przestępstwa, w tym przestępstwa podatkowe odnoszące się do podatków bezpośrednich i pośrednich, których maksymalne zagrożenie karą **wynosi rok lub więcej** pozbawienia wolności lub aresztu, lub – w przypadku państw, których systemy prawne określają minimalny próg zagrożenia karą dla tego typu przestępstw – każde przestępstwo, którego **zagrożenie** karą wynosi co najmniej sześć miesięcy **lub więcej** pozbawienia wolności lub aresztu;

Or. en

Poprawka 208 **Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 4 – litera f**

Tekst proponowany przez Komisję

f) wszelkie przestępstwa, **w tym przestępstwa podatkowe odnoszące się do podatków bezpośrednich i pośrednich,**

Poprawka

f) wszelkie przestępstwa, których maksymalne zagrożenie karą przekracza rok pozbawienia wolności lub aresztu, lub

których maksymalne zagrożenie karą przekracza rok pozbawienia wolności lub aresztu, lub – w przypadku państw, których systemy prawne określają minimalny próg zagrożenia karą dla tego typu przestępstw – każde przestępstwo, którego dolna granica zagrożenia karą wynosi co najmniej sześć miesięcy pozbawienia wolności lub aresztu;

– w przypadku państw, których systemy prawne określają minimalny próg zagrożenia karą dla tego typu przestępstw – każde przestępstwo, którego dolna granica zagrożenia karą wynosi co najmniej sześć miesięcy pozbawienia wolności lub aresztu;

Or. fr

Uzasadnienie

Pojęcie przestępstwa podatkowego nie powinno zawierać odniesienia do wymiaru kary lub typu sankcji. Musi być jasne, że prawna definicja przestępstwa podatkowego przyjęta na szczeblu krajowym nie może zakłócać czynności śledczych właściwych organów i jednostek analityki finansowej, które domagałyby się informacji w tej dziedzinie.

Poprawka 209

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 4 – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) przestępstwa podatkowe odnoszące się do podatków bezpośrednich i pośrednich; jakkolwiek definicja przestępstwa podatkowego przyjęta na szczeblu krajowym nie może utrudniać wdrażania przepisów niniejszej dyrektywy, szczególnie w zakresie wymogów sprawozdawczości oraz współpracy krajowej i międzynarodowej między właściwymi organami w ramach śledztwa.

Or. fr

Uzasadnienie

Pojęcie przestępstwa podatkowego nie powinno zawierać odniesienia do wymiaru kary lub typu sankcji. Musi być jasne, że prawna definicja przestępstwa podatkowego przyjęta na szczeblu krajowym nie zakłóca czynności śledczych właściwych organów i jednostek wywiadu finansowego, które domagałyby się informacji w tej dziedzinie.

Poprawka 210
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które ostatecznie są właścicielami lub kontrolują podmiot prawny, bezpośrednio lub pośrednio posiadając lub kontrolując wystarczający odsetek udziałów lub praw głosu w tym podmiocie prawnym, w tym za pomocą pakietów akcji na okaziciela, z wyjątkiem spółek notowanych na rynku regulowanym, podlegających wymaganiom ujawniania informacji zgodnym z przepisami unijnymi lub podlegających równoważnym standardom międzynarodowym.

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej).

Or. de

Poprawka 211
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Odsetek równy 25 % plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

skreślony

Or. en

Poprawka 212
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Odsetek równy 25 % plus jeden udział jest uznawany za dowód własności **lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;**

Poprawka

Udział równy 25 % plus jeden udział **klienta w posiadaniu osoby fizycznej wskazuje na bezpośrednią własność.**

Udział równy 25 % plus jeden udział klienta w podmiocie o charakterze korporacyjnym kontrolowanym przez osobę lub osoby fizyczne lub liczne podmioty o charakterze korporacyjnym kontrolowane przez tą samą osobę fizyczną wskazuje na własność pośrednią. Pojęcie kontroli określone jest, między innymi, zgodnie z kryteriami wyrażonymi w art. 22 ust. 1-5 dyrektywy 2013/34/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie rocznych sprawozdań finansowych, skonsolidowanych sprawozdań finansowych i powiązanych sprawozdań niektórych rodzajów jednostek [...] [1].

[1] Dz.U. L 182 z 29.6.2013, s.19.

Or. en

Poprawka 213
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Odsetek równy 25 % plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w

Poprawka

„W każdym razie odsetek równy 25 % plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli

spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej z **zastrzeżeniem prawa państw członkowskich do podjęcia decyzji, zgodnie z którą mniejszy odsetek może stanowić dowód własności lub kontroli.**”

Or. en

Poprawka 214
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Odsetek równy **25%** plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

Odsetek równy **10%** plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

Or. en

Poprawka 215
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Odsetek równy **25%** plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

Odsetek równy **10%** plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

Or. en

Poprawka 216
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt i – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Odsetek równy 25 % plus jeden udział jest uznawany za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce oraz ma zastosowanie do każdego poziomu własności bezpośredniej i pośredniej;

Poprawka

Posiadanie lub kontrolowanie pośrednio lub bezpośrednio odsetka równego 25 % plus jeden udział w podmiocie prawnym jest uznawane za dowód własności lub sprawowania kontroli poprzez udziały w spółce;

Or. de

Poprawka 217
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy osoba lub osoby określone w pkt (i) są beneficjentem rzeczywistym lub beneficjentami rzeczywistymi, osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które sprawują kontrolę nad **zarządzaniem** podmiotem prawnym;

Poprawka

(ii) w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy osoba lub osoby określone w pkt (i) są beneficjentem rzeczywistym lub beneficjentami rzeczywistymi **lub jeżeli po podjęciu wszelkich niezbędnych środków nie można zidentyfikować żadnej osoby na podstawie ppkt (i)**, osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które sprawują kontrolę nad podmiotem prawnym **lub jego kierownictwem w inny sposób, który może obejmować osoby na wyższym stanowisku kierowniczym;**

Or. en

Poprawka 218
Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy osoba lub osoby określone w pkt (i) są beneficjentem rzeczywistym lub beneficjentami rzeczywistymi, osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które sprawują kontrolę nad zarządzaniem podmiotem prawnym;

Poprawka

(ii) w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy osoba lub osoby określone w pkt (i) są beneficjentem rzeczywistym lub beneficjentami rzeczywistymi **lub jeżeli nie można zidentyfikować żadnej osoby na podstawie ppkt (i)**, osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które sprawują kontrolę nad zarządzaniem podmiotem prawnym;

Or. en

Poprawka 219
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera a – podpunkt ii a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iia) jeżeli nie można zidentyfikować żadnej osoby fizycznej na podstawie ppkt (i) lub (ii), tożsamość odpowiedniej osoby fizycznej na wyższym stanowisku kierowniczym;

Or. en

Poprawka 220
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera b – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję

(i) osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które sprawują kontrolę nad częścią wynoszącą co najmniej **25%** mienia porozumienia prawnego lub podmiotu prawnego; oraz

Poprawka

(i) osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które sprawują kontrolę nad częścią wynoszącą co najmniej **10%** mienia porozumienia prawnego lub podmiotu prawnego; oraz

Or. en

Poprawka 221

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera b – podpunkt ii

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) w przypadku gdy przyszli beneficjenci zostali już określani – osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które są beneficjentami co najmniej **25%** mienia porozumienia prawnego lub podmiotu prawnego; lub

Poprawka

(ii) w przypadku gdy przyszli beneficjenci zostali już określani – osobę fizyczną lub osoby fizyczne, które są beneficjentami co najmniej **10%** mienia porozumienia prawnego lub podmiotu prawnego; lub

Or. en

Poprawka 222

Frank Engel, Krišjānis Kariņš

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 5 – litera b – podpunkt iii a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(*iiia*) w przypadku funduszy powierniczych tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (jeśli występuje), beneficjenta lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących ostateczną, skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym (również poprzez łańcuch kontroli lub własności);

Poprawka 223
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) „osoby zajmujące eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu międzynarodowym” oznaczają osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje publiczne powierzone im przez państwo trzecie;

a) „osoby zajmujące eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu międzynarodowym” oznaczają osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje publiczne powierzone im przez **inne państwo członkowskie lub** państwo trzecie;

Or. fr

Uzasadnienie

Zastosowania pojęcia „osoby zajmujące eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu międzynarodowym” do ogółu osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu europejskim nie jest zgodne z rekomendacjami grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy. Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy nalega, by wszystkie państwa trzecie i ich przedstawiciele zajmujący eksponowane stanowiska polityczne byli traktowani w ten sam sposób. Nie dopuszcza rozróżnienia między państwami „obcymi” z uwagi na ich przynależność do Unii Europejskiej lub jej brak. Żadne rozporządzenie grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy nie przewiduje, że Unia Europejska powinna być traktowana jako jurysdykcja ponadnarodowa.

Poprawka 224
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) „osoby zajmujące eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu krajowym” oznaczają osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje publiczne **powierzone im przez**

b) „osoby zajmujące eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu krajowym” oznaczają osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące

państwo członkowskie;

funkcje publiczne *na szczeblu krajowym*;

Or. fr

Uzasadnienie

Zastosowania pojęcia „osoby zajmujące eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu krajowym” do ogółu osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu europejskim nie jest zgodne z rekomendacjami grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy. Grupa Specjalna ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy nalega, by wszystkie państwa trzecie i ich przedstawiciele zajmujący eksponowane stanowiska polityczne byli traktowani w ten sam sposób. Nie dopuszcza rozróżnienia między państwami „obcymi” z uwagi na ich przynależność do Unii Europejskiej lub jej brak. Żadne rozporządzenie grupy Specjalnej ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy nie przewiduje, że Unia Europejska powinna być traktowana jako jurysdykcja ponadnarodowa.

Poprawka 225

Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) „osoby zajmujące eksponowane stanowiska **polityczne** na szczeblu krajowym” oznaczają osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje **publiczne** powierzone im przez państwo członkowskie;

b) „osoby zajmujące eksponowane stanowiska na szczeblu krajowym” oznaczają osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje **polityczne, gospodarcze i administracyjne** powierzone im przez państwo członkowskie;

Or. de

Poprawka 226

Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera d - wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) „osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje **publiczne**”

d) „osoby fizyczne, które sprawują lub sprawowały znaczące funkcje **polityczne**,

oznaczają następujące osoby:

gospodarcze i administracyjne” oznaczają następujące osoby:

Or. de

Poprawka 227

Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera d - podpunkt vi

Tekst proponowany przez Komisję

(vi) członków organów administracyjnych, zarządczych lub nadzorczych przedsiębiorstw państwowych.

Poprawka

(vi) członków organów administracyjnych, zarządczych lub nadzorczych przedsiębiorstw państwowych ***i prywatnych, a także fundacji oraz innych organizacji i instytucji kościelnych i świeckich wszelkiego rodzaju.***

Or. de

Poprawka 228

Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera e – podpunkt iii a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iiia) dzieci małżonka/małżonki lub partnera traktowanego jak małżonek/małżonka;

Or. de

Poprawka 229

Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera f – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) „osoby **znane** jako bliscy współpracownicy” oznaczają następujące osoby:

f) „osoby **uznane** jako bliscy współpracownicy **na podstawie dowodów**” oznaczają następujące osoby:

Or. en

Uzasadnienie

Do celów niniejszej dyrektywy osoby fizyczne powinny zostać zidentyfikowane na podstawie dowodów, a nie przypuszczeń. Przedstawienie „dowodów” daje większą jasność niż w przypadku sformułowania „znane jako”.

Poprawka 230
Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 7 – litera f – podpunkt i

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) osoby fizyczne, **o** których **wiadomo**, że są współbeneficjentami rzeczywistymi podmiotów prawnych lub porozumień prawnych, lub utrzymują inne bliskie stosunki biznesowe z osobą określoną w pkt 7 lit. a)–d) powyżej;

(i) osoby fizyczne, **w przypadku** których **udowodniono**, że są współbeneficjentami rzeczywistymi podmiotów prawnych lub porozumień prawnych, lub utrzymują inne bliskie stosunki biznesowe z osobą określoną w pkt 7 lit. a)–d) powyżej;

Or. en

Uzasadnienie

Do celów niniejszej dyrektywy osoby fizyczne powinny zostać zidentyfikowane na podstawie dowodów, a nie przypuszczeń. Przedstawienie „dowodów” daje większą jasność niż w przypadku sformułowania „znane jako”.

Poprawka 231
Salvatore Iacolino
</RepeatBlock-By>

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 10

Tekst proponowany przez Komisję

10) „usługi hazardowe” oznaczają wszelkie usługi związane z obstawianiem stawek mających wartość pieniężną w grach losowych, w tym w grach, w których istotne są określone umiejętności, takich jak loterie, gry w kasynach, gry pokerowe oraz zakłady wzajemne, świadczonych w fizycznej lokalizacji, lub w jakikolwiek sposób na odległość, za pomocą środków elektronicznych lub za pomocą jakiegokolwiek innej technologii ułatwiającej komunikację, oraz na indywidualną prośbę odbiorcy usługi;

Poprawka

10) „usługi hazardowe” oznaczają wszelkie usługi związane z obstawianiem stawek mających wartość pieniężną **lub wymiennalnych na pieniądze** w grach losowych, w tym w grach, w których istotne są określone umiejętności, takich jak loterie, **bingo**, gry w kasynach, gry pokerowe oraz zakłady wzajemne, świadczonych w fizycznej lokalizacji, lub w jakikolwiek sposób na odległość, za pomocą środków elektronicznych lub za pomocą jakiegokolwiek innej technologii ułatwiającej komunikację, oraz na indywidualną prośbę odbiorcy usługi;

Or. it

Uzasadnienie

W celu skutecznego zapobiegania praniu pieniędzy dyrektywa musi obejmować wszystkie gry, w tym gry prowadzane do obrotu w sieciach społecznościowych.

Poprawka 232
Jean-Paul Gauzès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10a) „transakcja” w rozumieniu art. 12 niniejszej dyrektywy oznacza wszystkie etapy stosunków handlowych pomiędzy podmiotem świadczącym usługi w zakresie gier a klientem i beneficjentem, który zawarł zakład i obstawił stawkę, do czasu wypłaty ewentualnej wygranej.

Or. fr

Poprawka 233
Jean-Paul Gauzès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 10 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10b) „operacje, które wydają się być ze sobą powiązane” w rozumieniu art. 10 niniejszej dyrektywy oznaczają tylko operacje gier hazardowych realizowane przez podmiot świadczący usługi w zakresie gier hazardowych na rzecz klienta w odniesieniu do tej samej gry lub partii.

Or. fr

Poprawka 234
Graham Watson, Bill Newton Dunn, Nils Torvalds

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 11 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

11a) „niebezpośrednie stosunki gospodarcze lub transakcje” oznaczają wykonanie umowy lub transakcji bez jednoczesnej fizycznej obecności wykonawcy lub pośrednika oraz konsumenta, przez wykorzystanie jednego lub więcej z następujących środków: internet, telemarketing lub inne elektroniczne środki komunikacji do czasu zawarcia umowy włącznie;

Or. en

Uzasadnienie

Ten podpunkt należy dodać po art. 3 pkt 11. W dyrektywie należy uwzględnić definicję niebezpośrednich stosunków gospodarczych lub transakcji, aby uniknąć definiowania pośrednictwa jako niebezpośrednich stosunków gospodarczych.

Poprawka 235
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – akapit pierwszy – punkt 11 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

11b) „beneficjent” może oznaczać w zależności od kontekstu:

- a) w prawie powierniczym beneficjent to osoba lub osoby uprawnione do korzystania z wszelkich porozumień powierniczych. Beneficjent może być osobą fizyczną lub osobą prawną, lub porozumieniem prawnym. Wszelkie fundusze powiernicze inne niż charytatywne lub niecharytatywne dozwolone ustawowo, od których wymagane jest posiadanie sprawdzonych beneficjentów. Podczas gdy fundusze powiernicze ostatecznie muszą zawsze posiadać sprawdzonych beneficjentów, fundusze powiernicze mogą nie posiadać określonych istniejących beneficjentów, ale jedynie podmioty sprawujące władzę do czasu gdy ktoś uzyska uprawnienia beneficjenta dochodu lub kapitału po upływie określonego okresu zwanego okresem akumulacyjnym. Okres ten pokrywa się w normalnych okolicznościach z czasem trwania funduszu powierniczego, określanego zazwyczaj w umowie powierniczej jako czas trwania funduszu powierniczego;***
- b) w kontekście ubezpieczenia na życie lub innej inwestycyjnej polisy ubezpieczeniowej, beneficjent jest osobą fizyczną lub osobą prawną, lub porozumieniem prawnym, lub kategorią osób, którym wypłacone zostaną zyski z polisy w razie wystąpienia zdarzenia objętego polisą ubezpieczeniową.***

Or. en

Uzasadnienie

Do celów stosowania niniejszej dyrektywy należy przewidzieć definicję beneficjenta umowy. FATF przyjęło takie podejście w swoich zaleceniach, w których dla danego kontekstu przewidywana jest szczegółowa definicja.

Poprawka 236

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają całkowite lub częściowe rozszerzenie stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż podmioty zobowiązane określone w art. 2 ust. 1, podejmujące działania, których wykorzystanie do celów prania pieniędzy **lub** finansowania terroryzmu jest szczególnie prawdopodobne.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają całkowite lub częściowe rozszerzenie stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż podmioty zobowiązane określone w art. 2 ust. 1, podejmujące działania, których wykorzystanie do celów prania pieniędzy, finansowania terroryzmu, **działalności przestępczej zdefiniowanej w art. 3 ust. 4 lub agresywnego unikania zobowiązań podatkowych** jest szczególnie prawdopodobne.

Or. en

Poprawka 237

Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają całkowite lub częściowe rozszerzenie stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż podmioty zobowiązane określone w art. 2 ust. 1, podejmujące działania, których wykorzystanie do celów prania pieniędzy

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, **zgodnie z oceną ryzyka**, całkowite lub częściowe rozszerzenie stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż podmioty zobowiązane określone w art. 2 ust. 1, podejmujące działania, których

lub finansowania terroryzmu jest szczególnie prawdopodobne.

wykorzystanie do celów prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest szczególnie prawdopodobne.

Or. en

Poprawka 238

Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają całkowite lub częściowe rozszerzenie stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż podmioty zobowiązane określone w art. 2 ust. 1, podejmujące działania, których wykorzystanie do celów prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest szczególnie prawdopodobne.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, **zgodnie z podejściem opartym na analizie ryzyka**, całkowite lub częściowe rozszerzenie stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż podmioty zobowiązane określone w art. 2 ust. 1, podejmujące działania, których wykorzystanie do celów prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest szczególnie prawdopodobne.

Or. en

Uzasadnienie

Dyrektywa powinna zapewnić, aby państwa członkowskie nie rozszerzały jej zakresu bez dostarczenia uzasadnionych dowodów, że takie kategorie stanowią ryzyko dla prania pieniędzy. Podmioty zobowiązane mogłyby w przeciwnym razie zostać zmuszone do przeznaczenia zasobów jedynie na kategorie ryzyka, w których zagrożenie praniem pieniędzy jest bardzo ograniczone lub nie występuje.

Poprawka 239

Graham Watson, Nils Torvalds

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. W przypadku podjęcia przez państwo członkowskie decyzji o rozszerzeniu stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż określone w art. 2 ust. 1 państwo członkowskie informuje o tym fakcie Komisję.

Poprawka

2. W przypadku podjęcia przez państwo członkowskie decyzji o rozszerzeniu stosowania przepisów niniejszej dyrektywy na zawody i kategorie przedsiębiorstw inne niż określone w art. 2 ust. 1 państwo członkowskie informuje o tym fakcie Komisję **oraz dostarcza niezbędne dowody uwzględnienia tych zawodów lub kategorii przedsiębiorstw, które wchodzą w zakres niniejszej dyrektywy.**

Or. en

Uzasadnienie

Dyrektywa powinna zapewnić, aby państwa członkowskie nie rozszerzały jej zakresu bez dostarczenia uzasadnionych dowodów, że takie kategorie stanowią ryzyko dla prania pieniędzy. Podmioty zobowiązane mogłyby w przeciwnym razie zostać zmuszone do przeznaczenia zasobów jedynie na kategorie ryzyka, w których zagrożenie praniem pieniędzy jest bardzo ograniczone lub nie występuje.

Poprawka 240

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Europejski Bank Inwestycyjny przyjmuje i publikuje na swojej stronie internetowej politykę zwalczania prania pieniędzy, która obejmuje szczegółowe procedury przekładające przepisy niniejszej dyrektywy na konkretne działania.

Or. en

Poprawka 241

Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

W celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać w mocy bardziej rygorystyczne przepisy w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Poprawka

W celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać w mocy bardziej rygorystyczne przepisy w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, **pod warunkiem że takie przepisy nie są sprzeczne z porządkiem prawnym Unii, szczególnie w odniesieniu do unijnych przepisów w zakresie ochrony danych oraz ochrony konsumentów, mając na uwadze poszanowanie postanowień Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz europejskiej konwencji praw człowieka.**

Or. en

Poprawka 242
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

W celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać w mocy bardziej rygorystyczne przepisy w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Poprawka

W celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać w mocy bardziej rygorystyczne przepisy w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, **pod warunkiem że takie przepisy będą w pełni zgodne z porządkiem prawnym Unii, szczególnie w odniesieniu do unijnych przepisów w zakresie ochrony danych oraz ochrony praw podstawowych zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej. Takie przepisy nie utrudniają nadmiernie konsumentom dostępu do usług finansowych ani nie stanowią przeszkody dla działania jednolitego rynku.**

Poprawka 243
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

W celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać w mocy bardziej rygorystyczne przepisy w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Poprawka

W celu zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu państwa członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać w mocy bardziej rygorystyczne przepisy w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, **pod warunkiem że takie przepisy nie utrudniają nadmiernie konsumentom dostępu do usług finansowych ani nie stanowią przeszkody dla działania jednolitego rynku.**

Or. en

Poprawka 244
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Równoważność

1. Komisja w drodze aktów delegowanych i zgodnie z art. 58a przyjmuje decyzje o uznawaniu ram prawnych i nadzorczych jurysdykcji znajdujących się poza Unią za zgodne z minimalnymi standardami dobrego zarządzania w dziedzinie podatkowej określonymi w zaleceniu Komisji C(2012)8805 i za równoważne z minimalnymi wymogami niniejszej dyrektywy.

2. Od stycznia 2018 r. podmioty o

charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne, w tym fundusze powiernicze, fundacje, holdingi i wszystkie inne porozumienia prawne o podobnej strukturze lub funkcji, obecne lub przyszłe, utworzone lub zarządzane na mocy prawa jurysdykcji pozaunijnych, które nie zostaną uznane za zgodne lub równoważne, nie będą mogły prowadzić działalności w Unii.

Or. en

Poprawka 245

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny.

Poprawka

1. Komisja podejmuje wszystkie stosowne środki w celu zidentyfikowania, zrozumienia i oceny ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny ze szczególnym uwzględnieniem aktywności transgranicznej, co odbywa się we współpracy z Europolem, Europejskim Komitetem Jednostek Analityki Finansowej, Europejskim Urzędem Nadzoru Bankowego (zwanym dalej „EUNB”), Europejskim Urzędem Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwanym dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejskim Urzędem Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwanym dalej „EUNGiPW”) jak również wszystkimi innymi właściwymi organami.

2. Komisja:

- sprawuje pieczęć nad aktualizowaniem ocen ryzyka;*
- udostępnia wyniki tych ocen państwom członkowskim, Europolowi,*

**Europejskiemu Komitetowi Jednostek
Analityki Finansowej, EUNB,
EUNUiPPE, EUNGiPW i wszystkim
innym właściwym organom, zgodnie z ust.
1;**

**- udostępnia wyniki tych ocen
przedstawicielom podlegających zawodów,
aby mogli dokonywać własnej oceny
ryzyka związanego z praniem pieniędzy i
finansowaniem terroryzmu oraz aby mieli
możliwość zarządzania taką oceną.**

**3. W celu przeciwdziałania
zidentyfikowanemu ryzyku i określenia
właściwych środków należytej
staranności, które należy wdrożyć,
Komisja przyjmuje niezbędne akty zgodnie
z procedurą przewidzianą w
rozporządzeniu UE nr 182/2011.**

**4. Komisję wspomaga Komitet ds.
Zapobiegania Praniu Pieniędzy i
Finansowania Terroryzmu, zwany dalej
„Komitetem”. Komitet zostaje wysłuchany
na zasadach przewidzianych w
rozporządzeniu UE nr 182/2011.**

**5. Państwa członkowskie mogą
wprowadzić bardziej rygorystyczne środki
niż te, o których mowa w ust. 4.**

Or. fr

Uzasadnienie

Les modifications proposées à l'article 6 actuel visent à renforcer les obligations relatives à l'analyse supranationale des risques. Il n'est pas suffisant de conférer un rôle exclusif aux autorités européennes de supervision pour conduire cette analyse supranationale des risques, et il est important de tenir compte de l'implication d'autres parties prenantes dans ce processus (les acteurs non financiers notamment). Les résultats de l'analyse des risques permettront à la Commission de prendre en compte les risques identifiés et de décider des mesures de vigilances à appliquer, à travers l'adoption d'actes d'application appropriés (actes délégués par exemple). En cas de risques faibles identifiés comme tels par la Commission, les Etats membres peuvent adopter des mesures plus contraignantes au niveau national.

Poprawka 246
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny.

Poprawka

Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie w sprawie ryzyka prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, które ma wpływ na rynek wewnętrzny, w terminie 18 miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Sprawozdanie Komisji obejmuje co najmniej następujące aspekty:

- a) zidentyfikowanie obszarów rynku wewnętrznego, w których występuje większe ryzyko prania pieniędzy i finansowania terroryzmu;***
- b) ryzyko prania pieniędzy i finansowania terroryzmu poza sektorem finansowym;***
- c) rola banknotów o nominale 500 EUR w działalności przestępczej i praniu pieniędzy oraz skutki potencjalnego zaprzestania emisji banknotów 500 EUR w strefie euro;***
- d) ryzyko związane z usługami w zakresie gier hazardowych.***

Do celów akapitu pierwszego Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek

wewnętrzny w terminie jednego roku od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 247
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) **przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny.**

Poprawka

Komisja przedstawia na szczeblu europejskim ocenę identyfikowania, zrozumienia i analizy zjawisk transgranicznych oraz ryzyka prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, które mają wpływ na rynek wewnętrzny. W przygotowaniu i przeprowadzeniu oceny Komisja uzyskuje wsparcie grupy ekspertów ds. prania pieniędzy i finansowania terroryzmu (zwaną dalej „EGMLTF”) i uwzględnia rady udzielane przez Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”), Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”), Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, komitet europejskich jednostek analityki finansowej, grupę roboczą powołaną w art. 29, Europol i inne właściwe organy.

Or. en

Poprawka 248
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) **przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny.**

Poprawka

Komisja przedstawia ocenę ryzyk prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, które mają wpływ na rynek wewnętrzny. W celu sporządzenia takiej oceny Komisja zasięga konsultacji państw członkowskich, uwzględnia wspólną opinię przedstawioną przez Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”), Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) oraz zasięga konsultacji platformy jednostek analityki finansowej UE, EIOD, grupy roboczej powołanej w art. 29, Europolu i innych właściwych organów.

Or. en

Poprawka 249

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Bill Newton Dunn, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny.

Poprawka

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny. ***Wspólna opinia zawiera propozycje minimalnych standardów oceny ryzyka, które mają przeprowadzać właściwe organy krajowe.***

Takie minimalne standardy są opracowywane we współpracy z państwami członkowskimi oraz z udziałem branży i innych istotnych zainteresowanych stron w drodze, odpowiednio, konsultacji publicznych i spotkań prywatnych zainteresowanych stron.

Or. en

**Poprawka 250
Graham Watson**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny.

Poprawka

Europejski Urząd Nadzoru Bankowego (zwany dalej „EUNB”), Europejski Urząd Nadzoru Ubezpieczeń i Pracowniczych Programów Emerytalnych (zwany dalej „EUNUiPPE”) oraz Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (zwany dalej „EUNGiPW”) przedstawiają wspólną opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny. ***EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW gwarantują uwzględnienie przy sporządzaniu wspólnej opinii informacji przekazanych przez podmioty zobowiązane, o których mowa w art. 2 niniejszej dyrektywy.***

Or. en

**Poprawka 251
Burkhard Balz**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ocena ryzyka jest kompleksowa i obejmuje co najmniej ogólną analizę skali prania pieniędzy, ryzyko związane z każdym odpowiednim sektorem, najbardziej powszechne metody, którymi posługują się przestępcy do prania nielegalnych wpływów, oraz zalecenia dla właściwych organów dotyczące skutecznego rozdziału zasobów.

Or. en

Poprawka 252

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przedstawienie tej opinii następuje w terminie dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

skreślony

Or. en

Uzasadnienie 253

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przedstawienie tej opinii następuje w terminie dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

skreślony

Or. fr

Poprawka 254
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

*Przedstawienie tej opinii następuje w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.*

Poprawka

*Ocena ryzyka przedstawiana jest co sześć **miesięcy po upływie [roku od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy] lub częściej, w stosownych przypadkach.***

Or. en

Poprawka 255
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Przedstawienie tej opinii następuje w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

Przedstawienie tej opinii następuje w terminie **jednego roku** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 256
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 – akapit drugi a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Aby rozwiązać problem stwierdzonego ryzyka oraz zapewnić zastosowanie odpowiednich środków należytej staranności wobec klienta, Komisja przyjmuje akty wykonawcze zgodnie z art. 291 TFUE na podstawie wniosków z regularnych ocen ryzyka.

Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 4 rozporządzenia 182/2011. W przypadku należycie uzasadnionej, szczególnie pilnej potrzeby, Komisja przyjmuje akty wykonawcze mające natychmiastowe zastosowanie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 8 rozporządzenia 182/2011.

Or. en

Poprawka 257
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Do celów ust. 1 Europol przedstawia opinię na temat ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu wpływającego na rynek wewnętrzny w terminie jednego roku od wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 258
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Komisja udostępnia wspomnianą opinię w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

skreślony

Poprawka 259
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja **udostępnia wspomnianą opinię** w celu **wsparcia państw członkowskich** oraz **podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu** ryzyka, **zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania** pieniędzy i **finansowania** terroryzmu.

Poprawka

2. Komisja:

- **na bieżąco aktualizuje ocenę,**
- **zapewnia publiczny dostęp do wyników swojej oceny ryzyka państwom członkowskim oraz podmiotom zobowiązanym** w celu **zidentyfikowania** ryzyka **związanego z praniem** pieniędzy i **finansowaniem** terroryzmu, **zarządzania tym ryzykiem i ograniczania go, a także w celu umożliwienia innym zainteresowanym stronom, w tym ustawodawcom, lepszego zrozumienia** ryzyka **finansowego,**
- **udostępnia podmiotom zobowiązanym odpowiednie informacje, aby mogły przeprowadzić własne oceny ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu.**

Komisję wspomaga Komitet ds. Zapobiegania Praniu Pieniędzy i Finansowaniu Terroryzmu, zwany dalej „komitetem”. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

W przypadku gdy Komisja zidentyfikuje wysokie ryzyko na szczeblu europejskim, ryzyko to zostaje uwzględnione w systemach przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu

państw członkowskich. Bez uszczerbku dla wszelkich innych środków stosowanych na szczeblu krajowym przez państwa członkowskie w celu zarządzania tym ryzykiem i ograniczania go Komisja może zalecić państwom członkowskim wprowadzenie wzmocnionych środków należytej staranności w celu zarządzania ryzykiem i ograniczania go. Państwa członkowskie dopilnowują, aby instytucje finansowe i określone niefinansowe przedsiębiorstwa i zawody uwzględniły te wzmocnione środki należytej staranności w celu przeprowadzenia własnych ocen ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz zarządzania nimi.

W celu stosowania powyższego akapitu Komisja dopilnowuje, aby państwa członkowskie skutecznie uwzględniły przeprowadzoną przez Komisję ocenę ryzyka w krajowych przepisach dotyczących przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu.

Or. en

Poprawka 260
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja udostępnia wspomnianą opinię w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Poprawka

2. Komisja przedkłada sprawozdanie roczne Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w sprawie wyników regularnych ocen ryzyka i działań podjętych w związku z tymi wnioskami.

Or. en

Poprawka 261
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja udostępnia **wspomnianą opinię** w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Poprawka

2. Komisja udostępnia **sprawozdanie i opinie, o których mowa w ust. 1 w akapitach drugim i pierwszym a (nowy)**, w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Or. en

Poprawka 262
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja udostępnia wspomnianą opinię w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Poprawka

2. Komisja **publicznie** udostępnia wspomnianą opinię w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Or. en

Poprawka 263
Arlene McCarthy

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Komisja udostępnia wspomnianą opinię w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Poprawka

2. Komisja udostępnia wspomnianą opinię **publicznie** w celu wsparcia państw członkowskich oraz podmiotów zobowiązanych w identyfikowaniu ryzyka, zarządzaniu nim i jego ograniczaniu w zakresie prania pieniędzy i finansowania terroryzmu.

Or. en

Poprawka 264
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) Opinia i standardy minimalne są aktualizowane co dwa lata.

Or. en

Poprawka 265
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Aby zapewnić jednolite przeciwdziałanie ryzyku prania pieniędzy i finansowania terroryzmu, EGMLTF posiada uprawnienia do analizowania oceny ryzyka przeprowadzonej przez państwa członkowskie, jeżeli takie oceny uwzględniają kwestie istotne dla rynku wewnętrznego. EGMLTF przedstawia opinię na temat adekwatności ocen i zatwierdza wytyczne dotyczące dalszych

działań. Niezastosowanie się przez państwa członkowskie do zaleceń EGMLTF spowoduje zalecenie przez Komisję podjęcia określonych środków zgodnie z celami i wymogami określonymi w niniejszej dyrektywie.

Or. en

Poprawka 266
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 6a

***Komitet ds. Zapobiegania Praniu
Pieniędzy i Finansowaniu Terroryzmu***

- 1. Komisja zapewnia zgodność przepisów krajowych w dziedzinie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu przyjętych przez państwa członkowskie na podstawie niniejszej dyrektywy z ramami europejskimi i ich wdrożenie.***
- 2. Przy stosowaniu ust. 1 Komisję wspiera Komitet ds. Zapobiegania Praniu Pieniędzy i Finansowaniu Terroryzmu oraz, w stosownych przypadkach, europejskie organy nadzoru i inne właściwe organy europejskie.***
- 3. Oceny krajowych przepisów w dziedzinie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, o których mowa w ust. 1, są przeprowadzane bez szkody dla ocen przeprowadzanych przez Grupę Specjalną ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniędzy lub organy regionalne w rodzaju FATF.***
- 4. Państwa członkowskie zatwierdzają w swoich krajowych systemach przeciwdziałania praniu pieniędzy i***

finansowaniu terroryzmu wszystkie wykazy państw opublikowane przez FATF, które mają bezpośrednie zastosowanie w prawie krajowym.

5. Państwa członkowskie mogą zastosować odpowiednie środki przeciwdziałania, jeżeli zostaną do tego wezwane przez FATF. Takie środki przeciwdziałania muszą być skuteczne i proporcjonalne do ryzyka, a także muszą obejmować co najmniej jeden ze środków określonych w załączniku [IV].

6. Państwa członkowskie wymagają od swoich instytucji finansowych stosowania wzmocnionych środków należytej staranności wobec osób fizycznych i osób prawnych oraz od instytucji finansowych z państw wymienionych powyżej w ust. 4. Rodzaj zastosowanych wzmocnionych środków należytej staranności powinien być skuteczny i proporcjonalny do ryzyka, a także musi obejmować jeden ze środków określonych w załączniku [V].

7. Państwa członkowskie mają swobodę we wdrażaniu wymogów określonych w ust. 5 i 6 niniejszego artykułu, nawet jeżeli nie zostaną wezwane przez FATF do takiego działania wobec państw trzecich. W takim przypadku państwa członkowskie, których to dotyczy, informują Europejskie Urzędy Nadzoru i Komisję o jakie państwo trzecie chodzi i o charakterze podjętych środków przeciwdziałania.

8. Komitet ds. Zapobiegania Praniu Pieniądzy i Finansowaniu Terroryzmu zapewnia minimalny poziom koordynacji działań podejmowanych przez państwa członkowskie w zakresie wzmocnionych środków należytej staranności oraz przeciwdziałania przyjętych wobec państw, o których mowa w ust. 4.

Or. en

Poprawka 267

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 6a

- 1. Bez uszczerbku dla trybów postępowania w sprawie uchybień przewidzianych w Traktacie o Unii Europejskiej, Komisja upewnia się, że krajowe przepisy przyjęte przez państwa członkowskie na podstawie niniejszej dyrektywy w celu przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu są wdrażane w sposób efektywny i zgodny z prawem europejskim.**
- 2. W celu stosowania ust. 1, Komisję wspomagać będzie Komitet, a w odpowiednich przypadkach Europol, Europejski Komitet Jednostek Analityki Finansowej, EUNB, EUNUiPPE, EUNGiPW jak również każdy inny właściwy organ europejski, zgodnie z zapisami ust. 1.**
- 3. Oceny krajowych przepisów dotyczących walki z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, dokonywane są bez uszczerbku dla ocen przeprowadzanych przez Grupę Specjalną ds. Przeciwdziałania Praniu Pieniądzy (FATF) lub Moneyval.**

Or. fr

Uzasadnienie

Afin de compléter les dispositions relatives à l'analyse supranationale des risques, la proposition de directive doit être renforcée par l'introduction d'une référence à une évaluation européenne des régimes nationaux de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Il est essentiel pour le marché intérieur que soit confié un rôle proactif à la Commission pour évaluer la conformité au cadre européen des législations nationales adoptées en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Cette évaluation communautaire sera axée sur la mise en œuvre effective de la

directive et ne doublonnera pas les évaluations déjà conduites par ailleurs par le Groupe d'action financière.

Poprawka 268

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 6 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 6b

1. Każde państwo członkowskie zobowiązane jest do sporządzania sprawozdań z wyników analiz ryzyka, o których mowa w art. 7 ust. 1, i przedstawiania ich Komitetowi począwszy od jego pierwszego posiedzenia. Zachęca się państwa członkowskie, aby w razie potrzeby dostarczyły wszelkich dodatkowych informacji państwu członkowskiemu, które przeprowadza analizę ryzyka.

2. W celu stworzenia warunków do przyjęcia spójnej polityki, Komitet powinien dokonać dokładnego badania analiz ryzyka odnoszących się do szczególnie istotnych dla rynku wewnętrznego zagadnień.

3. Na podstawie badania, o którym mowa w ust. 2, Komitet stwierdza, czy analizy ryzyka są odpowiednie i czy należy ewentualnie skorygować te analizy bądź nanieść do nich poprawki. Jeżeli państwo członkowskie nie wywiąże się z obowiązku przyjęcia wytycznych Komitetu, Komisja może rekomendować podjęcie szczególnych środków w zgodzie z celami i wymogami dyrektywy.

Or. fr

Uzasadnienie

Tout en soutenant l'approche par les risques et la nécessité de prendre en compte les

spécificités nationales de chaque Etat membre, il est également important de prévoir des mécanismes visant à renforcer une certaine cohérence entre les différentes décisions nationales. Ceci est une exigence fondamentale pour le marché intérieur et pour une lutte efficace contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. Cette proposition vise à mettre en place un processus qui permette d'assurer une coordination ex-ante (c'est-à-dire avant que les politiques nationales ne soient adoptées sur la base des analyses de risques qui auront été conduites au niveau national) quand des risques faibles ont été identifiés et de partager les informations pertinentes, sans être pour autant prescriptif. L'évaluation des analyses de risques nationale par le Comité est envisagée comme un mécanisme souple d'échange d'information et d'élaboration des analyses. Les Etats membres seront encouragés à modifier leurs analyses dans certains cas.

Poprawka 269

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie podejmuje odpowiednie działania w celu zidentyfikowania, ocenienia, zrozumienia i ograniczenia ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, wpływającego na dane państwo członkowskie oraz zapewnia aktualizację oceny.

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie podejmuje odpowiednie działania w celu zidentyfikowania, ocenienia, zrozumienia i ograniczenia ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, wpływającego na dane państwo członkowskie oraz zapewnia aktualizację oceny. ***Taka ocena jest zgodna z minimalnymi standardami, o których mowa w art. 6 ust. 1, ale nie jest do nich ograniczona.***

Or. en

Poprawka 270

Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Każde państwo członkowskie wyznacza organ odpowiedzialny za koordynację

Poprawka

2. Każde państwo członkowskie wyznacza organ odpowiedzialny za koordynację

reagowania na szczeblu krajowym na ryzyko, o którym mowa w ust. 1. O wyznaczonym organie należy powiadomić Komisję, EUNB, EUNUIPPE oraz EUNGiPW, a także inne państwa członkowskie.

reagowania na szczeblu krajowym na ryzyko, o którym mowa w ust. 1. O wyznaczonym organie należy powiadomić Komisję, EUNB, EUNUIPPE, **Europol** oraz EUNGiPW, a także inne państwa członkowskie.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 4 ust. 1 decyzji Rady z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiającej Europejski Urząd Policji (Europol) (2009/371/WSiSW), walka z nielegalnym praniem pieniędzy wchodzi w zakres kompetencji Europolu.

Poprawka 271
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Eksperti Komisji przeprowadzają ogólne i szczegółowe audyty w państwach członkowskich. Komisja może powołać ekspertów z państw członkowskich, aby udzielili wsparcia jej własnym ekspertom. Audyty ogólne i szczegółowe są organizowane we współpracy z właściwymi organami państw członkowskich. Audyty są przeprowadzane regularnie. Aby zwiększyć efektywność i skuteczność audytów, Komisja może, przed przeprowadzeniem takich audytów, zażądać od państw członkowskich jak najszybszego przedłożenia aktualnych krajowych planów kontroli.

Komisja sporządza sprawozdanie na temat wniosków z każdej przeprowadzonej kontroli. Sprawozdanie zawiera, w stosownych przypadkach, zalecenia państw członkowskich w sprawie poprawy zasad dotyczących prania pieniędzy i finansowania terroryzmu. Komisja podaje swoje sprawozdania do wiadomości

publicznej. W przypadku sprawozdań przeprowadzonych w państwie członkowskim, Komisja dostarcza odpowiednim właściwym organom projekt sprawozdania w celu zgłoszenia uwag, uwzględnia te uwagi przy przygotowaniu ostatecznego sprawozdania i publikuje uwagi właściwego organu wraz z ostateczną wersją sprawozdania.

Komisja tworzy roczny program kontroli, informuje o nim z wyprzedzeniem państwa członkowskie i sporządza sprawozdanie na temat wyników programu.

Państwa członkowskie:

a) podejmują właściwe działania następcze w świetle zaleceń wynikających z kontroli wspólnotowych;

b) udzielają wszelkiej niezbędnej pomocy oraz dostarczają dokumentację i udzielają innego wsparcia technicznego, którego zażądają eksperci Komisji, w celu umożliwienia efektywnego i skutecznego przeprowadzania kontroli;

c) zapewniają ekspertom Komisji dostęp do wszelkich obiektów lub ich części oraz do informacji, w tym do systemów komputerowych, istotnych dla wykonania ich zadań.

Or. en

Uzasadnienie

Środki takie jak w rozporządzeniu (WE) 882/2004.

Poprawka 272
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Przeprowadzając oceny, o których mowa

3. Przeprowadzając oceny, o których mowa

w ust. 1, państwa członkowskie **mogą korzystać z opinii**, o której mowa w art. 6 ust. 1.

w ust. 1, państwa członkowskie **uwzględniają sprawozdanie i opinie, o których mowa w art. 6 i informują Komisję, w stosownych przypadkach, o wszelkich zmianach dostrzeżonych podczas przeprowadzania ocen, o których mowa w ust. 1.**

Or. en

Poprawka 273
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Przeprowadzając oceny, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie **mogą korzystać** z opinii, o której mowa w art. 6 ust. 1.

Poprawka

3. Przeprowadzając oceny, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie **korzystają** z opinii, o której mowa w art. 6 ust. 1.

Or. en

Poprawka 274
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) identyfikuje, w stosownych przypadkach, sektory lub obszary, dla których ryzyko prania pieniędzy i finansowania terroryzmu jest pomijalne, niższe lub wyższe;

Or. en

Poprawka 275
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) wykorzystuje ocenę lub oceny, aby zagwarantować opracowanie odpowiednich zasad dla każdego sektora lub każdej dziedziny, odpowiednio do ryzyka prania pieniędzy;

Or. en

Poprawka 276
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 4 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) udostępnia podmiotom zobowiązanym ***odpowiednie*** informacje, aby mogły przeprowadzić własne oceny ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu.

c) udostępnia podmiotom zobowiązanym ***wymagane*** informacje, aby mogły przeprowadzić własne oceny ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu ***oraz rozwijać odpowiednie strategie, środki kontroli oraz procedury ograniczania ryzyka i zarządzania nim.***

Or. en

Poprawka 277
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Państwa członkowskie udostępniają

5. Państwa członkowskie udostępniają

wyniki swoich ocen ryzyka innym państwom członkowskim, Komisji, EUNB, EUNUipPE oraz EUNGiPW *na ich wniosek*.

wyniki swoich ocen ryzyka innym państwom członkowskim, Komisji, EUNB, EUNUipPE oraz EUNGiPW.

Or. en

Poprawka 278
Bill Newton Dunn, Graham Watson, Nils Torvalds

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie udostępniają wyniki swoich ocen ryzyka innym państwom członkowskim, Komisji, EUNB, EUNUipPE *oraz* EUNGiPW na ich wniosek.

Poprawka

5. Państwa członkowskie udostępniają wyniki swoich ocen ryzyka innym państwom członkowskim, Komisji, EUNB, EUNUipPE, EUNGiPW *i zobowiązanym podmiotom* na ich wniosek.

Or. en

Poprawka 279
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie udostępniają wyniki swoich ocen ryzyka innym państwom członkowskim, Komisji, EUNB, EUNUipPE *oraz* EUNGiPW na ich wniosek.

Poprawka

5. Państwa członkowskie udostępniają wyniki swoich ocen ryzyka innym państwom członkowskim, Komisji, EUNB, EUNUipPE, EUNGiPW *i Europolowi* na ich wniosek.

Or. en

Poprawka 280
Frank Engel, Wim van de Camp

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają podjęcie przez podmioty zobowiązane odpowiednich działań w celu zidentyfikowania i oceny ich ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, z uwzględnieniem czynników ryzyka obejmujących klientów, państwa lub obszary geograficzne, produkty, usługi, transakcje lub kanały dostawy. Działania te są proporcjonalne do charakteru działalności i wielkości podmiotów zobowiązanych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają podjęcie przez podmioty zobowiązane odpowiednich działań w celu zidentyfikowania i oceny ich ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu, **w szczególności wraz z wprowadzeniem efektywnych ram modelu zarządzania ryzykiem obejmujących sporządzenie i wdrożenie modelu, jak również jego efektywne zatwierdzenie**, z uwzględnieniem czynników ryzyka obejmujących klientów, państwa lub obszary geograficzne, produkty, usługi, transakcje lub kanały dostawy. Działania te są proporcjonalne do charakteru działalności i wielkości podmiotów zobowiązanych.

Or. en

Poprawka 281
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zapewniają posiadanie przez podmioty zobowiązane strategii, środków kontroli oraz procedur służących skutecznemu ograniczaniu ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz zarządzaniu tym ryzykiem zidentyfikowanym na poziomie Unii, państwa członkowskiego oraz podmiotów zobowiązanych. Strategie, środki kontroli oraz procedury powinny być proporcjonalne do charakteru działalności i

Poprawka

3. Państwa członkowskie zapewniają posiadanie przez podmioty zobowiązane strategii, środków kontroli oraz procedur służących skutecznemu ograniczaniu ryzyka związanego z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu oraz zarządzaniu tym ryzykiem zidentyfikowanym na poziomie Unii, państwa członkowskiego oraz podmiotów zobowiązanych. Strategie, środki kontroli oraz procedury powinny być proporcjonalne do charakteru działalności i

wielkości podmiotów zobowiązanych.

i wielkości podmiotów zobowiązanych
*oraz do ryzyka związanego z praniem
pieniędzy i finansowaniem terroryzmu.*

Or. de

Poprawka 282
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) opracowanie strategii wewnętrznych, procedur i środków kontroli obejmujących zasady należytej staranności wobec klienta, zgłaszanie podejrzanych transakcji, prowadzenie rejestrów, kontrolę wewnętrzną, zarządzanie zgodnością z przepisami (w tym, w stosownych przypadkach w odniesieniu do wielkości i charakteru działalności podmiotu zobowiązanego, wyznaczenie pracownika ds. zgodności z prawem na poziomie kadry kierowniczej) oraz kontrole pracowników;

Poprawka

a) opracowanie strategii wewnętrznych, procedur i środków kontroli obejmujących zasady należytej staranności wobec klienta, zgłaszanie podejrzanych transakcji, prowadzenie rejestrów, kontrolę wewnętrzną, zarządzanie zgodnością z przepisami (w tym, w stosownych przypadkach w odniesieniu do wielkości i charakteru działalności podmiotu zobowiązanego, wyznaczenie pracownika ds. zgodności z prawem na poziomie kadry kierowniczej) oraz kontrole pracowników;
W każdym razie środki te nie pozwalają podmiotom zobowiązanym występować do konsumentów o podanie bardziej szczegółowych danych osobowych niż jest to niezbędne ani odmawiać dostępu do usług finansowych niektórym kategoriom konsumentów zarówno na szczeblu krajowym, jak i transgranicznym;

Or. en

Poprawka 283
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) opracowanie strategii wewnętrznych, procedur i środków kontroli obejmujących zasady należytej staranności wobec klienta, zgłaszanie podejrzanych transakcji, prowadzenie rejestrów, kontrolę wewnętrzną, zarządzanie zgodnością z przepisami (w tym, w stosownych przypadkach w odniesieniu do wielkości i charakteru działalności podmiotu zobowiązanego, wyznaczenie pracownika ds. zgodności z prawem na poziomie kadry kierowniczej) oraz kontrole pracowników;

Poprawka

a) opracowanie strategii wewnętrznych, procedur i środków kontroli obejmujących zasady należytej staranności wobec klienta, zgłaszanie podejrzanych transakcji, prowadzenie rejestrów, kontrolę wewnętrzną, zarządzanie zgodnością z przepisami (w tym, w stosownych przypadkach w odniesieniu do wielkości i charakteru działalności podmiotu zobowiązanego, wyznaczenie pracownika ds. zgodności z prawem na poziomie kadry kierowniczej) oraz kontrole pracowników;
Środki te nie pozwalają podmiotom zobowiązanym występować do konsumentów o podanie bardziej szczegółowych danych osobowych, niż jest to niezbędne ani odmawiać dostępu do usług finansowych niektórym kategoriom konsumentów zarówno na szczeblu krajowym, jak i transgranicznym;

Or. en

Poprawka 284
Frank Engel, Wim van de Camp

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 4 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) opracowanie strategii wewnętrznych, procedur i środków kontroli obejmujących zasady należytej staranności wobec klienta, zgłaszanie podejrzanych transakcji, prowadzenie rejestrów, kontrolę wewnętrzną, zarządzanie zgodnością z przepisami (w tym, w stosownych przypadkach w odniesieniu do wielkości i charakteru działalności podmiotu zobowiązanego, wyznaczenie pracownika ds. zgodności z prawem na poziomie kadry kierowniczej) oraz kontrole pracowników;

Poprawka

a) opracowanie strategii wewnętrznych, procedur i środków kontroli obejmujących ***praktyki dotyczące modelu zarządzania ryzykiem***, zasady należytej staranności wobec klienta, zgłaszanie podejrzanych transakcji, prowadzenie rejestrów, kontrolę wewnętrzną, zarządzanie zgodnością z przepisami (w tym, w stosownych przypadkach w odniesieniu do wielkości i charakteru działalności podmiotu zobowiązanego, wyznaczenie pracownika ds. zgodności z prawem na poziomie kadry

kierowniczej) oraz kontrole pracowników;

Or. en

Poprawka 285
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 4 – akapit pierwszy (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W przypadkach, w których ze względu na charakter działalności i wielkość podmiotów zobowiązanych nie mogą zostać spełnione wymogi zawarte w ust. 4 lub w których ryzyko związane z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu jest znikome, państwa członkowskie mogą ustanowić niższe wymogi, różniące się od tych zawartych w ust. 4. Państwa członkowskie powiadamiają o powyższym Komisję.

Or. de

Poprawka 286
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Państwa członkowskie i podmioty zobowiązane powinny zidentyfikować i ocenić ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, które może wystąpić w związku ze stosowaniem nowych lub rozwijanych technologii bądź praktyk biznesowych, z uwzględnieniem nowych mechanizmów dostaw, zarówno w odniesieniu do nowych, jak i dotychczasowych produktów. W

przypadku zobowiązanych podmiotów, taką ocenę ryzyka należy przeprowadzać przed wprowadzeniem nowych produktów, praktyk biznesowych lub zastosowaniem nowych lub rozwijanych technologii. Podmioty zobowiązane powinny podjąć odpowiednie środki zarządzania takim ryzykiem i ograniczenia go.

Or. en

Poprawka 287
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 8a

Polityka offshore

1. W celu rozwinięcia wspólnego podejścia i wspólnej polityki wobec państw, które nie współpracują i wykazują słabości w dziedzinie przeciwdziałania praniu brudnych pieniędzy, państwa członkowskie okresowo zatwierdzają i przyjmują wykazy państw publikowane przez FATF.

2. Komisja koordynuje na szczeblu europejskim działania w zakresie identyfikowania państw trzecich, których systemy prania pieniędzy wykazują poważne słabości strategiczne, co stanowi istotne ryzyko dla systemu finansowego Unii Europejskiej, biorąc pod uwagę kryteria określone w załączniku III pkt. 3.

3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych w celu utworzenia wykazu państw, o którym mowa w ust. 2.

4. Komisja monitoruje regularnie rozwój sytuacji w państwach wymienionych w ust. 2 na podstawie kryteriów określonych

w załączniku III pkt. 3 oraz, w stosownych przypadkach, dokonuje przeglądu wykazu, o którym mowa w ust. 3.

Or. en

Poprawka 288
Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zakazują swoim instytucjom kredytowym i finansowym prowadzenia anonimowych rachunków **lub** anonimowych książeczek oszczędnościowych. Państwa członkowskie w każdym przypadku wymagają, aby wobec posiadaczy i beneficjentów istniejących anonimowych rachunków **lub** anonimowych książeczek oszczędnościowych zastosowano środki należytej staranności tak szybko, jak to możliwe, a w każdym przypadku przed skorzystaniem z takich rachunków lub książeczek oszczędnościowych w jakikolwiek sposób.

Poprawka

Państwa członkowskie zakazują swoim instytucjom kredytowym i finansowym prowadzenia anonimowych rachunków, anonimowych książeczek oszczędnościowych **lub wydawania anonimowych kart płatniczych**. Państwa członkowskie w każdym przypadku wymagają, aby wobec posiadaczy i beneficjentów istniejących anonimowych rachunków, anonimowych książeczek oszczędnościowych **lub anonimowych kart płatniczych** zastosowano środki należytej staranności tak szybko, jak to możliwe, a w każdym przypadku przed skorzystaniem z takich rachunków lub książeczek oszczędnościowych w jakikolwiek sposób.

Or. en

Poprawka 289
Sven Giegold, Rui Tavares

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zakazują swoim instytucjom kredytowym i finansowym prowadzenia anonimowych rachunków lub

Poprawka

Państwa członkowskie zakazują swoim instytucjom kredytowym i finansowym prowadzenia anonimowych rachunków lub

anonimowych książeczek oszczędnościowych. Państwa członkowskie w każdym przypadku wymagają, aby wobec posiadaczy i beneficjentów istniejących anonimowych rachunków lub anonimowych książeczek oszczędnościowych zastosowano środki należytej staranności tak szybko, jak to możliwe, a w każdym przypadku przed skorzystaniem z takich rachunków lub książeczek oszczędnościowych w jakikolwiek sposób.

anonimowych książeczek oszczędnościowych **lub emisji pieniądza elektronicznego bez zidentyfikowania i zweryfikowania jego właściciela**. Państwa członkowskie w każdym przypadku wymagają, aby wobec posiadaczy i beneficjentów istniejących anonimowych rachunków lub anonimowych książeczek oszczędnościowych zastosowano środki należytej staranności tak szybko, jak to możliwe, a w każdym przypadku przed skorzystaniem z takich rachunków lub książeczek oszczędnościowych w jakikolwiek sposób.

Or. en

Poprawka 290
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) przy przeprowadzaniu *sporadycznych* transakcji w kwocie 15 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

b) przy przeprowadzaniu transakcji w kwocie 15 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Or. de

Poprawka 291
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) w odniesieniu do osób fizycznych lub prawnych prowadzących handel towarami,

Poprawka

c) w odniesieniu do osób fizycznych lub prawnych prowadzących handel towarami,

przy przeprowadzaniu *sporadycznych* transakcji gotówkowych w kwocie 7 500 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

przy przeprowadzaniu transakcji gotówkowych w kwocie 7 500 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Or. de

Poprawka 292
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, *przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;*

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych,

Or. de

Poprawka 293
Sari Essayah, Sampo Terho

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji,

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji,

które wydają się być ze sobą powiązane;

które wydają się być ze sobą powiązane.
Państwa członkowskie mogą zwolnić z obowiązku stosowania środków należytej staranności konkretne typy usług hazardowych, jeżeli ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest minimalne ze względu na niskie stawki i sposoby świadczenia usług hazardowych, które sprawiają, że pranie pieniędzy taką metodą byłoby niepraktyczne i nieskuteczne.

Or. en

Uzasadnienie

Można sobie wyobrazić, że ktoś przychodzi skorzystać z automatu do gry z wiadrem pełnym pieniędzy i teoretycznie może wydać na grę więcej niż 2000 EUR, ale taka metoda prania pieniędzy byłaby wysoce niepraktyczna i mało prawdopodobna, a zatem nie wymaga środków należytej staranności.

Poprawka 294

Graham Watson, Nils Torvalds, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy państwa członkowskie mogą zwolnić z obowiązku stosowania środków należytej staranności konkretne typy usług hazardowych, jeżeli ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu jest minimalne ze względu na niskie stawki i sposoby świadczenia usług hazardowych, które sprawiają, że pranie

pieniędzy taką metodą byłoby niepraktyczne i nieskuteczne;

Or. en

Poprawka 295
Jean-Paul Gauzès, Sophie Auconie

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do *podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych*, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

d) w odniesieniu do *kasyn*, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane; *w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych online przy nawiązywaniu stosunków gospodarczych; w odniesieniu do podmiotów świadczących inne usługi w zakresie gier hazardowych przy wypłacie wygranych w kwocie 3 000 EUR lub większej;*

Or. fr

Poprawka 296
Antonio Masip Hidalgo

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w *zakresie gier hazardowych*, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w *kasynach*, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja

pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane; **w odniesieniu do innych podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy wypłacaniu nagród w kwocie 2 000 EUR lub większej;**

Or. es

Uzasadnienie

Należy dokonać rozróżnienia pomiędzy różnymi rodzajami gier w zależności od ryzyka wykorzystania ich do prania pieniędzy. Wymóg kontroli przez podmioty świadczące usługi w zakresie gier wypłat powiązanych nagród w kwocie mniejszej niż 2 000 EUR, które nie stanowią dużego ryzyka, nie wydaje się uzasadniony. Jest on bardzo trudny do wdrożenia przez podmioty, ponadto taka metoda prania brudnych pieniędzy nie jest dla oszustów atrakcyjna, ponieważ muszą oni ponieść większe koszty, a w momencie korzystania z usług wielu podmiotów wzrasta ryzyko zdemaskowania.

Poprawka 297 **Rosa Estaràs Ferragut**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d**

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w **zakresie gier hazardowych**, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w **kasynach**, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane; **w odniesieniu do innych podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy wypłacaniu nagród w kwocie 2 000 EUR lub większej;**

Or. es

Uzasadnienie

Należy dokonać rozróżnienia pomiędzy różnymi rodzajami gier w zależności od ryzyka wykorzystania ich do prania pieniędzy. Wymóg kontroli przez podmioty świadczące usługi w

zakresie gier wypłat powiązanych nagród w kwocie mniejszej niż 2 000 EUR, które nie stanowią dużego ryzyka, nie wydaje się uzasadniony. Jest on bardzo trudny do wdrożenia przez podmioty, ponadto taka metoda prania brudnych pieniędzy nie jest dla oszustów atrakcyjna, ponieważ muszą oni ponieść większe koszty, a w momencie korzystania z usług wielu podmiotów wzrasta ryzyko zdemaskowania.

Poprawka 298
Diogo Feio

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

(d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie **2 000** EUR lub **większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;**

Poprawka

(d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji, **których wartość, rozpatrywana pojedynczo, równa jest kwocie 2000 EUR lub ją przewyższa;**

Or. pt

Poprawka 299
Pablo Zalba Bidegain

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie **2 000** EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie **3 000** EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Or. es

Poprawka 300
Sampo Terho

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie **2 000** EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie **3 000** EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Or. en

Poprawka 301
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d

Tekst proponowany przez Komisję

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu **sporadycznych** transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Poprawka

d) w odniesieniu do podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, przy przeprowadzaniu transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Or. de

Poprawka 302
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d - tiret pierwsze (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- przy przeprowadzaniu sporadycznych transakcji w kwocie 2 000 EUR lub większej bez względu na to, czy transakcja jest przeprowadzana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które wydają się być ze sobą powiązane;

Or. de

Poprawka 303

Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera d - tiret drugie (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- chyba że mowa o grach loteryjnych oferowanych przez przedsiębiorstwo państwowe o niskich średnich kwotach środków wypłacanych zwycięzcom (każdorazowo poniżej 55%); w przypadku, gdy wysokość wypłacanej kwoty przekracza 2 000 EUR obowiązuje stosowanie środków należytej staranności wobec klienta.

Or. de

Uzasadnienie

We wniosku Komisji brakuje rozróżnienia między ofertami gier hazardowych o wysokim stopniu ryzyka prania pieniędzy i tymi, w przypadku których takie ryzyko jest niewielkie. Jest to sprzeczne z podejściem opartym na analizie ryzyka, które stanowi podstawę wniosku. Nacisk powinien zostać położony na takie gry, którą są atrakcyjne dla osób zajmujących się praniem pieniędzy z powodu wysokich kwot wygranych lub innych cech określonych w poprawce. Nie znajduje to zastosowania w przypadku przedsiębiorstw państwowych oferujących niskie kwoty wygranych.

Poprawka 304

Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) każdorazowo w przypadku utworzenia przedsiębiorstwa.

Or. en

Poprawka 305
Ana Gomes

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) każdorazowo w przypadku utworzenia przedsiębiorstwa.

Or. en

Poprawka 306
Monica Luisa Macovei

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit pierwszy – litera f a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) każdorazowo w przypadku utworzenia przedsiębiorstwa.

Or. en

Poprawka 307
Burkhard Balz

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 a (nowy)

Artykuł 10a

Pieniądz elektroniczny

Państwa członkowskie mogą, na podstawie wykazanego niskiego poziomu ryzyka zwolnić podmioty zobowiązane z obowiązku zastosowania należytej staranności wobec klienta w związku z pieniądzem elektronicznym zdefiniowanym w art. 2 pkt 2 dyrektywy 2009/110/WE, o ile spełnione zostały następujące warunki:

(i) instrumentu płatniczego nie można doładować, a maksymalna kwota przechowywana w sposób elektroniczny na nośniku i emitowana dla właściciela pieniądza elektronicznego nie przekracza 100 EUR, bez względu na to, czy transakcja jest wykonywana jako pojedyncza operacja czy kilka operacji, które zdają się wzajemnie powiązane; oraz

(ii) instrument płatniczy jest wykorzystywany wyłącznie do zakupu towarów i usług, oraz

(iii) wyemitowany pieniądz elektroniczny nie może pochodzić z pieniądza elektronicznego innego emitenta, oraz

(iv) zakazany jest wykup lub wycofanie gotówki, o ile nie wywiązano się z obowiązku identyfikacji i weryfikacji tożsamości właściciela, stosowania odpowiednich i należytych strategii i procedur wykupu w gotówce i wycofania gotówki oraz prowadzenia dokumentacji.

Dla podpunktu (i) państwa członkowskie mogą podnieść limit krajowych transakcji płatniczych ze 100 EUR do 250 EUR.

Or. en

Poprawka 308
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a

1. Państwa członkowskie nie wymagają od podmiotów zobowiązanych zastosowania środków należytej staranności wobec klienta w odniesieniu do pieniądza elektronicznego zdefiniowanego w art. 2 ust. 2 dyrektywy 2009/110/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, jeżeli spełnione zostały następujące warunki:

- a) instrumentu płatniczego nie można doładować;**
- b) maksymalna kwota przechowywana na nośniku elektronicznym nie przekracza 250 EUR, państwa członkowskie mogą zwiększyć ten limit do 500 EUR dla instrumentów płatniczych, które mogą być wykorzystywane wyłącznie w tym jednym państwie członkowskim;**
- c) instrument płatniczy jest wykorzystywany wyłącznie do zakupu towarów i usług;**
- d) instrument płatniczy nie może być sfinansowany przez pieniądz elektroniczny.**

2. Państwa członkowskie zapewniają każdorazowe stosowanie należytej staranności wobec klienta przed wykupem pieniądza elektronicznego o wartości powyżej 250 EUR.

Or. en

Poprawka 309
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) identyfikację klienta i weryfikację jego tożsamości na podstawie dokumentów, danych lub informacji pochodzących z rzetelnego i niezależnego źródła;

Poprawka

a) identyfikację klienta i weryfikację jego tożsamości na podstawie dokumentów, danych lub informacji pochodzących z rzetelnego i niezależnego źródła;
obowiązuje jednak rygorystyczny zakaz wymagania, aby klient miał miejsce zamieszkania lub udowodniał swoje powiązanie z krajem, w którym zawarto stosunek gospodarczy lub dokonano transakcji;

Or. en

Poprawka 310
Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) rygorystyczny zakaz wymagania, aby klient miał miejsce zamieszkania lub udowodniał swoje powiązanie z krajem, w którym zawarto stosunek gospodarczy lub dokonano transakcji;

Or. en

Poprawka 311
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) ***identyfikację beneficjenta rzeczywistego i podejmowanie odpowiednich środków***

b) ***po zidentyfikowaniu beneficjentów rzeczywistych, wymienionych w wykazie***

weryfikacji jego tożsamości, tak aby dana instytucja lub osoba objęta niniejszą dyrektywą była przekonana, że wie, kim jest beneficjent rzeczywisty, wraz z, w przypadku podmiotów prawnych, funduszy powierniczych *i* podobnych porozumień prawnych, podejmowaniem **odpowiednich** środków w celu zrozumienia struktury własności i kontroli klienta;

zawartym w rejestrze publicznym zgodnie z art. 29, podejmowanie odpowiednich środków weryfikacji jego **lub jej** tożsamości, tak aby dana instytucja lub osoba objęta niniejszą dyrektywą była **całkowicie** przekonana, że wie, kim jest beneficjent rzeczywisty, wraz z, w przypadku podmiotów prawnych, funduszy powierniczych, **fundacji, holdingów i wszelkich innych** podobnych, **obecnych lub przyszłych** porozumień prawnych, podejmowaniem **wszelkich niezbędnych** środków w celu zrozumienia struktury własności i kontroli klienta;

Or. en

Poprawka 312 **Emine Bozkurt**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 11 – ustęp 1 – litera b**

Tekst proponowany przez Komisję

b) identyfikację beneficjenta rzeczywistego i podejmowanie **odpowiednich** środków weryfikacji jego tożsamości, tak aby dana instytucja lub osoba objęta niniejszą dyrektywą była przekonana, że wie, kim jest beneficjent rzeczywisty, wraz z, w przypadku podmiotów prawnych, funduszy powierniczych *i* podobnych porozumień prawnych, podejmowaniem odpowiednich środków w celu zrozumienia struktury własności i kontroli klienta;

Poprawka

b) identyfikację beneficjenta rzeczywistego i podejmowanie **niezbędnych** środków weryfikacji jego tożsamości, tak aby dana instytucja lub osoba objęta niniejszą dyrektywą była przekonana, że wie, kim jest beneficjent rzeczywisty, wraz z, w przypadku podmiotów prawnych, funduszy powierniczych *i* podobnych porozumień prawnych, podejmowaniem odpowiednich środków w celu zrozumienia struktury własności i kontroli klienta;

Or. en

Poprawka 313 **Peter Simon**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 11 – ustęp 1 – litera d**

Tekst proponowany przez Komisję

d) ***prowadzenie bieżącego monitorowania*** stosunków gospodarczych, włącznie z badaniem transakcji podejmowanych w trakcie trwania tych stosunków w celu zapewnienia, że prowadzone transakcje są zgodne z wiedzą danej instytucji lub osoby na temat klienta, profilu działalności oraz ryzyka, w tym, w miarę konieczności, źródeł pochodzenia środków, jak również zapewnienie, że posiadane dokumenty, dane lub informacje są na bieżąco uaktualniane.

Poprawka

d) ***monitorowanie*** stosunków gospodarczych, włącznie z badaniem transakcji podejmowanych w trakcie trwania tych stosunków w celu zapewnienia, że prowadzone transakcje są zgodne z wiedzą danej instytucji lub osoby na temat klienta, profilu działalności oraz ryzyka, w tym, w miarę konieczności, źródeł pochodzenia środków, jak również zapewnienie, że posiadane dokumenty, dane lub informacje są na bieżąco uaktualniane.

Or. de

Poprawka 314
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. EUNB, EIOPA i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych, o których mowa w art. 2 ust. 1 pkt 1 i 2, dotyczące typów dokumentów, danych i informacji, o których podanie można się zwrócić do klienta oraz beneficjenta rzeczywistego i które są absolutnie niezbędne do osiągnięcia zgodności z niniejszym artykułem. Wydanie tych wytycznych następuje w terminie dwóch lat od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy;

Or. en

Poprawka 315
Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Podmioty zobowiązane przy wykonywaniu środków, o których mowa w powyższych lit. a) i b), mają również obowiązek zweryfikowania, czy każda osoba, która twierdzi, że reprezentuje klienta, jest do tego upoważniona oraz mają obowiązek stwierdzenia i zweryfikowania tożsamości takiej osoby.

Or. en

Poprawka 316
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Oceniając ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane uwzględniały co najmniej elementy zmienne określone w załączniku I.

3. Oceniając ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane uwzględniały co najmniej elementy zmienne określone w załączniku I.

Małe i średnie przedsiębiorstwa mogą zostać zwolnione z tego obowiązku, jeżeli takim podmiotom zobowiązanym nie można narzucić niewspółmiernej bieżącej oceny ryzyka w świetle zasięgu ich stosunków gospodarczych.

Or. de

Poprawka 317
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Dane osobowe podlegające gromadzeniu są ograniczone do danych absolutnie niezbędnych w celu spełnienia wymogów niniejszej dyrektywy. W szczególności dalsze przetwarzanie danych osobowych do celów zarobkowych jest ściśle zabronione.

Or. en

Poprawka 318
Jean-Paul Gauzès

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie **mogą** zezwolić na zakończenie weryfikacji tożsamości klienta i beneficjenta rzeczywistego podczas nawiązywania stosunków gospodarczych, jeżeli jest to konieczne do niezakłócenia normalnego prowadzenia działalności gospodarczej oraz o ile występuje niewielkie ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. W takich sytuacjach procedury te są przeprowadzane jak najszybciej po nawiązaniu pierwszego kontaktu.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie **muszą** zezwolić na zakończenie weryfikacji tożsamości klienta i beneficjenta rzeczywistego podczas nawiązywania stosunków gospodarczych **lub w trakcie przeprowadzania transakcji w przypadku podmiotów zobowiązanych, o których mowa w art. 2, a w każdym razie w momencie wypłaty ewentualnej wygranej**, jeżeli jest to konieczne do niezakłócenia normalnego prowadzenia działalności gospodarczej oraz o ile występuje niewielkie ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. W takich sytuacjach procedury te są przeprowadzane jak najszybciej po nawiązaniu pierwszego kontaktu.

Or. fr

Poprawka 319
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie mogą zezwolić na zakończenie weryfikacji tożsamości klienta i beneficjenta rzeczywistego podczas nawiązywania stosunków gospodarczych, jeżeli jest to konieczne do niezakłócenia normalnego prowadzenia działalności gospodarczej oraz o ile występuje niewielkie ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. W takich sytuacjach procedury te są przeprowadzane jak najszybciej po nawiązaniu pierwszego kontaktu.

Poprawka

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie mogą, **po powiadomieniu Komisji**, zezwolić na zakończenie weryfikacji tożsamości klienta i beneficjenta rzeczywistego podczas nawiązywania stosunków gospodarczych, jeżeli jest to konieczne do niezakłócenia normalnego prowadzenia działalności gospodarczej oraz o ile występuje niewielkie ryzyko prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu. W takich sytuacjach procedury te są przeprowadzane jak najszybciej po nawiązaniu pierwszego kontaktu.

Or. en

Poprawka 320
Nils Torvalds, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane stosowały procedury należytej staranności wobec klienta nie tylko wobec wszystkich nowych klientów, lecz także **w odpowiednim czasie** wobec obecnych klientów w oparciu o ocenę ryzyka, w tym **w czasie, w którym** stosowne okoliczności dotyczące klienta ulegają zmianie.

Poprawka

5. Państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane stosowały procedury należytej staranności wobec klienta nie tylko wobec wszystkich nowych klientów, lecz także wobec obecnych klientów w oparciu o ocenę ryzyka, w tym, **gdy** stosowne okoliczności dotyczące klienta ulegają zmianie.

Or. en

Poprawka 321
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12a

- 1. W przypadku stwierdzenia przez państwo członkowskie lub podmiot zobowiązany, że na określonych obszarach ryzyko nie istnieje lub istnieje w znikomym stopniu, dane państwo członkowskie może zwolnić podmioty zobowiązane z obowiązku stosowania środków należytej staranności wobec klienta. Zwolnienie z obowiązku należy uzasadnić oraz ograniczyć do określonych rodzajów działalności przedsiębiorstw lub określonych podmiotów zobowiązanych.**
- 2. Państwo Członkowskie powiadomi o powyższym Komisję.**

Or. de

Uzasadnienie

Na obszarach, na których np. ze względu na środki lub przepisy obowiązujące w danym państwie, ryzyko związane z praniem pieniędzy lub finansowaniem terroryzmu nie istnieje lub istnieje w znikomym stopniu, w ramach podejścia opartego na analizie ryzyka należy przewidzieć możliwość zwolnienia podmiotów zobowiązanych z obowiązku stosowania środków należytej staranności wobec klienta.

Poprawka 322
Markus Ferber, Manfred Weber, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. W przypadku zidentyfikowania przez państwo członkowskie lub podmiot zobowiązany obszaru niższego ryzyka, wspomniane państwo członkowskie może zezwolić na stosowanie przez podmiot

1. W przypadku zidentyfikowania przez państwo członkowskie lub podmiot zobowiązany obszaru niższego ryzyka, wspomniane państwo członkowskie może zezwolić na stosowanie przez podmiot

zobowiązany uproszczonych środków należytej staranności wobec klienta.

zobowiązany uproszczonych środków należytej staranności wobec klienta. ***W przypadku podmiotów świadczących usługi w zakresie gier hazardowych, w których średni odsetek wypłacanych wygranych przekracza 90%, niedozwolone jest stosowanie uproszczonych środków należytej staranności wobec klienta.***

Or. de

Uzasadnienie

We wniosku Komisji brakuje rozróżnienia między ofertami gier hazardowych o wysokim stopniu ryzyka prania pieniędzy i tymi, w przypadku których takie ryzyko jest niewielkie. Jest to sprzeczne z podejściem opartym na analizie ryzyka, które stanowi podstawę wniosku. Nacisk powinien zostać położony na takie gry, którą są atrakcyjne dla osób zajmujących się praniem pieniędzy z powodu wysokich kwot wygranych lub innych cech określonych w poprawce. Nie znajduje to zastosowania w przypadku przedsiębiorstw państwowych oferujących niskie kwoty wygranych.

Poprawka 323

Nils Torvalds, Graham Watson, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. W drodze odstępstwa od przepisów art. 10 lit. a), b) i f), art. 11 ust. 2 i art. 12 ust. 1, państwa członkowskie mogą zezwolić instytucjom i osobom objętym niniejszą dyrektywą na niezastosowanie środków należytej staranności w odniesieniu do:

Or. en

Poprawka 324

Nils Torvalds, Graham Watson, Bill Newton Dunn, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 1 a – punkt 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1) pieniądz elektroniczny zdefiniowany w art. 1 ust. 3 lit. b) dyrektywy 2000/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 września 2000 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje pieniądza elektronicznego oraz nadzoru ostrożnościowego nad ich działalnością, gdy, jeżeli nośnika elektronicznego nie można doładować, maksymalna kwota przechowywana na nim nie przekracza 150 EUR lub gdy, jeżeli nośnik można doładować, przewidziano limit dla całkowitej kwoty transakcji dokonanych w roku kalendarzowym w wysokości 2500 EUR, chyba że w tym roku kalendarzowym posiadacz dokona wykupu kwoty 1000 EUR lub większej, o czym mowa w art. 3 dyrektywy 2000/46/WE,

Or. en

**Poprawka 325
Nils Torvalds, Olle Schmidt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1 a – punkt 2 (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2) beneficjenci rzeczywisci rachunków zbiorczych prowadzonych przez notariuszy i innych niezależnych prawników w państwach członkowskich lub w państwach trzecich, jeżeli są objęci wymogami dotyczącymi prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu zgodnymi ze standardami międzynarodowymi i nadzorowanymi pod względem zgodności z tymi wymogami oraz jeżeli informacje dotyczące tożsamości beneficjenta rzeczywistego są udostępniane, na wniosek, instytucjom, które działają w

Poprawka 326

Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Przed zastosowaniem uproszczonych środków należytej staranności wobec klienta podmioty zobowiązane upewniają się, że powiązania z klientem lub transakcja mają niższy stopień ryzyka.

skreślony

Poprawka 327

Graham Watson, Nils Torvalds

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 13 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Przed zastosowaniem uproszczonych środków należytej staranności wobec klienta podmioty zobowiązane upewniają się, że powiązania z klientem lub transakcja mają niższy stopień ryzyka.

skreślony

Uzasadnienie

Stosowanie uproszczonych środków należytej staranności powinno zostać określone na podstawie oceny państwa, a nie dla poszczególnych przypadków, kiedy to konieczne jest sprawdzenie każdego stosunku z klientem, podobnie jak w przypadku normalnego stosowania procedury należytej staranności. Nawiązanie do takich środków w art. 13 ust. 2 uniemożliwiłoby w rzeczywistości stosowanie uproszczonej procedury należytej staranności.

Poprawka 328
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zapewniają prowadzenie przez podmioty zobowiązane wystarczającego monitorowania **transakcji** lub **stosunków gospodarczych** umożliwiającego wykrycie transakcji nietypowych lub podejrzanых.

Poprawka

(Nie dotyczy polskiej wersji językowej.)

Or. de

Poprawka 329
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie opracowują wytyczne dotyczące środków, które powinny zostać podjęte przez podmioty zobowiązane, z wyłączeniem podmiotów wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2), w sytuacjach, w których właściwe są uproszczone środki należytej staranności wobec klienta.

Or. de

Poprawka 330
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Podmioty zobowiązane muszą zidentyfikować swoich klientów i beneficjenta rzeczywistego lub beneficjentów rzeczywistych swoich klientów zgodnie z art. 11 lit a) i b) przed stwierdzeniem niższego ryzyka danego stosunku gospodarczego.

Or. en

Poprawka 331

Arlene McCarthy, Emilie Turunen

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 3 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Podmioty zobowiązane muszą zidentyfikować swojego klienta i beneficjenta rzeczywistego lub beneficjentów rzeczywistych swoich klientów zgodnie z art. 11 lit a) i b) przed stwierdzeniem niższego ryzyka danego stosunku gospodarczego.

Or. en

Poprawka 332

Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr

EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr

1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach, w których właściwe są uproszczone środki należytej staranności wobec klienta. Szczególną uwagę należy zwrócić na charakter i wielkość działalności gospodarczej oraz przewidzieć środki szczególne w przypadkach, w których jest to właściwe i proporcjonalne. Wytyczne te wydaje się w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach, w których właściwe są uproszczone środki należytej staranności wobec klienta. Szczególną uwagę należy zwrócić na charakter i wielkość działalności gospodarczej oraz przewidzieć środki szczególne w przypadkach, w których jest to właściwe i proporcjonalne. Wytyczne te wydaje się w terminie **jednego roku** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 333 **Peter Simon**

Wniosek dotyczący dyrektywy **Artykuł 15 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzeniem (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzeniem (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach, w których właściwe są uproszczone środki należytej staranności wobec klienta. Szczególną uwagę należy zwrócić na charakter i wielkość działalności gospodarczej oraz przewidzieć środki szczególne w przypadkach, w których jest to właściwe i proporcjonalne. Wytyczne te wydaje się w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzeniem (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzeniem (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach, w których właściwe są uproszczone środki należytej staranności wobec klienta. Szczególną uwagę należy zwrócić na charakter i wielkość działalności gospodarczej oraz przewidzieć środki szczególne w przypadkach, w których jest to właściwe i proporcjonalne. Wytyczne te wydaje się w terminie **18 miesięcy** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. de

Poprawka 334
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane analizowały **w jak największym możliwym stopniu** kontekst i cel wszystkich skomplikowanych transakcji o dużej wartości oraz wszelkich nietypowych rodzajów transakcji, które nie mają wyraźnego celu gospodarczego lub celu zgodnego z prawem. W szczególności zwiększają one stopień i charakter monitorowania stosunków gospodarczych w celu stwierdzenia, czy przedmiotowe transakcje lub działania wydają się nietypowe lub podejrzane.

Poprawka

2. Państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane analizowały kontekst i cel wszystkich skomplikowanych transakcji o dużej wartości oraz wszelkich nietypowych rodzajów transakcji, które nie mają wyraźnego celu gospodarczego lub celu zgodnego z prawem, **lub które stanowią przestępstwo podatkowe uznane za działalność przestępczą w rozumieniu art. 3 ust. 4 lit. f), lub agresywne planowanie podatkowe określone w zaleceniu Komisji C(2012) 8806**. W szczególności zwiększają one stopień i charakter monitorowania stosunków gospodarczych w celu stwierdzenia, czy przedmiotowe transakcje lub działania wydają się nietypowe lub podejrzane. **Jeżeli zobowiązany podmiot wykryje taką nietypową lub podejrzaną transakcję lub działanie, informuje o tym bezzwłocznie jednostki analityki finansowej wszystkich państw członkowskich, których może to dotyczyć.**

Or. en

Poprawka 335
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane analizowały **w jak**

Poprawka

2. Państwa członkowskie wymagają, aby podmioty zobowiązane analizowały

największym możliwym stopniu kontekst i cel wszystkich skomplikowanych transakcji o dużej wartości oraz wszelkich nietypowych rodzajów transakcji, które nie mają wyraźnego celu gospodarczego lub celu zgodnego z prawem. W szczególności zwiększają one stopień i charakter monitorowania stosunków gospodarczych w celu stwierdzenia, czy przedmiotowe transakcje lub działania wydają się nietypowe lub podejrzane.

kontekst i cel wszystkich skomplikowanych transakcji o dużej wartości oraz wszelkich nietypowych rodzajów transakcji, które nie mają wyraźnego celu gospodarczego lub celu zgodnego z prawem. W szczególności zwiększają one stopień i charakter monitorowania stosunków gospodarczych w celu stwierdzenia, czy przedmiotowe transakcje lub działania wydają się nietypowe lub podejrzane.

Or. en

Poprawka 336
Nils Torvalds, Olle Schmidt, Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach wymagających zastosowania wzmocnionych środków należytej staranności. Wytyczne te wydaje się w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

4. EUNB, EUNUiPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach wymagających zastosowania wzmocnionych środków należytej staranności. Wytyczne te wydaje się w terminie **jednego roku** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 337
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzeniem (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzeniem (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach wymagających zastosowania wzmocnionych środków należytej staranności. Wytyczne te wydaje się w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

4. EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzeniem (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzeniem (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach wymagających zastosowania wzmocnionych środków należytej staranności. Wytyczne te wydaje się w terminie **18 miesięcy** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Or. de

Poprawka 338
Timothy Kirkhope
w imieniu grupy ECR

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach wymagających zastosowania wzmocnionych środków należytej staranności. Wytyczne te wydaje się w terminie **dwóch lat** od daty wejścia w życie

Poprawka

4. EUNB, EUNUIPPE i EUNGiPW wydają wytyczne skierowane do właściwych organów i podmiotów zobowiązanych wymienionych w art. 2 ust. 1 pkt 1) i 2) zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010 oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010, dotyczące czynników ryzyka, które należy uwzględnić lub środków, które należy podjąć w sytuacjach wymagających zastosowania wzmocnionych środków należytej staranności. Wytyczne te wydaje się w terminie **18 miesięcy** od daty wejścia w

niniejszej dyrektywy.

życie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Uzasadnienie

Wytyczne dla podmiotów zobowiązanych powinny zostać wydane w terminie 18 miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy.

Poprawka 339

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 16 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 16a

1. Unia Europejska przyjmuje środki zapobiegawcze lub wzmocnione środki należytej staranności, jeżeli FATF wzywa państwa członkowskie do podjęcia takich kroków.

2. Państwa członkowskie są zobowiązane do przyjęcia środków zapobiegawczych lub nałożenia na swoje instytucje kredytowe i finansowe wymogu wprowadzenia wzmocnionej należytej staranności, jeżeli FATF wzywa je do podjęcia takich kroków.

3. Środki zapobiegawcze muszą być skuteczne i proporcjonalne do ryzyka, a także muszą uwzględniać co najmniej jeden ze środków określonych w załączniku [IV].

4. Zastosowane wzmocnione środki należytej staranności muszą być skuteczne i proporcjonalne do ryzyka, a także muszą uwzględniać co najmniej jeden ze środków określonych w załączniku [IV].

5. Komitet odpowiada za koordynację działań podjętych przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 1, 2 i 3.

Uzasadnienie

Il doit être obligatoire pour tous les Etats membres d'appliquer des mesures de vigilances renforcées à toutes les transactions qui impliquent des juridictions non coopératives. Par ailleurs, les recommandations 10 et 19 du GAFI (et leurs notes interprétatives) doivent être transposées au niveau communautaire : la Directive doit prévoir que les vigilances renforcées prévues à la note interprétative de la recommandation 10 (§20) sont une boîte à outils fournissant les mesures que les Etats membres doivent appliquer aux pays « listés ». La Directive doit, au moins prévoir que les contre-mesures que les Etats membres doivent appliquer en cas d'appel du GAFI à le faire sont incluses dans l'une des mesures listées au § 2 de la note interprétative de la recommandation 19. L'Union européenne doit endosser les vigilances renforcées du GAFI mais doit aussi être libre de compléter ces vigilances renforcées par d'autres mesures. Enfin, il est proposé d'introduire une obligation pour chaque Etat membre de notifier à la Commission les mesures prises contre les juridictions non coopératives et, le cas échéant, contre un Etat tiers non listé.

Poprawka 340

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy**Artykuł 16 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 16b

1. Unia Europejska może zdecydować o przyjęciu środków zapobiegawczych lub wzmocnionych środków należytej staranności wobec krajów, które nie zostały wymienione przez FATF.

2. Zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatu o Unii Europejskiej, państwa członkowskie mogą przyjąć środki zapobiegawcze lub nałożyć na swoje instytucje kredytowe lub finansowe wymóg wprowadzenia wzmocnionych środków należytej staranności wobec państw, które według FATF nie należą do krajów niewywiązujących się z zobowiązań.

Uzasadnienie

Dyrektywa musi wyraźnie przewidywać możliwość podjęcia przez państwa członkowskie Unii Europejskiej środków wobec krajów, które nie zostały umieszczone w wykazie publicznego oświadczenia FATF, ale w których odnotowano ryzyko związane z praniem pieniędzy i finansowaniem terroryzmu.

Poprawka 341

Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 17 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

W odniesieniu do stosunków transgranicznych w ramach bankowości korespondenckiej z instytucjami będącymi korespondentami z państw trzecich, państwa członkowskie wymagają, aby oprócz stosowania środków należytej staranności wobec klienta określonych w art. 11 instytucje kredytowe wykonywały następujące działania:

Poprawka

W odniesieniu do stosunków transgranicznych w ramach bankowości korespondenckiej z instytucjami będącymi korespondentami z państw trzecich ***nieobjętych równoważnymi standardami międzynarodowymi***, państwa członkowskie wymagają, aby oprócz stosowania środków należytej staranności wobec klienta określonych w art. 11 instytucje kredytowe wykonywały następujące działania:

Or. en

Poprawka 342

Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 18 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Aby to ułatwić, państwa członkowskie tworzą krajowe rejestry osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne.

Or. en

Poprawka 343
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

W odniesieniu do transakcji lub stosunków gospodarczych z osobami zajmującymi eksponowane stanowiska *polityczne* na szczeblu krajowym lub z osobą, której powierzono znaczącą funkcję w organizacji międzynarodowej, państwa członkowskie, oprócz stosowania środków należytej staranności wobec klienta określonych w art. 11, wprowadzają wobec podmiotów zobowiązanych następujące wymogi:

Poprawka

W odniesieniu do transakcji lub stosunków gospodarczych z osobami zajmującymi eksponowane stanowiska na szczeblu krajowym lub z osobą, której powierzono znaczącą funkcję w organizacji międzynarodowej, państwa członkowskie, oprócz stosowania środków należytej staranności wobec klienta określonych w art. 11, wprowadzają wobec podmiotów zobowiązanych następujące wymogi:

Or. de

Poprawka 344
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 19a

Państwa członkowskie we współpracy z organizacjami międzynarodowymi sporządzają wykaz osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne na szczeblu krajowym, w tym osób legalnie zamieszkałych na ich terytorium, którym powierzono, wcześniej lub obecnie, znaczącą funkcję w organizacji międzynarodowej. Wykaz jest dostępny dla właściwych organów i podmiotów zobowiązanych.

Państwa członkowskie powiadają zainteresowane osoby o umieszczeniu ich w wykazie lub usunięciu z wykazu.

Wymogi przewidziane w niniejszym artykule nie zwalniają podmiotów zobowiązanych z obowiązku zastosowania należytej staranności wobec klienta, a podmioty zobowiązane nie opierają się wyłącznie na tych informacjach jako wystarczających do wypełnienia powyższych obowiązków.

Or. en

Poprawka 345
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 19a

Państwa członkowskie podejmują wszelkie odpowiednie środki, aby zapobiec handlowemu wykorzystywaniu informacji na temat osób zajmujących eksponowane stanowiska publiczne do celów handlowych.

Or. en

Poprawka 346
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Podmioty zobowiązane podejmują odpowiednie środki w celu określenia, czy beneficjenci polis ubezpieczeniowych na życie lub innych polis ubezpieczeniowych o charakterze inwestycyjnym lub, w stosownych przypadkach, beneficjent rzeczywisty beneficjenta są osobami

Podmioty zobowiązane podejmują odpowiednie środki w celu określenia, czy beneficjenci polis ubezpieczeniowych na życie lub innych polis ubezpieczeniowych o charakterze inwestycyjnym lub, w stosownych przypadkach, beneficjent rzeczywisty beneficjenta są osobami

zajmującymi eksponowane stanowiska **polityczne**. Wspomniane środki podejmuje się najpóźniej w momencie wypłaty lub w momencie przeniesienia, w całości lub częściowo, danej polisy. W przypadku gdy zidentyfikowano wyższy stopień ryzyka, oprócz podjęcia standardowych środków należytej staranności wobec klienta, państwa członkowskie wprowadzają wobec podmiotów zobowiązanych wymóg:

zajmującymi eksponowane stanowiska. Wspomniane środki podejmuje się najpóźniej w momencie wypłaty lub w momencie przeniesienia, w całości lub częściowo, danej polisy. W przypadku gdy zidentyfikowano wyższy stopień ryzyka, oprócz podjęcia standardowych środków należytej staranności wobec klienta, państwa członkowskie wprowadzają wobec podmiotów zobowiązanych wymóg:

Or. de

Poprawka 347
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 20 – akapit pierwszy – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Podmioty zobowiązane podejmują odpowiednie środki w celu określenia, czy beneficjenci polis ubezpieczeniowych na życie lub innych polis ubezpieczeniowych o charakterze inwestycyjnym lub, w stosownych przypadkach, beneficjent rzeczywisty beneficjenta są osobami zajmującymi eksponowane stanowiska polityczne. Wspomniane środki podejmuje się najpóźniej w momencie wypłaty lub w momencie przeniesienia, w całości lub częściowo, danej polisy. W przypadku gdy zidentyfikowano wyższy stopień ryzyka, oprócz podjęcia standardowych środków należytej staranności wobec klienta, państwa członkowskie wprowadzają wobec podmiotów zobowiązanych wymóg:

Poprawka

Podmioty zobowiązane podejmują odpowiednie środki, **zgodnie z podejściem opartym na analizie ryzyka**, w celu określenia, czy beneficjenci polis ubezpieczeniowych na życie lub innych polis ubezpieczeniowych o charakterze inwestycyjnym lub, w stosownych przypadkach, beneficjent rzeczywisty beneficjenta są osobami zajmującymi eksponowane stanowiska polityczne. Wspomniane środki podejmuje się najpóźniej w momencie wypłaty lub w momencie przeniesienia, w całości lub częściowo, danej polisy. W przypadku gdy zidentyfikowano wyższy stopień ryzyka, oprócz podjęcia standardowych środków należytej staranności wobec klienta, państwa członkowskie wprowadzają wobec podmiotów zobowiązanych wymóg:

Or. en

Uzasadnienie

Odpowiednie środki powinny odnosić się do stosowania podejścia opartego na analizie

ryzyka, zgodnie z zaleceniami FATF.

Poprawka 348
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Środki wymienione w art. 18, 19 i 20 mają zastosowanie również do członków rodziny lub osób, o których wiadomo, że są bliskimi współpracownikami takich osób zajmujących eksponowane stanowiska **polityczne**.

Poprawka

Środki wymienione w art. 18, 19 i 20 mają zastosowanie również do członków rodziny lub osób, o których wiadomo, że są bliskimi współpracownikami takich osób zajmujących eksponowane stanowiska.

Or. de

Poprawka 349
Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – akapit pierwszy a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie, we współpracy z krajowymi organami nadzoru i jednostkami analityki finansowej, udzielają podmiotom zobowiązanych niezbędnych informacji i instrumentów w celu zidentyfikowania i zweryfikowania osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne, o których mowa w art. 3 pkt. 7 lit. a-f).

Wykaz udostępniany jest właściwym organom i zobowiązanych podmiotom.

Wymogi przewidziane w niniejszym artykule nie zwalniają podmiotów zobowiązanych z obowiązku zastosowania należytej staranności wobec klienta, a podmioty zobowiązane nie opierają się

wyłącznie na tych informacjach jako wystarczających do wypełnienia powyższych obowiązków.

Or. en

Uzasadnienie

Zobowiązane podmioty powinny uzyskać wsparcie w zidentyfikowaniu osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne od organów posiadających niezbędne informacje. Informacje te należy udostępnić podmiotom zobowiązanym.

Poprawka 350
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 21a

Państwa członkowskie, we współpracy z krajowymi organami nadzoru i jednostkami analityki finansowej, udzielają podmiotom zobowiązanym niezbędnych informacji i instrumentów w celu zidentyfikowania i zweryfikowania osób zajmujących eksponowane stanowiska polityczne, o których mowa w art. 3 pkt. 7 lit. a-f).

Wykaz jest udostępniany właściwym organom i podmiotom zobowiązanym, ale nie zwalnia podmiotów zobowiązanych z obowiązku zachowania należytej staranności wobec klienta, a podmioty zobowiązane nie opierają się wyłącznie na takich informacjach jako wystarczających do wypełnienia tych obowiązków.

Or. en

Poprawka 351
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 22 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

W przypadku gdy osoba, o której mowa w art. 18, 19 i 20, przestała sprawować znaczącą funkcję *publiczną* w państwie członkowskim lub państwie trzecim lub znaczącą funkcję w organizacji międzynarodowej, od podmiotów zobowiązanych wymaga się rozważenia ciągłego ryzyka, jakie stanowi taka osoba i stosowania takich odpowiednich środków uwzględniających ryzyko do czasu, gdy uzna się, że osoba ta nie stanowi dalszego ryzyka. Okres ten wynosi co najmniej 18 miesięcy.

Poprawka

W przypadku gdy osoba, o której mowa w art. 18, 19 i 20, przestała sprawować znaczącą funkcję w państwie członkowskim lub państwie trzecim lub znaczącą funkcję w organizacji międzynarodowej, od podmiotów zobowiązanych wymaga się rozważenia ciągłego ryzyka, jakie stanowi taka osoba i stosowania takich odpowiednich środków uwzględniających ryzyko do czasu, gdy uzna się, że osoba ta nie stanowi dalszego ryzyka. Okres ten wynosi co najmniej 18 miesięcy.

Or. de

Poprawka 352
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 24 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie mogą zezwolić podmiotom zobowiązanym na korzystanie z usług osób trzecich w celu spełnienia wymogów określonych w art. 11 ust. 1 lit. a), b) i c). Ostateczną odpowiedzialność za spełnienie tych wymogów ponosi jednak podmiot zobowiązany, który korzysta z usług osoby trzeciej.

Poprawka

Państwa członkowskie mogą zezwolić podmiotom zobowiązanym na korzystanie z usług osób trzecich w celu spełnienia wymogów określonych w art. 11 ust. 1 lit. a), b) i c). Ostateczną odpowiedzialność za spełnienie tych wymogów ponosi jednak podmiot zobowiązany, który korzysta z usług osoby trzeciej. ***Państwa członkowskie zapewniają również możliwość pociągnięcia do odpowiedzialności wszelkich takich stron trzecich za naruszenie przepisów krajowych przyjętych zgodnie z niniejszą dyrektywą.***

Or. en

Poprawka 353
Philippe De Backer

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Do celów niniejszej sekcji „osoby trzecie” oznaczają podmioty zobowiązane wymienione w art. 2 **lub** inne instytucje i osoby znajdujące się w państwach członkowskich lub w państwie trzecim, które stosują wymogi należytej staranności wobec klienta i wymogi w zakresie prowadzenia rejestrów równoznaczne z określonymi w niniejszej dyrektywie, a spełnianie przez nie wymogów niniejszej dyrektywy podlega nadzorowi zgodnie z przepisami rozdziału VI sekcja 2.

Poprawka

1. Do celów niniejszej sekcji „osoby trzecie” oznaczają

a) podmioty zobowiązane wymienione w art. 2; **oraz**

b) inne instytucje i osoby znajdujące się w państwach członkowskich lub w państwie trzecim, które stosują wymogi należytej staranności wobec klienta i wymogi w zakresie prowadzenia rejestrów równoznaczne z określonymi w niniejszej dyrektywie, a spełnianie przez nie wymogów niniejszej dyrektywy podlega nadzorowi zgodnie z przepisami rozdziału VI sekcja 2; **oraz**

c) *organ samorządu zawodowego zdefiniowany w art. 33; oraz*

d) *organizacje członkowskie i lub federacje, które stosują należytą staranność wobec swoich członków;*

Or. en

Poprawka 354
Graham Watson

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Do celów niniejszej sekcji „osoby trzecie” oznaczają podmioty zobowiązane wymienione w art. 2 lub inne instytucje i osoby znajdujące się w państwach członkowskich lub w państwie trzecim, które stosują wymogi należytej staranności wobec klienta i wymogi w zakresie prowadzenia rejestrów **równoznaczne** z określonymi w niniejszej dyrektywie, a spełnianie przez nie wymogów niniejszej dyrektywy podlega nadzorowi zgodnie z przepisami rozdziału VI sekcja 2.

Poprawka

1. Do celów niniejszej sekcji „osoby trzecie” oznaczają podmioty zobowiązane wymienione w art. 2 lub inne instytucje i osoby znajdujące się w państwach członkowskich lub w państwie trzecim, które stosują wymogi należytej staranności wobec klienta i wymogi w zakresie prowadzenia rejestrów **zgodne** z określonymi w niniejszej dyrektywie, a spełnianie przez nie wymogów niniejszej dyrektywy podlega nadzorowi zgodnie z przepisami rozdziału VI sekcja 2.

Or. en

Poprawka 355
Peter Simon

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. **Państwa członkowskie uwzględniają** informacje dostępne na poziomie ryzyka geograficznego przy podejmowaniu decyzji, czy państwo trzecie spełnia warunki określone w ust. 1, oraz **informują siebie wzajemnie, Komisję** oraz EUNB, EUNUiPPE oraz EUNGiPW w zakresie odpowiadającym celom niniejszej dyrektywy oraz zgodnie z właściwymi przepisami rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010, oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010 o przypadkach, w których ich zdaniem państwo trzecie spełnia takie warunki.

Poprawka

2. **Komisja uwzględnia** informacje dostępne na poziomie ryzyka geograficznego przy podejmowaniu decyzji, czy państwo trzecie spełnia warunki określone w ust. 1, oraz **informuje państwa członkowskie, podmioty zobowiązane** oraz EUNB, EUNUiPPE oraz EUNGiPW w zakresie odpowiadającym celom niniejszej dyrektywy oraz zgodnie z właściwymi przepisami rozporządzenia (UE) nr 1093/2010, rozporządzenia (UE) nr 1094/2010, oraz rozporządzenia (UE) nr 1095/2010 o przypadkach, w których ich zdaniem państwo trzecie spełnia takie warunki.

Or. de

Poprawka 356
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Komisja sporządzi wykaz systemów prawnych, w których występują środki przeciwdziałania praniu pieniędzy równoważne do przepisów niniejszej dyrektywy i innych powiązanych zasad unijnych.

Or. en

Poprawka 357
Krišjānis Kariņš, Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 25 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Wykaz, o którym mowa w ust. 2a, podlega regularnej ocenie i aktualizacji zgodnie z informacjami przekazywanymi przez państwa członkowskie zgodnie z ust. 2.

Or. en

Poprawka 358
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie **zapewniają otrzymywanie i posiadanie** przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty

1. Państwa członkowskie **dbają o to, aby** podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne, **w tym fundusze**

prawne mające siedzibę na ich terytorium **odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji** o ich beneficjentach rzeczywistych.

powiernicze, fundacje, holdingi i wszystkie inne porozumienia prawne o podobnej strukturze lub funkcji, obecne lub przysze, mające siedzibę na ich terytorium **lub zarządzane na mocy ich prawa, otrzymywały, posiadały i przekazywały do rejestru publicznego, zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu, odpowiednie dokładne i aktualne informacje** o ich beneficjentach rzeczywistych, **w chwili ich utworzenia i przy każdej późniejszej zmianie. Rejestr publiczny zawiera między innymi następujące informacje:**

a) nazwę, formę prawną i status podmiotu o charakterze korporacyjnym lub podmiotu prawnego;

b) potwierdzenie rejestracji przedsiębiorstwa;

c) adres siedziby;

d) podstawowe uprawnienia regulacyjne;

d) wykaz dyrektorów;

e) informacje o akcjonariuszach, w tym imię i nazwisko, data urodzenia i adres oraz liczba i rodzaj akcji posiadanych przez każdego z nich.

Wymogi przewidziane w niniejszym ustępie nie zwalniają podmiotów zobowiązanych z obowiązku zachowania należytej staranności wobec klienta, a podmioty zobowiązane nie opierają się wyłącznie na tych informacjach jako wystarczających do wypełnienia powyższych obowiązków.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka dotyczy rejestru publicznego zgodnie ze stanowiskiem PE wyrażonym w kilku rezolucjach (np. sprawozdanie Klevy). Celem poprawki jest również obalenie przywoływanego często argumentu, ponieważ wymogi przewidziane w niniejszym ustępie są bez uszczerbku dla przepisów niniejszej dyrektywy dotyczących należytej staranności wobec klienta, zwolnienie banków nie powoduje żadnego ryzyka.

Poprawka 359
Ana Gomes, Monica Luisa Macovei

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty** prawne mające siedzibę na ich terytorium **odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji** o ich beneficjentach rzeczywistych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie **dbają o to, aby podmioty, w tym fundusze powiernicze, fundacje, holdingi i wszystkie inne porozumienia** prawne **o podobnej strukturze lub funkcji, obecne lub przyszłe**, mające siedzibę na ich terytorium **lub zarządzane na mocy ich prawa, otrzymywały, posiadały i przekazywały do rejestru publicznego odpowiednie, dokładne i aktualne informacje** o ich beneficjentach rzeczywistych, **w chwili ich utworzenia i przy każdej późniejszej zmianie.**

Rejestr publiczny zawiera między innymi następujące informacje:

- a) nazwę, formę prawną i status podmiotu o charakterze korporacyjnym lub podmiotu prawnego;**
- b) potwierdzenie rejestracji przedsiębiorstwa;**
- c) adres siedziby;**
- d) podstawowe uprawnienia regulacyjne;**
- d) wykaz dyrektorów;**
- e) informacje o akcjonariuszach, w tym imię i nazwisko, data urodzenia i adres oraz liczba i rodzaj akcji posiadanych przez każdego z nich.**

Wymogi przewidziane w niniejszym ustępie nie zwalniają podmiotów zobowiązanych z obowiązku zachowania należytej staranności wobec klienta, a podmioty zobowiązane nie opierają się wyłącznie na tych informacjach jako wystarczających do wypełnienia

powyższych obowiązków.

Or. en

Poprawka 360
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie dbają, aby rejestry centralne, rejestry handlowe lub rejestry przedsiębiorstw prowadzone na ich terytorium zawierały informacje dotyczące beneficjentów rzeczywistych:

a) przedsiębiorstw w każdej formie prawnej,

b) innych osób prawnych, takich jak fundacje,

c) porozumień prawnych, takich jak fundusze powiernicze, za pośrednictwem których środki finansowe są zarządzane lub dystrybuowane, oraz

d) powiernictw dobrowolnych regulowanych prawem tego państwa, mających siedzibę na terytorium tych państw, które umożliwiają wyraźne zidentyfikowanie beneficjentów rzeczywistych.

Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a są nieustannie i niezwłocznie aktualizowane w odpowiednim rejestrze.

Or. en

Poprawka 361
Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne mające siedzibę na ich terytorium odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o ich beneficjentach rzeczywistych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne mające siedzibę na ich terytorium odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o ich beneficjentach rzeczywistych **w centralnym rejestrze publicznym**.

Or. en

Poprawka 362
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne mające siedzibę na ich terytorium **odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o ich beneficjentach rzeczywistych**.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne mające siedzibę na ich terytorium **następujących** informacji:

a) podstawowych informacji: nazwa przedsiębiorstwa, numer przedsiębiorstwa, potwierdzenie rejestracji przedsiębiorstwa, forma prawna i status, adres siedziby (oraz główne miejsce prowadzenia działalności, jeżeli jest inne niż adres siedziby), podstawowe uprawnienia regulacyjne (np. akt założycielski i statut), wykaz dyrektorów (wraz z obywatelstwem i datą urodzenia).

b) wykazu akcjonariuszy lub członków zawierającego imiona i nazwiska akcjonariuszy lub członków oraz ilość akcji każdego akcjonariusza, a także

kategorii akcji (wraz z przysługującym prawem głosu). W przypadku akcjonariuszy będących osobami fizycznymi, wykaz zawiera ich imię i nazwisko, datę urodzenia i obywatelstwo. W przypadku akcjonariuszy będących podmiotami o charakterze korporacyjnym lub podmiotami prawnymi, wykaz zawiera ich imię i nazwisko, numer przedsiębiorstwa oraz państwo rejestracji.

c) jeżeli beneficjent rzeczywisty przedsiębiorstwa jest inny niż jego akcjonariusze, wykaz beneficjentów rzeczywistych wraz z ich imieniem i nazwiskiem, datą urodzenia, obywatelstwem i państwem zamieszkania. W stosownych przypadkach wykaz powinien również uwzględniać wielkość pakietu akcji lub kontroli.

Or. en

Poprawka 363
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu zawierają, lecz nie wyłącznie, pełne imię i nazwisko beneficjenta rzeczywistego, datę urodzenia, sposób sprawowania kontroli nad przedsiębiorstwem, dane kontaktowe (np. adres siedziby/służbowy) oraz szczegółowe informacje dotyczące uprawnionych akcjonariuszy.

Or. en

Poprawka 364
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu zawierają, lecz nie wyłącznie, pełne imię i nazwisko beneficjenta rzeczywistego, datę urodzenia, sposób sprawowania kontroli nad przedsiębiorstwem, dane kontaktowe (np. adres siedziby/służbowy) oraz szczegółowe informacje dotyczące uprawnionych akcjonariuszy.

Or. en

Poprawka 365
Cecilia Wikström

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu zawierają, lecz nie wyłącznie, pełne imię i nazwisko beneficjenta rzeczywistego, datę urodzenia, sposób sprawowania kontroli nad przedsiębiorstwem, dane kontaktowe oraz szczegółowe informacje dotyczące uprawnionych akcjonariuszy.

Or. en

Poprawka 366
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie **zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty** prawne mające siedzibę na ich terytorium **odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o ich** beneficjentach rzeczywistych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie **dbają o to, aby przedsiębiorstwa lub wszelkie inne osoby** prawne **o podobnej strukturze lub funkcji, fundusze powiernicze, fundacje** mające siedzibę **lub zarejestrowane** na ich terytorium **lub zarządzane na mocy ich prawa, posiadały i przekazywały do rejestru publicznego odpowiednie dokładne i aktualne informacje o sobie oraz o swoich** beneficjentach rzeczywistych, **w chwili ich utworzenia i przy każdej późniejszej zmianie.**

Or. en

Poprawka 367
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne mające siedzibę na ich terytorium odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o ich beneficjentach rzeczywistych.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez podmioty o charakterze korporacyjnym lub podmioty prawne mające siedzibę na ich terytorium odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o ich beneficjentach rzeczywistych. **Rejestr zawiera informacje minimalne umożliwiające jasne zidentyfikowanie beneficjentów rzeczywistych.**

Or. en

Poprawka 368
Ana Gomes, Monica Luisa Macovei

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1 a (nowy)

1a. W odniesieniu do funduszy powierniczych lub innych rodzajów podmiotów i porozumień prawnych o podobnej strukturze i funkcji, informacje te obejmują również umowę powierniczą, list intencyjny, tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących faktyczną kontrolę nad funduszem powierniczym. Państwa członkowskie dbają o to, aby powiernicy ujawniali podmiotom zobowiązanym swój status, jeżeli jako powiernicy nawiązują stosunki gospodarcze lub dokonują sporadycznych transakcji, których kwota przewyższa pułapy określone w art. 10 lit. b), c) i d). Państwa członkowskie dbają o to, aby fundusz powierniczy został zarejestrowany przed nawiązaniem stosunków gospodarczych lub dokonaniem sporadycznych transakcji.

Or. en

Poprawka 369
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 1 a (nowy)

1a. W odniesieniu do funduszy powierniczych lub innych rodzajów obowiązujących lub przyszłych porozumień prawnych o podobnej strukturze i funkcji, informacje te obejmują również tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (jeśli występuje), beneficjentów lub kategorii beneficjentów

oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących ostateczną, skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym. Państwa członkowskie dbają o to, aby powiernicy ujawniali podmiotom zobowiązanym swój status, jeżeli jako powiernicy nawiązują stosunki gospodarcze lub dokonują sporadycznych transakcji, których kwota przewyższa pułapy określone w art. 10 lit. b), c) i d).

Or. en

Poprawka 370
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

2. W odniesieniu do funduszy powierniczych lub innych rodzajów podmiotów i porozumień prawnych o strukturze i funkcji podobnej do funduszu powierniczego, informacje te obejmują również tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących faktyczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Państwa członkowskie dbają o to, aby powiernicy ujawniali podmiotom zobowiązanym swój status, jeżeli jako powiernicy nawiązują stosunki gospodarcze lub dokonują sporadycznych transakcji, których kwota przewyższa pułapy określone w art. 10 lit. b), c) i d).

Or. en

Poprawka 371

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów, ***jednostek analityki finansowej*** i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

3. Państwa członkowskie dopilnowują, by istotne informacje (przewidziane w nowym załączniku nr VI dyrektywy) dotyczące spółek przechowywane były w centralnym rejestrze dostępnym dla publiczności i aby informacje te zostały podane do powszechnej wiadomości. Informacje te powinny być odpowiednie, dokładne i aktualne.

4. Państwa członkowskie dopilnowują ponadto, aby w centralnym rejestrze zamieszczone zostały informacje na temat rzeczywistych beneficjentów spółek, których siedziba znajduje się na ich terytorium. Informacje te powinny być odpowiednie, dokładne i aktualne. Komisja koordynuje organizację i format centralnego rejestru między państwami członkowskimi.

5. Państwa członkowskie upewniają się, że właściwe organy i jednostka analityki finansowej są w stanie w odpowiednim czasie dostarczyć informacji na temat rzeczywistych beneficjentów właściwym organom i jednostce analityki finansowej innych państw członkowskich.

6. Państwa członkowskie określają na szczeblu krajowym typy sankcji, które należy zastosować w przypadku uchybienia obowiązkowi wynikającemu z ust. 1 i 2.

7. Państwa członkowskie podejmują wszelkie środki w celu zapobieżenia nadużyciom związanym z akcjami na okaziciela lub bonami subskrypcyjnymi na akcje na okaziciela.

8. Postanowienia ust. 1-5 niniejszego artykułu nie zwalniają podmiotów zobowiązanych z obowiązku zachowania należytej staranności. Podmioty zobowiązane nie mogą uważać, że wywiązanie się z zobowiązań nastąpi tylko w wyniku dostarczenia tych informacji. Zgodnie z art. 11 zakres tego środka powinien zostać określony w oparciu o podejście uwzględniające ryzyko.

Or. fr

Poprawka 372
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie zapewniają dostęp do informacji, o których mowa w ust. 1 i 1a przy pomocy platformy europejskiej, portalu i opcjonalnych punktów dostępu utworzonych przez państwa członkowskie zgodnie z dyrektywą 2012/17/UE.

Państwa członkowskie, przy wsparciu Komisji, zapewniają interoperacyjność rejestrów centralnych, handlowych i rejestru przedsiębiorstw w ramach systemu rejestrów połączonych w sieć przy pomocy platformy europejskiej.

Or. en

Poprawka 373
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu, są swobodnie udostępniane publicznie online w otwartym formacie danych.

Or. en

Poprawka 374
Cecilia Wikström

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Rejestry, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, są wzajemnie połączone i łatwo dostępne dla właściwych organów, podmiotów zobowiązanych oraz publicznie dostępne.

Or. en

Poprawka 375
Cornelis de Jong

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Rejestry, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, są wzajemnie połączone.

Or. en

Poprawka 376
Ana Gomes

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Rejestry, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, są wzajemnie połączone i dostępne dla właściwych organów, podmiotów zobowiązanych oraz udostępniane publicznie online.

Or. en

Poprawka 377
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie współpracują z państwami trzecimi, aby zachęcić je do utworzenia równoważnych centralnych rejestrów danych dotyczących beneficjentów rzeczywistych i udostępnienia informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu dotyczących przedsiębiorstw w tych państwach, podmiotom zobowiązanym w UE.

Or. en

Poprawka 378
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Do celów niniejszego artykułu państwa członkowskie tworzą efektywne środki przeciwdziałania nadużyciom w celu zapobiegania sprzeniewierzeniom na podstawie akcji na okaziciela oraz świadectw udziałowych na okaziciela.

Or. en

Uzasadnienie

Akcje na okaziciela, w przypadku których łatwo o nadużycia, stanowią, jak podaje Investopedia, „kapitałowe papiery wartościowe, które stanowią całkowitą własność osoby, która posiada fizycznie dokument akcji. Emitent nie rejestruje posiadacza akcji, ani nie śledzi zmian własności akcji. Ponieważ akcja nie jest zarejestrowana przez żaden organ, zmiana własności polega jedynie na fizycznym przekazaniu dokumentu. Akcje na okaziciela nie są regulowane ani kontrolowane w taki sposób, jak akcje zwykle, ponieważ prawo własności nie jest rejestrowane”.

Poprawka 379

Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie trzech lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy, sprawozdanie na temat stosowania wymogów przewidzianych w ust. 1, ust. 1a, ust. 2 i ust. 2a oraz ich sposobu funkcjonowania, w stosownych przypadkach wraz z odpowiednim wnioskiem ustawodawczym.

Or. en

Poprawka 380

Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie zapewniają, aby informacje, o których mowa w art. 1 i 2 niniejszego artykułu, były umieszczane w publicznym rejestrze beneficjentów rzeczywistych w sposób terminowy, kompleksowy i zrozumiały. Wszelkie zmiany w wymaganych informacjach są wyraźnie wykazywane w rejestrze, bezzwłocznie i przed upływem 30 dni.

Or. en

Poprawka 381
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszelkie informacje, o których mowa w ust. 1, były właściwe, dokładne i aktualne. W przypadku zmiany którejkolwiek informacji, podmiot o charakterze korporacyjnym lub podmiot prawny musi zaktualizować rejestr w terminie 30 dni. Niezbędne są odpowiednie sankcje administracyjne wobec osób fizycznych i prawnych, które udzielają fałszywych informacji zgodnie z sekcją 4 niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 382
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Rejestry, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, są wzajemnie połączone i dostępne dla właściwych organów, podmiotów zobowiązanych oraz obywateli innych państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 383
Ana Gomes

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Państwa członkowskie określają zakres sankcji, które mają zastosowanie w razie niespełnienia wymogów wymienionych w ust. 1 i 1a.

Or. en

Poprawka 384
Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Państwa członkowskie określają na szczeblu krajowym zakres sankcji, które mają zastosowanie w razie niespełnienia wymogów wymienionych w ust. 1-4.

Or. en

Poprawka 385
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Sankcje za brak zgodności z przepisami niniejszego artykułu są stosowane zgodnie z art. 55 niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 386
Emine Bozkurt

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu **właściwych organów i podmiotów zobowiązanych** w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, **zawartych w publicznie dostępnym rejestrze.**

Państwa członkowskie powiadamiają Komisję Europejską o dostępie do rejestru i jego formie. Komisja Europejska może przewidzieć przegląd na skalę UE.

Or. en

Poprawka 387
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych **w odpowiednim czasie** do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość **bezwzględnego** dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych **wszystkich państw członkowskich** do informacji, o których mowa w ust. 1 **i 1a** niniejszego artykułu, **w odpowiednim rejestrze oraz możliwość sprawdzenia poprawności tych informacji.**

Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu publicznego do informacji, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu.

Or. en

Poprawka 388

Sharon Bowles, Bill Newton Dunn, Graham Watson, Olle Schmidt

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu **ogółu społeczeństwa, Unii, międzynarodowych** właściwych organów i podmiotów zobowiązanych **w skuteczny sposób i** w odpowiednim czasie do **wszelkich** informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, **zawartych w centralnym rejestrze publicznym.**

Or. en

Uzasadnienie

W świetle zobowiązań G8 oraz najnowszych oświadczeń państw członkowskich, informacje na temat beneficjentów rzeczywistych przedsiębiorstwa powinny być przechowywane w centralnym rejestrze dostępnym dla wszystkich.

Poprawka 389

Ana Gomes, Cornelis de Jong, Monica Luisa Macovei

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają **możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych** w odpowiednim czasie **do** informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają w odpowiednim czasie **właściwym organom, podmiotom zobowiązanym i ogółowi społeczeństwa dostępność** informacji, o których mowa w ust. 1 **i Ia** niniejszego artykułu. **Informacje te powinny być udostępniane online, w otwartym formacie danych.**

Or. en

Poprawka 390

Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają **możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych** w odpowiednim czasie **do** informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają **publiczny dostęp online do rejestrów przedsiębiorstw, w otwartym formacie danych.**

Or. en

Poprawka 391

Sirpa Pietikäinen

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 29 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Rejestry, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, są wzajemnie połączone oraz swobodnie udostępniane publicznie online w otwartym formacie danych.

Or. en

Poprawka 392
Graham Watson, Bill Newton Dunn

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie **zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji**, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

2. Państwa członkowskie **dbają, aby rejestry centralne**, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, **zawierały odpowiednie, dokładne i aktualne informacje o beneficjentach rzeczywistych mających siedzibę na ich terytorium, ogólnie i szybko dostępne dla ogółu społeczeństwa, przy minimalnych kosztach. Rejestry te są dostępne dla właściwych organów, podmiotów zobowiązanych oraz obywateli innych państw członkowskich.**

Or. en

Poprawka 393
Cecilia Wikström

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu, są łatwo dostępne

*dla właściwych organów, podmiotów
zobowiązanych oraz publicznie dostępne
w odpowiednim czasie.*

Or. en

Uzasadnienie

Rejestry publiczne pozwolą Europejczykom, jak również obywatelom i organom spoza UE łatwe wyszukiwanie informacji na temat właścicieli przedsiębiorstw zarejestrowanych w UE i prowadzących działalność w swoim państwie, umożliwiając rozliczalność, publiczną kontrolę systemów podatkowych oraz przeciwdziałanie praniu pieniędzy.

Poprawka 394
Jürgen Klute

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 29 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 1a niniejszego artykułu, są łatwo dostępne dla właściwych organów, podmiotów zobowiązanych oraz obywateli w odpowiednim czasie. Informacje te powinny być udostępniane online, w otwartym formacie danych.

Or. en

Poprawka 395
Sven Giegold, Rui Tavares, Judith Sargentini

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 30

skreślony

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego

podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

2. Państwa członkowskie zapewniają ujawnianie przez powierników ich statusu podmiotom zobowiązanym w przypadku, gdy powiernik nawiązuje, jako powiernik, stosunki gospodarcze lub przeprowadza sporadyczną transakcję przewyższającą progi określone w art. 10 lit. b), c) i d).

3. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

4. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie środków odpowiadających środkom wymienionym w ust. 1, 2 i 3 do innych rodzajów podmiotów i porozumień prawnych o strukturze i funkcji podobnej do funduszy powierniczych.

Or. en

Uzasadnienie

Artykuł połączony z art. 29 w celu stworzenia równych warunków działania, przy pełnej przejrzystości i równym traktowaniu.

Poprawka 396

Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują **umowę powierniczą (trust deed), list intencyjny (letter of wishes)**, tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Or. fr

Poprawka 397
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (w stosownych przypadkach), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Poprawka 398
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (*w stosownych przypadkach*), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają otrzymywanie i posiadanie przez powierników jakiegokolwiek dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającemu prawu tego państwa odpowiednich, dokładnych i aktualnych informacji o beneficjentach rzeczywistych funduszu powierniczego. Wspomniane informacje obejmują tożsamość powierzającego, powiernika lub powierników, protektora (*jeśli występuje*), beneficjentów lub kategorii beneficjentów oraz wszystkich innych osób fizycznych sprawujących *ostateczną*, skuteczną kontrolę nad funduszem powierniczym.

Poprawka 399
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie *zapewniają ujawnianie przez powierników ich statusu podmiotom zobowiązanym w przypadku, gdy powiernik nawiązuje, jako powiernik, stosunki gospodarcze lub przeprowadza*

Poprawka

2. Państwa członkowskie *dopilnowują, aby powiernicy każdego dobrowolnego funduszu powierniczego podlegającego ich prawu krajowemu zostali w rozsądnym terminie po utworzeniu takiego funduszu*

sporadyczną transakcję przewyższającą progi określone w art. 10 lit. b), c) i d).

wpisani przez powiernika do publicznego rejestru funduszy powierniczych zlokalizowanego w danym państwie członkowskim. Informacje takie powinny być odpowiednie, dokładne, aktualne i podane do publicznej wiadomości.

Or. fr

Poprawka 400
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie zapewniają *ujawnianie przez powierników ich statusu podmiotom zobowiązanych w przypadku, gdy powiernik nawiązuje, jako powiernik, stosunki gospodarcze lub przeprowadza sporadyczną transakcję przewyższającą progi określone w art. 10 lit. b), c) i d).*

Poprawka

2. Państwa członkowskie zapewniają, *aby wszystkie powiernictwa dobrowolne regulowane ich prawem były wymienione w rejestrze funduszy powierniczych.*

Or. en

Poprawka 401
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie *zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.*

Poprawka

3. Państwa członkowskie *dopilnowują ponadto, aby powiernicy funduszy powierniczych utworzonych w państwie członkowskim lub kraju trzecim ujawnili swój status podmiotom zobowiązanych, oraz upewniają się, że fundusze powiernicze zostały wpisane do rejestru funduszy powierniczych wspomnianego w ust. 2 niniejszego artykułu i*

zlokalizowanego w państwie członkowskim, w którym (oraz gdy) powiernik nawiązuje, jako powiernik, stosunki gospodarcze lub przeprowadza sporadyczną transakcję przewyższającą progi określone w art. 10 lit. b), c) i d). Państwa członkowskie dopilnowują, by fundusz powierniczy został zarejestrowany przed nawiązaniem stosunków gospodarczych lub przeprowadzeniem sporadycznej transakcji. Powiernik zobowiązany jest do bezzwłocznego powiadomienia centralnego rejestru funduszy powierniczych o wszelkich zmianach dotyczących zarejestrowanych informacji.

Or. fr

Poprawka 402
Peter Simon, Mojca Kleva Kekuš

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

3. Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych **wszystkich państw członkowskich** w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, **oraz sprawdzenia poprawności tych informacji.**

Państwa członkowskie zapewniają możliwość dostępu publicznego do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Or. en

Poprawka 403
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie **zapewniają** możliwość dostępu właściwych organów i podmiotów zobowiązanych w odpowiednim czasie do informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu.

Poprawka

3. Państwa członkowskie **dbają, aby** wszelkie informacje zgromadzone na podstawie ust. 1, **były umieszczane w rejestrze przez powiernika, a także aby były właściwe, dokładne i aktualne.** Niezbędne są odpowiednie sankcje administracyjne dla osób, które udzielają fałszywych informacji zgodnie z sekcją 4 niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 404
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie **zapewniają stosowanie środków odpowiadających** środkom wymienionym w ust. 1, 2 i 3 do innych rodzajów podmiotów i porozumień prawnych o strukturze i funkcji podobnej do funduszy powierniczych.

Poprawka

4. Państwa członkowskie **dopilnowują, aby centralny rejestr funduszy powierniczych posiadał wszystkie informacje wskazane w ust. 1 niniejszego artykułu, aby wszystkie te informacje zostały naniesione oraz aby centralnemu rejestrowi zgłoszono wszelkie zmiany, jeżeli ust. 2 i 3 niniejszego artykułu znajdują zastosowanie.** Państwa członkowskie **dopilnowują, aby dokumenty i uwierzytelnione odpisy dostarczone w celu rejestracji były wypełnione i przechowywane w centralnym rejestrze funduszy powierniczych.**

Or. fr

Poprawka 405
Frank Engel

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie środków odpowiadających środkom wymienionym w ust. 1, 2 i 3 do innych rodzajów **podmiotów i** porozumień prawnych o strukturze **i** funkcji podobnej do funduszy powierniczych.

Poprawka

4. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie środków odpowiadających środkom wymienionym w ust. 1, 2 i 3 do innych rodzajów porozumień prawnych o strukturze **lub** funkcji podobnej do funduszy powierniczych.

Or. en

Poprawka 406
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Komisja koordynuje organizację i format centralnego rejestru.

Or. fr

Poprawka 407
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Państwa członkowskie zapewniają publiczny dostęp online do rejestrów funduszy powierniczych, w otwartym formacie danych.

Or. en

Poprawka 408
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4b. Państwa członkowskie dbają o to, aby powiernicy ujawniali podmiotom zobowiązanym swój status, jeżeli jako powiernicy nawiązują stosunki gospodarcze lub dokonują sporadycznych transakcji, których kwota przewyższa pułapy określone w art. 10 lit. b), c) i d).

Or. en

Poprawka 409
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4b. Państwa członkowskie upewniają się, że właściwe organy i jednostka analityki finansowej są w stanie w odpowiednim czasie dostarczyć informacji na temat rzeczywistych beneficjentów funduszy powierniczych właściwym organom i jednostce analityki finansowej innych państw członkowskich, jak również przekazać im każdą inną stosowną informację.

Or. fr

Poprawka 410
Arlene McCarthy, Emilie Turunen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4c. Państwa członkowskie zapewniają stosowanie środków odpowiadających środkom wymienionym w ust. 1, 2 i 3 do innych rodzajów podmiotów i porozumień prawnych o strukturze i funkcji podobnej do funduszy powierniczych.

Or. en

Poprawka 411
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4c. Państwa członkowskie czuwają nad stosowaniem środków odpowiadających środkom wymienionym w poprzednich ustępach do innych rodzajów porozumień prawnych o strukturze i funkcji podobnej do funduszy powierniczych.

Or. fr

Poprawka 412
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4d. Postanowienia ust. 1-5 niniejszego artykułu nie zwalniają podmiotów zobowiązanych z obowiązku zachowania należytej staranności. Podmioty zobowiązane nie mogą uważać, że wywiązanie się z zobowiązań nastąpi tylko w wyniku dostarczenia tych informacji.

Zgodnie z art. 11 zakres tego środka powinien zostać określony w oparciu o podejście uwzględniające ryzyko.

Or. fr

Poprawka 413
Sylvie Guillaume, Pervenche Berès, Liem Hoang Ngoc

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 30 – ustęp 4 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4e. Państwa członkowskie ustanawiają odpowiednie i proporcjonalne sankcje, które należy zastosować, jeżeli powiernicy powtarzalnie i systematycznie uchylają obowiązkom, o których mowa w ust. 2 i 3.

Or. fr